

鳥獣の保護及び管理並びに狩猟の適正化に関する法律 施行規則（暫定版）

Enforcement Regulations on Protection and Control of Wildlife and Act on Optimization of Hunting (Tentative translation)

（平成十四年十二月二十六日環境省令第二十八号）

(Order of the Ministry of the Environment No. 28 of December 26, 2002)

鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律（平成十四年法律第八十八号）及び鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律施行令（平成十四年政令第三百九十一号）の規定に基づき、並びに同法及び同令を実施するため、鳥獣保護及狩猟ニ関スル法律施行規則（昭和二十五年農林省令第八号）の全部を改正する省令を次のように定める。

Based on regulations of Act on Protection of Wildlife and Optimization of Hunting (Act No. 88 of 2002) and Enforcement Regulations on the Protection of Wildlife and Act on the Optimization of Hunting, and to implement the same Act and the same order, the Ministerial Ordinance to amend all of the Ordinance on the Protection of Wildlife Protection and Hunting (Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries Ordinance No. 18 of 1950) shall be established as follows.

（用語）

(The Term)

第一条 この省令において使用する用語は、鳥獣の保護及び管理並びに狩猟の適正化に関する法律（平成十四年法律第八十八号。以下「法」という。）において使用する用語の例による。

Article 1 Terms used in this Ordinance of the Ministry are based on examples of terms used in the Act on Protection and Control of Wildlife and Control of Hunting (Act No. 88 of 2002, hereinafter referred to as the "Act").

（希少鳥獣）

(Threatened Wildlife Species)

第一条の二 法第二条第四項の環境省令で定める鳥獣は、別表第一に掲げる鳥獣とする。

Article 1-2 The Wildlife by the Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 2, paragraph 4 of the Act shall be the Wildlife listed in Appended Table 1.

（指定管理鳥獣）

(Designated Wildlife Species for Control)

第一条の三 法第二条第五項の環境省令で定める鳥獣は、イノシシ（スス・スクロフ

ァ) 及びニホンジカ (ケルヴス・ニポン) とする。

Article 1-3 The Wildlife specified by Article 2, paragraph 5 of the Ordinance of the Ministry of the Environment shall be Wild Boar (Southern Scoopa) and Sika Deer (Kervans Nipon).

(法第二条第六項の環境省令で定める銃器、網又はわな)

(Firearms, Net or Trap Stipulated by Ordinance of the Ministry of the Environment as Prescribed in Article 2, paragraph 6 of the Act)

第二条 法第二条第六項の環境省令で定める銃器、網又はわなは、それぞれ次に掲げるものとする。

Article 2 Firearms, nets or traps specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 2, paragraph 6 of the Act shall be as follows:

一 銃器 装薬銃及び空気銃 (空気銃にあつては、圧縮ガスを使用するものを含み、コルクを発射するものを除く。以下同じ。)

(i) Firearm charger gun and air gun (For air guns, those that use the compressed gas are included, and those that fire cork are excluded. The same as below.)

二 網 むそう網、はり網、つき網及びなげ網

(ii) Net mesh network, beam network, attached network and rope net

三 わな くくりわな、はこわな、はこおとし及び囲いわな (囲いわなにあつては、農業者又は林業者が事業に対する被害を防止する目的で設置するものを除く。)

(iii) Trap cunning, box trap, dropping box trap and enclosure trap (As for enclosure trap, excluding those established by farmers or foresters for the purpose of preventing damage to the project.)

(狩猟鳥獣)

(Game Species)

第三条 法第二条第七項の環境省令で定める鳥獣は、別表第二に掲げる鳥獣とする。

Article 3 The Wildlife specified by the Ordinance of the Ministry of the Environment in Article 2, paragraph 7 of the Act shall be the Wildlife listed in Attachment 2.

第四条 削除

Article 4 Deletion.

(許可を受けなければならない捕獲等の目的)

(The Purpose of Capture that must receive permission)

第五条 法第九条第一項の環境省令で定める目的は、次に掲げる目的とする。

Article 5 The purpose specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 9, paragraph 1 of the Act shall be the following

objectives:

一 博物館、動物園その他これに類する施設における展示

(i) Exhibits at museums, zoos and similar facilities.

二 愛玩のための飼養

(ii) Feeding for pet.

三 養殖している鳥類の過度の近親交配の防止

(iii) Prevention of excessive inbreeding of cultivated birds.

四 鵜飼漁業への利用

(iv) Utilization for Ukai Fishery.

五 伝統的な祭礼行事等への利用

(v) Usage for traditional festival events.

六 前各号に掲げるもののほか公益上の必要があると認められる目的

(vi) The purpose that is deemed necessary for public interest as well as those listed in each of the preceding items.

(鳥獣の保護繁殖に重大な支障がある網又はわな)

(Net or trap with a serious obstacle to protection and reproduction of Wildlife)

第六条 法第九条第一項第三号の環境省令で定める網又はわなは、かすみ網（はり網のうち棚糸を有するものをいう。第十七条において同じ。）とする。

Article 6 The net or trap stipulated by the Ordinance of the Ministry of the Environment of Article 9 paragraph 1, item 3 of the Act shall be a haze nets (Those which have the shelf yarn in the beam net, the same shall apply in Article 17).

(捕獲等又は採取等の許可の申請等)

(Applying for Permission for Capture or Collection)

第七条 法第九条第二項の規定による許可の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書に、鳥獣の捕獲等又は鳥類の卵の採取等をしようとする事由を証する書面（以下この条において「証明書」という。）を添えて、これを環境大臣又は都道府県知事に提出して行うものとする。ただし、自ら飼養するため、鳥獣の捕獲又は鳥類の卵の採取をしようとする場合は、証明書を添えなくてもよい。

Article 7 (1) Applying for permission under the provisions of Article 9, paragraph 2 of the Act shall be made with a document evidencing the reasons for trying to capture Wildlife or to collect eggs of birds (hereinafter referred to as "certificate" in this Article) in the application stating the following matters and be made by submitting it to the Minister of the Environment or the prefectural governor. However, when capturing birds and animals or collecting eggs of birds to feed themselves, certificates need not be attached.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The applicant's address, name, occupation and date of birth (in the case of a

- corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative).
- 二 捕獲等をしようとする鳥獣又は採取等をしようとする鳥類の卵の種類及び数量
- (ii) The type and the quantity of Wildlife trying to capture or of eggs to be collected.
- 三 捕獲等又は採取等の目的、期間、区域及び方法
- (iii) Objectives, periods, areas and methods of capture or collect.
- 四 捕獲等又は採取等をした後の処置
- (iv) Treatment after capture or collect.
- 五 学術研究を目的として、捕獲等又は採取等をしようとする場合にあっては、研究の事項及び方法
- (v) In the case of trying to capture or collect, for the purpose of academic research, matters and methods of the research.
- 六 愛玩のための飼養を目的として、鳥獣の捕獲又は鳥類の卵の採取をしようとする場合にあっては、申請者の属する世帯において現に飼養している鳥獣の種類及び数量並びに申請者が申請日以前五年の間に愛玩のための飼養を目的として法第九条第一項の許可を受けたことがあるときは当該許可に係る鳥獣の種類及び数量
- (vi) In case of trying to capture birds or collect eggs of birds for the purpose of rearing for pet, the type and the quantity of wildlife actually raised in the household to which the applicant belongs, and in case of having received permission under Article 9, paragraph 1 of the Act for the purpose of breeding for pets during the five years prior to the application date, the type and the quantity of Wildlife concerned with such permission.
- 七 次に掲げる場所、特定猟具使用禁止区域、特定猟具使用制限区域又は猟区内において捕獲等又は採取等をしようとする場合にあっては、その旨
- (vii) The effect in the case of trying to capture or collect in specific hunting prohibited area, in specific hunting use restricted area or in the game hunting area.
- イ 鳥獣保護区
- (a) Wildlife Protection Area
- ロ 休猟区
- (b) Temporary Closed Hunting Area
- ハ 公道
- (c) Public road
- ニ 自然公園法（昭和三十二年法律第百六十一号）第二十一条第一項の特別保護地区
- (d) Special Protection Zone as prescribed in Article 21, paragraph 1 of the Natural Park Act (Act No. 161 of 1957)
- ホ 都市計画法（昭和四十三年法律第百号）第四条第六項の都市計画施設である公共空地その他公衆慰楽の目的で設けた園地であって、囲い又は標識によりその区域を明示したもの

(e) Public open space which is urban planning facility under Article 4, paragraph 6 of the Urban Planning Act (Act No. 100 of 1968) or other parks established for the purpose of public comfort and explicit indications of the area by enclosure or sign

へ 自然環境保全法（昭和四十七年法律第八十五号）第十四条第一項の原生自然環境保全地域

(f) Natural environment conservation area as prescribed in Article 14, paragraph 1 of the Natural Environment Conservation Act (Act No. 85 of 1972)

ト 社寺境内

(g) In the shrine temple ground

チ 墓地

(h) Cemetery

八 狩猟免許を申請者（法人にあっては、捕獲等に従事する者）が現に受けている場合にあっては、当該狩猟免許の種類、当該狩猟免許を与えた都道府県知事名並びに当該狩猟免許に係る狩猟免状の番号及び交付年月日

(viii) In the case where the applicant (for a corporation, a person engaged in capture) actually receives a hunting license, the type of said hunting license, the name of the prefectural governor who gave the hunting license and the number of the hunting license for the relevant hunting license and the date of issue.

九 銃器を使用して捕獲等をしようとする場合にあっては、当該銃器の所持について申請者（法人にあっては、捕獲等に従事する者）が現に受けている銃砲刀剣類所持等取締法（昭和三十三年法律第六号）第四条第一項の規定による許可に係る許可証の番号及び交付年月日（当該許可が同項第二号の規定によるものである場合にあっては、銃砲刀剣類所持等取締法施行規則（昭和三十三年総理府令第十六号）第五条第二項に定める人命救助等に従事する者届出済証明書の番号及び交付年月日を含む。）

(ix) When trying to capture by using firearms, the number of the permit and the date of issue applicant (for corporations, those engaged in capturing etc.) about the possession of the firearm is actually receiving, pertaining to permission under the provisions of Article 4, paragraph 1 of the Firearms Swords and Possession Act Control Act (Act No. 6 of 1958) (In cases where the permission is pursuant to the provision of item (ii) of the said paragraph, including the number of certificates to be notified and the date of issue pertaining to persons engaged in life rescue specified in Article 5, paragraph 2 of the Enforcement Rules for Possession of Firearms Swords and Others (Act No. 16 of the Prime Minister's Order in 1958)).

2 前項の申請書には、次に掲げる図面を添えなければならない。

(2) The application form set forth in the preceding paragraph must be accompanied by the following drawings.

- 一 捕獲等又は採取等をしようとする場所を明らかにした図面
 - (i) Drawings that clarifies the place to capture or to collect.
- 二 銃器を使用する方法以外の方法を用いて捕獲等をしようとする場合にあっては、当該方法を明らかにした図面
 - (ii) When trying to capture by using a method other than using firearms, drawings which reveals the method.
- 3 環境大臣又は都道府県知事は、第一項の申請をしようとする者に対し同項の申請書及び前項の図面のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。
 - (3) The Minister of the Environment or the prefectural governor may request the person who intends to make the application set forth in paragraph 1 to submit the application form prescribed in the same paragraph and the drawings prescribed in the preceding paragraph as well as the documents deemed to be necessary.
- 4 法第九条第三項第二号の環境省令で定める場合は、人為的に導入された鳥獣により生態系に係る被害が生じている地域又は今後被害が予測される地域において、当該鳥獣による当該生態系に係る被害を防止する目的で捕獲等又は採取等をする場合とする。
 - (4) The case specified by the Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 9, paragraph 3, item 2 of the Act shall be the case of capture or collect in regions where ecosystem damage has been caused by artificially introduced Wildlife or in regions where damage is expected in the future for the purpose of preventing the concerned ecology related damage by the wildlife.
- 5 法第九条第三項第四号の環境省令で定める区域は、第一項第七号ト及びチに掲げる区域とする。
 - (5) The area specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 9, paragraph 3, item 4 of the Act shall be the area listed in paragraph 1, item 7, (g) and (f).
- 6 法第九条第七項の許可証の様式は、様式第一のとおりとする。
 - (6) The form of the permit issued under Article 9, paragraph 7 of the Act shall be as stated in Form 1.
- 7 法第九条第八項の規定による従事者証の交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣又は都道府県知事に提出して行うものとする。
 - (7) The application for delivery of a worker's card pursuant to the provision of Article 9, paragraph 8 of the Act shall be made by submitting application forms describing the following matters to the Minister of the Environment or the prefectural governor.
 - 一 申請者の主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名
 - (i) The location of the principal office, the name and the representative's name of the applicant's.
 - 二 捕獲等又は採取等に係る許可証の番号
 - (ii) The number of license for capture or collection.

三 捕獲等又は採取等に従事する者の住所、氏名、職業及び生年月日

(iii) Address, name, occupation and date of birth of person's who engages in capture or collect.

8 環境大臣又は都道府県知事は、前項の申請をしようとする者に対し同項の申請書のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(8) The Minister of the Environment or the prefectural governor may request the person who intends to apply as set forth in the preceding paragraph to submit the documents deemed necessary in addition to the application form prescribed in the same paragraph.

9 法第九条第八項の従事者証の様式は、様式第二のとおりとする。

(9) The form of the employee ID card in Article 9, paragraph 8 of the Act shall be as stated in Form 2.

10 法第九条第九項の規定による許可証又は従事者証の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を、交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に提出して行うものとする。

(10) The application for permission under the provisions of Article 9, paragraph 9 of the Act or for re-issuance of worker's card shall be made by submitting application forms describing the following matters to the Minister of the Environment or the prefectural governor who delivered.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The applicant's address, name, occupation and date of birth (in the case of a corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative).

二 許可証又は従事者証の番号

(ii) The number of license or employee certificate.

三 許可証若しくは従事者証を亡失し、又は許可証若しくは従事者証が滅失した事情

(iii) Circumstances in which the license or the employee certificate has been lost, or the permit or the certificate of employment has been lost.

11 許可証の交付を受けた者は、その住所又は氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称又は代表者の氏名）を変更したときは、二週間以内にその旨を交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に届け出なければならない。

(11) Those who received the license issuance shall notify the Minister of the Environment or the prefectural governor to that effect within two weeks when the address or the name (in the case of a corporation, the location of the main office, the name or the name of the representative) has been changed.

12 許可証の交付を受けた法人は、従事者証に記載された者の住所又は氏名に変更があったときは、二週間以内にその旨を交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に届け出なければならない。

(12) Corporations who received the license issuance shall notify the Minister of the Environment or the prefectural governor to that effect within two weeks

when there is a change in the address or name of the person stated in the employee certificate.

1 3 許可証の交付を受けた者は、これを亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第十項の申請をした場合は、この限りでない。

(13) Those who have received a permit issued must notify the Minister of the Environment or the prefectural governor to that effect without delay in writing when this being lost. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in paragraph 10 has been made.

1 4 許可証の交付を受けた法人は、従事者証を亡失した者があるときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第十項の申請をした場合は、この限りでない。

(14) Corporations who have received a permit issued must notify the Minister of the Environment or the prefectural governor to that effect without delay in writing when there is a person who has lost a worker's card. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in paragraph 10 has been made.

1 5 許可証又は従事者証は、法第九条第十一項第一号から第三号までのいずれかに該当することとなった場合はその日から起算して三十日を経過する日までの間に、同項第四号に該当することとなった場合は速やかに、交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に返納しなければならない。

(15) The permit or certificate of employee must be returned to the issuing Minister of the Environment or the prefectural governor in case where it falls under any of Article 9, paragraph 1, item 1 to 3 of the Act, until the day that thirty days have passed, or in case where it falls under item (iv) of that paragraph, as soon as possible.

1 6 法第九条第十二項の環境省令で定める猟具は、網、わな及びつりばり又はとりもちを使用した猟具とする。

(16) Hunting implements specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 9, paragraph 12 of the Act shall be hunting implements using net, trap, tie sticks or hatches.

1 7 法第九条第十二項の環境省令で定める事項は、許可証に記載された環境大臣又は都道府県知事名、許可の有効期間、許可証の番号及び捕獲等をしようとする鳥獣又は採取等をしようとする鳥類の卵の種類とする。

(17) Matters specified by Ordinance of the Ministry of the Environment under Article 9, paragraph 12 of the Act shall be the name of the Minister of the Environment or the prefectural governor stated in the permit, the term of validity of the permit, the number of the permit and the Wildlife to be captured or the type of eggs of birds to be collected.

1 8 前項の事項は、金属製又はプラスチック製の標識に、一字の大きさが縦一・〇センチメートル以上、横一・〇センチメートル以上の文字で記載しなければならない。

(18) Items in the preceding paragraph must be written by the letters with a single character size of 1 x 1.0 cm or more in length and 1 x 0.5 cm or more in width on the signs made by metals or plastics.

19 法第九条第十三項の規定による報告は、鳥獣の捕獲等又は鳥類の卵の採取等をした場所、その捕獲等をした鳥獣又は採取等をした鳥類の卵の種類別の員数及び処置の概要について行うものとする。

(19) Report pursuant to the provision of Article 9, paragraph 13 of the Act shall be done as to places where you captured Wildlife or collected eggs of birds, Wildlife which were captured or the number of members by the type of eggs to be collected and the outline of the treatment.

(生態系の保護又は住民の安全の確保若しくは静穏の保持が特に必要な区域)

(The Area where the Protection of the Ecosystem, Securing Residents' Safety or Keeping Quiet Are to Be Needed)

第八条 法第十一条第一項の環境省令で定める区域は、前条第一項第七号ハからチまでに掲げる区域とする。

Article 8 The area specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 11, paragraph 1 of the Act shall be the area listed in paragraph 1 through (c) to (h), item 7 of the preceding Article.

(捕獲等をする期間)

(Period to Capture)

第九条 法第十一条第二項の環境大臣が定める捕獲等をする期間は、次の表の上欄に掲げる区域ごとに、それぞれ同表の下欄に定める期間とする。

Article 9 Period prescribed by the Minister of the Environment set forth in Article 11, paragraph 2 of the Act shall be the period specified in the lower column of the same table for each area listed in the upper column of the following table.

| | |
|------------|---|
| 区域 Area | 狩猟鳥獣の捕獲等をする期間 Period to Capture Game Species |
|------------|---|

| | |
|--|--|
| <p>北海道以外の区域 Area except for Hokkaido</p> | <p>毎年十一月十五日から翌年二月十五日まで（猟区の区域内においては、毎年十月十五日から翌年三月十五日まで、青森県、秋田県及び山形県の区域内であつて、猟区の区域以外において、ヨシガモ（アナス・ファルカタ）、ヒドリガモ（アナス・ペネロペ）、マガモ（アナス・プラテュリュンコス）、カルガモ（アナス・ゾノリュンカ）、ハシビロガモ（アナス・クリュペアタ）、オナガガモ（アナス・アクタ）、コガモ（アナス・クレカ）、ホシハジロ（アイテュア・フェリナ）、キンクロハジロ（アイテュア・フリグラ）、スズガモ（アイテュア・マリラ）、クロガモ（メラニタ・アメリカナ）を捕獲する場合にあつては、毎年十一月一日から翌年一月三十一日まで）</p> <p>November 15 of every year to February 15 of the following year (Within the areas of the game hunting area, from October 15 of every year to March 15 of the following year, which are in Aomori prefecture and Akita prefecture and outside the area of the hunting area, November 1 of every year to January 31 of the following year, in case of capturing, Yoshigamo (Anas Falcata), Hidrigamo (Anas Penelope), Mallard (Anna-Pratulyukos), Cargamo (Anna Zonorulka), Lashes (Anas and Cupeata), Onagagamo (Anna Acta), Cogamo (Anna Kureka), Hoshihaziro (Iture Felina), Kinkrochisaro (Iture Frigra), Suzugamo (Iture Marila), Croatmo (Melanita Americana))</p> |
| <p>北海道の区域 Area of Hokkaido</p> | <p>毎年十月一日から翌年一月三十一日まで（猟区の区域内においては、毎年九月十五日から翌年二月末日まで）</p> <p>October 1 of every year to January 31 of the following year (within the area of the game hunting area, from September 15 of every year to the end of February of the following year)</p> |

(対象狩猟鳥獣の捕獲等の禁止又は制限)

(Prohibition or Restriction on Capture of Game Species including chicks)

第十条 法第十二条第一項第一号の環境大臣が禁止する捕獲等は、次の表の上欄に掲げる対象狩猟鳥獣ごとに、それぞれ同表の中欄に掲げる区域内及び同表の下欄に掲げる期間内において行う捕獲等とする。

Article 10 (1) Capture prohibited by the Minister of the Environment under Article 12, paragraph 1, item 1 of the Act shall be capture conducted in the areas listed in the middle column of the same table and within the periods listed in the lower column of the same table for each Game Species including chicks listed in the upper column of the following table.

| 対象狩猟鳥獣 Game Species including chicks | 捕獲等を禁止する区域 Zone forbidden to capture | 捕獲等を禁止する 期間 Period for prohibiting to capture |
|--|---|---|
|--|---|---|

| | | |
|--|--|---|
| <p>ヤマドリ (スィルマティクス・ソエンメルリンギィ) (亜種コシジロヤマドリ (スィルマティクス・ソエンメルリンギィ・イジマエ) を除く。以下この条において同じ。) の雌及びキジ (ファシアヌス・コロキクス) の雌 (亜種コウライキジ (ファシアヌス・コロキクス・カルポウイ) を除く。) A female of Yamadori (Sermatics Soen Merlingy)(Except for Subspecific Koshi Giro Yamadori (Sermatics Soen Merlingy). Hereinafter the same in this Article.) and a female of Pheasant (Fasian, Colloquix), (Except for Subspecific Kola Kishi (Fasian, Coloquiks, Karpowi)).</p> | <p>全国の区域 (ヤマドリ (スィルマティクス・ソエンメルリンギィ) の雌にあつては放鳥獣をされたヤマドリ (スィルマティクス・ソエンメルリンギィ) の雌の捕獲を目的に含む放鳥獣猟区の区域を除き、キジ (ファシアヌス・コロキクス) の雌にあつては放鳥獣をされたキジ (ファシアヌス・コロキクス) の雌の捕獲を目的に含む放鳥獣猟区の区域を除く。) Nationwide zone (As for the female of Yamadori (Sermatics Soen Merlingy), the zone except for game hunting area of released Wildlife including the purpose to capture the female of released Yamadori (Sermatics Soen Merlingy), as for the female of Pheasant (Fasian, Colloquix), the zone except for game hunting area of released Wildlife including the purpose to capture the female of released Pheasant (Fasian, Colloquix).)</p> | <p>平成二十九年九月十五日から平成三十四年九月十四日まで From September 15, 2017 to September 14, 2022.</p> |
| <p>ヒヨドリ (ヒプスイペテス・アマウロティス) Brown Ears (Hypsipetes, Amauroticis)</p> | <p>東京都小笠原村、鹿児島県奄美市及び大島郡並びに沖縄県の区域 Areas in Ogasawara village in Tokyo, in Amami City in Kagoshima Prefecture and Oshima gun and in Okinawa Prefecture</p> | <p>平成二十九年九月十五日から平成三十四年九月十四日まで From September 15, 2017 to September 14, 2022.</p> |
| <p>チョウセンイタチ (ムステラ・スイビリカ) Weasel Butterfly (Mustra Swivilica)</p> | <p>長崎県対馬市 Tsushima City in Nagasaki Prefecture</p> | <p>平成二十九年九月十五日から平成三十四年九月十四日まで From September 15, 2017 to September 14, 2022.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| ツキノワグマ (ウルスス・テイベタヌス) Asian Black Bear (Ursus Tibetanus) | 三重県、奈良県、和歌山県、島根県、広島県、山口県、徳島県、香川県、愛媛県、高知県の区域 Areas in Mie Prefecture, Nara Prefecture, Wakayama Prefecture, Shimane Prefecture, Hiroshima Prefecture, Yamaguchi Prefecture, Tokushima Prefecture, Kagawa Prefecture, Ehime Prefecture and Kochi Prefecture | 平成二十九年九月十五日から平成三十四年九月十四日まで From September 15, 2017 to September 14, 2022. |
| シマリス (タミアス・スイビリクス) Chipmunk (Tamias Sibilix) | 北海道の区域 Area of Hokkaido | 平成二十九年九月十五日から平成三十四年九月十四日まで From September 15, 2017 to September 14, 2022. |

2 法第十二条第一項第二号の環境大臣が制限する捕獲等の数の一日当たりの上限は、猟区の区域外において、次の表の上欄に掲げる対象狩猟鳥獣ごとに、それぞれ同表の下欄に定める羽数又は頭数とする。

(2) The maximum number per a day of capture restricted by the Minister of the Environment as prescribed in Article 12, paragraph 1, item 2 of the Act shall be the number of feathers or the number of heads specified in the lower column of the same table respectively for each Game Species including chicks listed in the upper column of the following table outside the area of the game hunting area.

| 対象狩猟鳥獣 Game Species including chicks | 羽数又は頭数 The number of feathers or the number of heads |
|---|---|
| エゾライチョウ (テトラステス・ボナス ィア) Ezo Clay (Tetrise Bonasuir) | 二羽 Two |
| ヤマドリ (スィルマティクス・ソエンメ ルリンギィ) 及びキジ (ファスィアヌ ス・コロキクス) Yamadori (Sermatics Soen Merlingy) and Pheasant (Fasian Colloquix) | 合計して二羽 Two in total |

| | |
|---|--|
| コジュケイ (バンブスイコラ・トラキクス) Kojukai (Bambusukora Traxics) | 五羽 Five |
| ヨシガモ (アナス・ファルカタ)、ヒドリガモ (アナス・ペネロペ)、マガモ (アナス・プラテュリユンコス)、カルガモ (アナス・ゾノリユンカ)、ハシビロガモ (アナス・クリュペアタ)、オナガガモ (アナス・アクタ)、コガモ (アナス・クレカ)、ホシハジロ (アイテュア・フェリナ)、キンクロハジロ (アイテュア・フリグラ)、スズガモ (アイテュア・マリラ) 及びクロガモ (メラニタ・アメリカナ) Yoshigamo (Anas Falcata), Hidrigamo (Anas Penelope), Mallard (Anna-Pratulyukos), Cargamo (Anna Zonorulka), Lashes (Anas and Cupeata), Onagagamo (Anna Acta), Cogamo (Anna Kureka), Hoshihaziro (Iture Felina), Kinkrochisaro (Iture Frigra), Suzugamo (Iture Marila) and Croatmo (Melanita Americana) | 合計して五羽 (ただし、網を使用する場合には、法第十一条第二項に基づき環境大臣の定める狩猟鳥獣の捕獲等をする期間ごとに合計して二百羽) Five in total (However, in using net, two hundred in total per one term to capture Game Species specified by the Minister of the Environment pursuant to Article 11, paragraph 2 of the Act.) |
| キジバト (ストレプトペリア・オリエンタリス) Pheasant Butter (Streptoperia and Orientalis) | 十羽 Ten |
| バン (ガルリヌラ・クロロプス) Van (Garurinura Chlorops) | 三羽 Three |
| ヤマシギ (スコロパクス・ルスティコラ) 及びタシギ (ガルリナゴ・ガルリナゴ) Yamashiti (Scorpax Rusticola) and Takigi (Garurinago Garurinago) | 合計して五羽 Five in total |

3 法第十二条第一項第三号の環境大臣が禁止する猟法は、次に掲げる猟法とする。

(3) The hunting methods prohibited by the Minister of the Environment in Article 12, paragraph 1, item 3 of the Act shall be the following hunting methods:

一 ユキウサギ (レプス・ティミドゥス) 及びノウサギ (レプス・ブラキユウルス) 以外の対象狩猟鳥獣の捕獲等をするため、はり網を使用する方法 (人が操作することによってはり網を動かして捕獲等をする方法を除く。)

(i) The method (except for the methods to capture with moving beam network by the human operation) to use beam network for the purpose of capture the Game Species except for Snow Rabbit (*Lepus Timidus*) and Hares (*Lepus Braculus*).

- 二 口径の長さが十番の銃器又はこれより口径の長い銃器を使用する方法
- (ii) The method to use firearms whose length of the caliber is the number 10 or longer than this length.
- 三 飛行中の飛行機若しくは運行中の自動車又は五ノット以上の速力で航行中のモーターボートの上から銃器を使用する方法
- (iii) The method to use firearms from the airplanes in flight or the automobiles in operation, or the motor boats sailing at speed of 5 knots or more.
- 四 構造の一部として三発以上の実包を充てんすることができる弾倉のある散弾銃を使用する方法
- (iv) The method to use the shotgun with the magazine which is able to fill three or more packages as the part of its structure.
- 五 装薬銃であるライフル銃（ヒグマ（ウルスス・アルクトス）、ツキノワグマ（ウルスス・ティベタヌス）、イノシシ（スス・スクロファ）及びニホンジカ（ケルヴス・ニポン）にあっては、口径の長さが五・九ミリメートル以下のライフル銃に限る。）を使用する方法
- (v) The method to use the charger gun of the rifle (In case of hunting Brown Bear (Urusus Arctos), Asian Black Bear (Ursus Tibetanus), Wild Boar (Southern Scoopa) and Sika Deer (Kervans Nipon), limited to the rifle whose length of the caliber is five or nine millimeters or less.).
- 六 空気散弾銃を使用する方法
- (vi) The method to use air shotguns.
- 七 同時に三十一以上のわなを使用する方法
- (vii) The method to use thirty or more traps at the same time.
- 八 鳥類並びにヒグマ（ウルスス・アルクトス）及びツキノワグマ（ウルスス・ティベタヌス）の捕獲等をするため、わなを使用する方法
- (viii) The method to use traps to capture the class of birds, and Brown Bear (Urusus Arctos) and Asian Black Bear (Ursus Tibetanus).
- 九 イノシシ（スス・スクロファ）及びニホンジカ（ケルヴス・ニポン）の捕獲等をするため、くくりわな（輪の直径が十二センチメートルを超えるもの、締付け防止金具が装着されていないもの、よりもどしが装着されていないもの又はワイヤーの直径が四ミリメートル未満であるものに限る。）、おし又はとらばさみを使用する方法
- (ix) The method to use cunnings (Limited to those whose wheel diameter exceeds 12 centimeters, those not equipped with tightening prevention metal fittings, those which are not fitted fasters or those whose wires diameters don't exceed 4 millimeters.), presses or traversals for the purpose to capture Wild Boar (Southern Scoopa) and Sika Deer (Kervans Nipon).
- 十 ヒグマ（ウルスス・アルクトス）、ツキノワグマ（ウルスス・ティベタヌス）、イノシシ（スス・スクロファ）及びニホンジカ（ケルヴス・ニポン）以外の獣類の捕獲等をするため、くくりわな（輪の直径が十二センチメートルを超えるもの又は締付け防止金具が装着されていないものに限る。）、おし又はとらばさみを使用す

る方法

(x) The method to use cunnings (Limited to those whose wheel diameter exceeds 12 centimeters or those not equipped with tightening prevention metal fittings.), presses or traversals for the purpose to capture animals except for Brown Bear (*Ursus Arctos*), Asian Black Bear (*Ursus Tibetanus*), Wild Boar (*Southern Swoopa*) and Sika Deer (*Kervans Nipon*).

十一 つりばり又はとりもちを使用する方法

(xi) The method to use tie sticks or hatches.

十二 矢を使用する方法

(xii) The method to use arrows.

十三 犬に咬みつかせることのみにより捕獲等をする方法又は犬に咬みつかせて狩猟鳥獣の動きを止め若しくは鈍らせ、法定猟法以外の方法により捕獲等をする方法

(xiii) The method to capture only by letting dogs bite or the method to capture by the method other than Statutory Hunting Methods as letting dogs bite for the purpose of making Game Species' movement stop or weaken.

十四 キジ笛を使用する方法

(xiv) The method to use pheasant flutes.

十五 ヤマドリ（スィルマティクス・ソエンメルリンギィ）及びキジ（ファスィアヌス・コロキクス）の捕獲等をするため、テープレコーダー等電気音響機器を使用する方法

(xv) The method to use such electroacoustic equipment as tape recorders to capture Yamadori (*Sermatics Soen Merlingy*) and Pheasant (*Fasian Colloquix*).

（捕獲等の禁止等）

(Prohibition on capture)

第十一条 都道府県知事は、法第十二条第二項及び第三項の規定による対象狩猟鳥獣の捕獲等の禁止若しくは制限（以下この条において「捕獲等の禁止等」という。）又はその内容の変更を行おうとする場合はその内容を記載した届出書を、捕獲等の禁止等の廃止をしようとする場合はその旨を記載した届出書を環境大臣に提出しなければならない。

Article 11 (1) Prefectural governor must submit the notification form stating the content in case prohibition or restriction on capture of Game Species including chicks pursuant to the provisions of Article 12, paragraphs 2 and 3 of the Act, or trying to change its content, and the notification form stating the content in case abolishing the prohibition on capture to the Minister of the Environment.

2 前項の届出書には、捕獲等の禁止等を行う区域及びその位置を示す図面並びに法第十二条第六項において準用する法第四条第四項及び法第七条第五項の規定による合議制機関への諮問に対する答申の写し及び意見聴取に係る調書その他の環境大臣が必要と認める参考となる資料を添えるものとする。

(2) In the notification form set forth in the preceding paragraph, drawings

showing the area to prohibit capturing and its location and a copy of the report on the consultation to the council organization pursuant to the provisions of Article 4, paragraph 4 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 12, paragraph 6 of the Act and Article 7, paragraph 5 of the Act, record concerning opinion hearing, and other reference materials that the Minister of the Environment deemed necessary shall be attached.

3 前二項の規定は、法第十四条第三項の規定による捕獲等の禁止等の全部又は一部の解除若しくはその内容の変更を行おうとする場合又は捕獲等の禁止等の廃止をしようとする場合について準用する。

(3) Provisions of the preceding two paragraph shall apply in the case of canceling all or part of the prohibition on capture or changing its contents pursuant to the provision of Article 14, paragraph 3 of the Act or in case of trying to abolish such as prohibition on capture.

4 第一項及び第二項の規定は、法第十四条第二項の規定による法第十一条第二項の規定により環境大臣が限定した期間の延長（以下この条において「狩猟をすることができる期間の延長」という。）若しくはその期間の変更を行おうとする場合又は狩猟をすることができる期間の延長の廃止をしようとする場合について準用する。この場合において、第一項中「法第十二条第二項及び第三項の規定による対象狩猟鳥獣の捕獲等の禁止若しくは制限」とあるのは「法第十四条第二項の規定による法第十一条第二項の規定により環境大臣が限定した期間の延長」と、「捕獲等の禁止等」とあるのは「狩猟をすることができる期間の延長」と、第二項中「捕獲等の禁止等」とあるのは「狩猟をすることができる期間の延長」と、「法第十二条第六項」とあるのは「法第十四条第四項」と読み替えるものとする。

(4) The provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply in case of extension of the period limited by the Minister of the Environment pursuant to the provisions of Article 11, paragraph 2 of the Act pursuant to the provision of Article 14, paragraph 2 of the Act (Hereinafter referred to as "extension of the period during which hunting can be done" in this Article.) or trying to change the period, or in case of trying to abolish extension of the period during which hunting can be done. In this case, "prohibition or restriction on capturing Game Species including chicks under the provisions of Article 12, paragraph 2 and paragraph 3 of the Act" in paragraph 1 shall be read over by "extension of period limited by the Minister of the Environment pursuant to the provision of Article 11, paragraph 2 of the Act pursuant to the provisions of Article 14, paragraph 2 of the Act", "prohibition on capture" shall be read over by "extension of period during which the hunting may be done", "prohibition on capture" in the second paragraph shall be read over by "extension of period during which the hunting may be done" and "Article 12, paragraph 6 of the Act" shall be read over by "Article 14, paragraph 4 of the Act."

(対象狩猟鳥獣の捕獲等の承認の申請等)

(Applying for Approval of Game Species Including Chicks)

第十一条の二 法第十二条第三項の規定による制限は、当該制限を行う区域の名称及び期間並びに承認する者の数を定めて行うものとする。

Article 11-2 (1) Restriction imposed by the provision of Article 12, paragraph 3 of the Act shall be conducted by specifying the name and period of the area to be subject to the restriction and the number of persons to approve.

2 法第十二条第三項の承認を受けようとする者は、環境大臣又は都道府県知事に承認の申請をしなければならない。

(2) Those who intend to obtain approval under Article 12, paragraph 3 of the Act shall apply for the approval to the Minister of the Environment or the prefectural governor.

3 前項の規定による承認の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書に、狩猟者登録証の写しを添えて、これを環境大臣又は都道府県知事に提出して行うものとする。

(3) Application for approval under the provision of the preceding paragraph shall be done by attaching a copy of the hunter's registration card to the application stating the following matters and by submitting this to the Minister of the Environment or prefectural governor.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) Applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 捕獲等をしようとする環境大臣又は都道府県知事が対象狩猟鳥獣の捕獲等につきあらかじめ承認を受けるべき旨の制限をした区域の名称

(ii) The name of the area where the Minister of the Environment or the prefectural governor have made restrictions to receive approval in advance as to Game Species including chicks to capture.

三 捕獲等をしようとする対象狩猟鳥獣の種類

(iii) Type of Game Species including chicks to capture.

四 捕獲等をしようとする年月日

(iv) Date of capture.

4 環境大臣又は都道府県知事は、第二項の申請をしようとする者に対し前項の申請書のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(4) The Minister of the Environment or prefectural governor may ask the person who intends to apply under paragraph 2 to submit the documents deemed necessary in addition to the application form set forth in the preceding paragraph.

5 環境大臣又は都道府県知事は、法第十二条第三項の承認をしたときは、承認証を交付しなければならない。

(5) The Minister of the Environment or prefectural governor must deliver the approval certificate when giving approval under Article 12, paragraph 3 of the Act.

6 前項の承認証（以下この条において「承認証」という。）の様式は、様式第二の二のとおりとする。

(6) The form of the approval certificate set forth in the preceding paragraph (Hereinafter referred to as "approval certificate" in this Article) shall be as set forth in Form 2, item 2.

7 承認証の交付を受けた者は、承認証を亡失し、又は承認証が滅失したときは、承認証の交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に申請をして、承認証の再交付を受けることができる。

(7) Those who received the grant of approval certificate may apply to the Minister of the Environment or the prefectural governor who gave the approval certificate to receive reissuance of the grant of approval certificate in case that the person has lost the approval certificate or the approval certificate has been lost.

8 前項の規定による承認証の再交付の申請は、次の各号に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

(8) Application for re-issuance of approval certificate under the provision of the preceding paragraph shall be done by submitting the application form containing the matters listed in the following items.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) Applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 承認証の番号

(ii) Authorization number.

三 承認証を亡失し、又は承認証が滅失した事情

(iii) Circumstances in which the approval card is lost or the approval card has been lost.

9 承認証の交付を受けた者は、その住所又は氏名を変更したときは、二週間以内にその旨を交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に届け出なければならない。

(9) Those who received the grant of approval certificate must report the effect within two weeks to the Minister of the Environment or the prefectural governor who gave the approval certificate in case of changing the address or name.

10 承認証の交付を受けた者は、これを亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第七項の申請をした場合は、この限りではない。

(10) Those who received the grant of approval certificate must report the effect without delay in writing to the Minister of the Environment or the prefectural governor who gave the approval certificate in case of losing this. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in paragraph 7 has been made.

(農業又は林業の事業活動に伴い捕獲等又は採取等を行うことがやむを得ない鳥獣又は鳥類の卵)

(Wildlife or the Egg of Birds Unavoidable to Capture or Collect Accompanied by

the Business Activities of Agriculture or Forestry)

第十二条 法第十三条第一項の環境省令で定める鳥獣又は鳥類の卵は、次の表に掲げる鳥獣とする。

Article 12 Wildlife or the eggs of birds specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 13, paragraph 1 of the Act shall be the birds listed in the following table.

(農業又は林業の事業活動に伴い捕獲等又は採取等を行うことがやむを得ない鳥獣の捕獲等)

(To Capture Wildlife Unavoidable to Capture or Collect Accompanied by the Business Activities of Agriculture or Forestry)

第十三条 法第十三条第一項の規定により環境大臣又は都道府県知事の許可を要しない捕獲等又は採取等は、農業又は林業の事業活動に伴いやむを得ずする捕獲等又は採取等とする。

Article 13 Capture or collect without the permission of the Minister of the Environment or the prefectural governor pursuant to the provision of Article 13, paragraph 1 of the Act shall be capture or collect unavoidable accompanying business activities of agriculture or forestry.

(国指定鳥獣保護区における指定管理鳥獣捕獲等事業の結果の報告)

(Report on the results of Designated Wildlife Species for Control Capture Program in National Wildlife Protection Area)

第十三条の二 法第十四条の二第三項の規定による報告は、鳥獣の捕獲等をした場所、その捕獲等をした鳥獣の種類別の員数及び処置の概要について行うものとする。

Article 13-2 Report pursuant to the provision of Article 14-2, paragraph 3 of the Act shall be done as to the place where you captured Wildlife, the number of the Wildlife to capture by the type and the outline of the procedure.

(国の機関による指定管理鳥獣捕獲等事業の実施)

(Implementation of Designated Wildlife Species for Control Capture Program by National Agencies)

第十三条の三 法第十四条の二第五項前段の規定による国の機関が実施する指定管理鳥獣捕獲等事業は、国の機関が管理する区域内において、当該国の機関が当該区域を管理するために必要があると認めるときに実施することができる。

Article 13-3 Implementation of designated Wildlife species for control capture program by national agencies pursuant to the provisions of the first sentence of Article 14-2, paragraph 5 of the Act may be conducted within the area controlled by the national agencies when it is deemed necessary for the national agencies to control the said area.

(指定管理鳥獣捕獲等事業を実施しようとする国の機関の確認)

(Confirmation of the National Agencies Planning to Conduct Designated Wildlife Species for Control Capture Program)

第十三条の四 法第十四条の二第五項の規定による確認を受けようとする国の機関は、実施しようとする指定管理鳥獣捕獲等事業について法第十四条の二第二項各号に掲げる事項を記載した申請書を都道府県知事に提出するものとする。

Article 13-4 (1) National agencies receiving the confirmation under the provisions of Article 14-2, paragraph 5 of the Act shall submit application forms describing the matters listed in each item of Article 14-2, paragraph 2 of the Act as to Designated Wildlife Species for Control Capture Program to the prefectural governor.

2 前項の申請書には、実施区域を明らかにした図面を添えなければならない。

(2) The application form set forth in the preceding paragraph must be accompanied by drawings clarifying the execution area.

3 都道府県知事は、第一項の確認を受けようとする国の機関に対し同項の申請書及び前項の図面のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(3) Prefectural governor may ask the national agencies seeking confirmation under paragraph 1 to submit documents deemed necessary in addition to the application form prescribed in the same paragraph and the drawings in the preceding paragraph.

(国の機関が実施する指定管理鳥獣捕獲等事業の結果の通知)

(Notification of the Results of Designated Wildlife Species for Control Capture Program Conducted by the National Agencies)

第十三条の五 法第十四条の二第六項の規定による通知は、鳥獣の捕獲等をした場所、その捕獲等をした鳥獣の種類別の員数、処置の概要その他都道府県知事が必要と認める事項について行うものとする。

Article 13-5 Notice under the provision of Article 14-2, paragraph 6 of the Act shall be done as to the place where you captured Wildlife, the number of the Wildlife to capture by the type, the outline of the procedure and other matters that the prefectural governor deemed necessary.

(指定管理鳥獣捕獲等事業を委託することができる者)

(Those Who May Entrust the Designated Wildlife Species for Control Capture Program)

第十三条の六 法第十四条の二第七項の環境省令で定める者は、法人であって、認定鳥獣捕獲等事業者と同等以上の技能及び知識並びに安全管理を図るための体制を有し、委託しようとする指定管理鳥獣捕獲等事業を適正かつ効率的に実施できると認められるものとする。

Article 13-6 Those who are specified by Ordinance of the Ministry of the Environment set forth in Article 14-2, paragraph 7 of the Act shall be corporations, have skills and knowledge equivalent to or superior to Certified

Wildlife Capture Program Implementers and a system for safety control and be admitted that it would be able to properly and efficiently carry out Designated Wildlife Species for Control Capture Program.

(指定管理鳥獣捕獲等事業として鳥獣の放置が認められる場合)

(In Cases Where the Neglect of Wildlife is Permitted as Designated Wildlife Species for Control Capture Program)

第十三条の七 法第十四条の二第八項第一号の環境省令で定める場合は、捕獲等をした鳥獣を当該捕獲等をした場所に放置することによって、指定管理鳥獣捕獲等事業が特に効果的に行われると認められる場合であって、銃猟にあつては非鉛弾を使用し、放置した鳥獣又は放置した鳥獣が誘引した鳥獣等により生態系、住民の安全、生活環境又は地域の産業に支障を及ぼすおそれがないときとする。

Article 13-7 The case specified by Ordinance of the Ministry of the Environment set forth in Article 14-2, paragraph 8, item 1 of the Act shall be the case where it is deemed that the Designated Wildlife Species for Control Capture Program is carried out particularly effectively by leaving the captured Wildlife at the place where they were captured and, in gunning, shall the case where it is used non-lead bullets and it is deemed that there is no risk of hindrance to ecosystems, residents' safety, living environment or local industries by the neglected wildlife or other wildlife caused by the neglected wildlife.

(夜間銃猟に係る確認等)

(Confirmation on Night Gun Hunting)

第十三条の八 法第十四条の二第八項第二号の規定による確認を受けようとする認定鳥獣捕獲等事業者は、次項に掲げる事項を記載した申請書を都道府県知事に提出するものとする。

Article 13-8 (1) Certified Wildlife Capture Program Implementers seeking the confirmation under the provisions of Article 14-2, paragraph 8, item 2 of the Act shall submit the application form containing the matters listed in the next paragraph to the prefectural governor.

2 法第十四条の二第八項第二号の環境省令で定めるものは、次に掲げるものとする。

(2) The items specified by Ordinance of the Ministry of the Environment in Article 14-2, paragraph 8, item (ii) of the Act shall be as follows.

一 夜間銃猟の実施日時

(i) The date and time of night gun hunting.

二 夜間銃猟の実施区域

(ii) The area of night gun hunting.

三 夜間銃猟の実施方法及び実施体制

(iii) The method and implementation system of night gun hunting.

四 夜間銃猟をする者

(iv) Those who do night gun hunting.

五 住民の安全の確保のために特に必要な措置及び周辺地域への注意喚起の方法
(v) Measures particularly necessary for securing residents' safety and the method of paying attention to the surrounding area.

3 第一項の申請書には、次に掲げる図面を添えなければならない。

(3) The application set forth in paragraph 1 must be accompanied by the following drawings:

一 夜間銃猟をしようとする区域を明らかにした図面

(i) Drawings revealing areas for night gun hunting.

二 射撃場所、射撃方向その他夜間銃猟の安全性を確認するために必要な事項を明らかにした図面

(ii) Drawings revealing the shooting location, the shooting direction and other necessary matters for securing the safety of night gun hunting.

4 都道府県知事は、第一項の確認を受けようとする者に対し同項の申請書及び前項の図面のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(4) The prefectural governor may ask those who intend to receive confirmation under paragraph 1 the submission of documents deemed necessary in addition to the application form set forth in the same paragraph and the drawing set forth in the preceding paragraph.

(指定管理鳥獣捕獲等事業に従事する者に対する従事者証の交付の申請等)

(The Application for Delivery of the Employee Certificate to Those Engaged in Designated Wildlife Species for Control Capture Program)

第十三条の九 法第十四条の二第九項の規定により読み替えて適用する法第九条第八項の規定による従事者証の交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 13-9 (1) The application for delivery of the employee certificate pursuant to the provision of Article 9, paragraph 8 of the Act to be applied pursuant to the provisions of Article 14-2, paragraph 9 of the Act shall be done by submitting the application forms describing the following matters to the prefectural governor.

一 申請者の主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名

(i) The location, name and representative's name of the applicant's principal office.

二 指定管理鳥獣捕獲等事業の実施期間及び実施区域

(ii) The implementation period and implementation area of Designated Wildlife Species for Control Capture Program.

三 指定管理鳥獣捕獲等事業に従事する者の住所、氏名、職業及び生年月日

(iii) The address, name, occupation and date of birth of those engaged in Designated Wildlife Species for Control Capture Program.

2 都道府県知事は、前項の申請をしようとする者に対し同項の申請書のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

- (2) The prefectural governor may ask those who intend to apply for the preceding paragraph the submission of documents deemed necessary in addition to the application form prescribed in the same paragraph.
- 3 法第十四条の二第九項の規定により読み替えて適用する法第九条第八項の従事者証の様式は、様式第二の三のとおりとする。
- (3) The form of the employee ID card in Article 9, paragraph 8 of the Act to be applied pursuant to the provisions of Article 14-2, paragraph 9 of the Act shall be as stated in the second three of the Form.
- 4 法第十四条の二第九項の規定により読み替えて適用する法第九条第九項の規定による従事者証の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を、交付を受けた都道府県知事に提出して行うものとする。
- (4) The application for re-issuance of employee certificate pursuant to Article 9, paragraph 9 of the Act to be applied pursuant to the provisions of Article 14-2, paragraph 9 of the Act shall be done by the submission of the application forms describing the following matters to the prefectural governor who received the delivery.
- 一 申請者の主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名
 - (i) The location, name and representative's name of the applicant's principal office.
 - 二 従事者証の番号
 - (ii) The number of employee certificate.
 - 三 従事者証を亡失し、又は従事者証が滅失した事情
 - (iii) Circumstances that the person has lost the employee certificate or the employee certificate has been lost.
- 5 法第十四条の二第九項の規定により許可を受けた者とみなされた者は、主たる事務所の所在地、名称又は代表者の氏名を変更したときは、二週間以内にその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。
- (5) Those deemed to have obtained the permission pursuant to the provisions of Article 14-2, paragraph 9 of the Act must report to the prefectural governor who received the delivery within two weeks in case of changing the location, name or representative's name of the main office.
- 6 法第十四条の二第九項の規定により許可を受けた者とみなされた者は、従事者証に記載された者の住所又は氏名に変更があったときは、二週間以内にその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。
- (6) Those deemed to have obtained the permission pursuant to the provisions of Article 14-2, paragraph 9 of the Act must report to the prefectural governor who received the delivery within two weeks in case of changing the address or name of the person stated in the employee certificate.
- 7 法第十四条の二第九項の規定により許可を受けた者とみなされた者は、従事者証を亡失した者があるときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第四項の申請をした場合は、この限りでない。

- (7) Those deemed to have obtained the permission pursuant to the provisions of Article 14-2, paragraph 9 of the Act must report the effect without delay in writing to the prefectural governor when there is a person who has lost the employee certificate. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in paragraph 4 has been made.
- 8 法第十四条の二第九項の規定により読み替えて適用する法第九条第八項の規定による従事者証は、法第十四条の二第九項の規定により読み替えて適用する法第九条第十一項第三号に該当することとなった場合はその日から起算して三十日を経過する日までの間に、法第十四条の二第九項の規定により読み替えて適用する法第九条第十一項第四号に該当することとなった場合は速やかに、交付を受けた都道府県知事に返納しなければならない。
- (8) The employee certificate pursuant to the provision of Article 9, paragraph 8 of the Act to be applied pursuant to the provisions of Article 14-2, paragraph 9 of the Act must be returned to the prefectural governor who gave the delivery in cases where it falls under Article 9, paragraph 11, item 3 of the Act to be applied pursuant to the provisions of Article 14-2, paragraph 9 of the Act, from the day until the thirty days have elapsed, in case where it falls under Article 9, paragraph 11, item 4 of the Act to be applied pursuant to the provisions of Article 14-2, paragraph 9 of the Act, instantly.
- 9 法第十四条の二第九項の規定により適用する法第九条第十二項の環境省令で定める猟具は、網及びわなとする。
- (9) Hunting implements specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 9, paragraph 12 of the Act to be applied pursuant to the provision of Article 14-2, paragraph 9 of the Act shall be nets or traps.
- 10 法第十四条の二第九項の規定により適用する法第九条第十二項の環境省令で定める事項は、従事者証の交付を受けた都道府県知事名（法第十四条の二第七項の規定による委託を受けた者にあつては、従事者証の交付を受けた都道府県知事名及び委託した都道府県又は国の機関の名称）、指定管理鳥獣捕獲等事業の実施期間及び捕獲等をしようとする鳥獣の種類とする。
- (10) Matters specified by Ordinance of the Ministry of the Environment under Article 9, paragraph 12 of the Act to be applied pursuant to the provision of Article 14-2, paragraph 9 of the Act shall be the name of the prefectural governor who received the worker certificate (For those who have received consignment pursuant to the provisions of Article 14-2, paragraph 7 of the Act, the name of the prefectural governor who gave the employee certificate and the name of the entrusted prefectural or national institution.), the period of Designated Wildlife Species for Control Capture Program and the type of Wildlife to capture.
- 11 前項の事項は、金属製又はプラスチック製の標識に、一字の大きさが縦一・〇センチメートル以上、横一・〇センチメートル以上の文字で記載しなければならない。

(11) Matters in the preceding paragraph must be written by the size of the letter which is 1 cm or more in length and 1 cm or more in width on the metal or plastic signs.

(指定猟法禁止区域指定の届出)

(Designation Notification of the Designated Hunting Method Prohibited Area)

第十四条 都道府県知事は、法第十五条第一項の規定により指定猟法禁止区域の指定をしようとする場合は、次に掲げる事項を記載した届出書を環境大臣に提出しなければならない。

Article 14 (1) The prefectural governor must submit the notification form stating the following matters to the Minister of the Environment in case of designation of Designated Hunting Method Prohibited Area pursuant to the provision of Article 15, paragraph 1 of the Act.

一 指定猟法の種類

(i) The type of Designated Hunting Methods.

二 指定猟法禁止区域の名称

(ii) The name of Designated Hunting Method Prohibited Area.

三 指定猟法禁止区域の区域

(iii) The area of Designated Hunting Method Prohibited Area.

四 指定猟法禁止区域の区域に編入しようとする土地及び水面の面積

(iv) Area of the land and the water surface to be incorporated into Designated Hunting Method Prohibited Area.

五 指定猟法禁止区域の存続期間

(v) The duration of Designated Hunting Method Prohibited Area.

2 都道府県知事は、指定猟法禁止区域の区域又は存続期間の変更をしようとする場合はその内容を、指定猟法禁止区域の指定の解除をしようとする場合はその旨を記載した届出書を、環境大臣に提出しなければならない。

(2) The prefectural governor must submit the notification stating the content in case of changing the area or the duration of Designated Hunting Method Prohibited Area and the notification stating the effect in the case of canceling designation of Designated Hunting Method Prohibited Area to the Minister of the Environment.

3 第十一条第二項の規定は、前二項の届出書について準用する。この場合において、第十一条第二項中「捕獲等の禁止等を行う」とあるのは「指定猟法禁止区域の」と読み替えるものとする。

(3) The provision of Article 11, paragraph 2 applies mutatis mutandis to the notification of the preceding two paragraphs. In this case, "prohibit capture to be carried out" in Article 11, paragraph 2 shall be read over by "Designated Hunting Method Prohibited Area."

(指定猟法の許可の申請等)

(The Application for the Permission of Designated Hunting Methods)

第十五条 法第十五条第四項ただし書の規定による許可の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣又は都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 15 (1) The Application for the permission pursuant to the proviso of the proviso to Article 15, paragraph 4 of the Act shall be done by the submission of the application forms describing the following matters to the Minister of the Environment or the prefectural governor.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) Applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 指定猟法の種類

(ii) Types of designated hunting methods.

三 前号の指定猟法によらなければならない理由

(iii) The reason why it must be based on the designated hunting methods in the previous item.

四 捕獲等をしようとする目的、期間及び区域

(iv) The purpose, period and area to capture.

五 捕獲等をしようとする鳥獣の種類及び数量

(v) The type and quantity of Wildlife to capture.

六 学術研究を目的として、捕獲等をしようとする場合にあっては、研究の事項及び方法

(vi) Matters and methods of research in case of capture for the purpose of academic research.

2 前項の申請書には、捕獲等をしようとする区域を明らかにした図面を添えなければならない。

(2) Drawings that clarify the area to be captured must be attached to the application form in the preceding paragraph.

3 環境大臣又は都道府県知事は、第一項の申請をしようとする者に対し同項の申請書及び前項の図面のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(3) The Minister of the Environment or the prefectural governor may ask those who intend to make an application under paragraph 1 the submission of documents deemed necessary in addition to the application form set forth in the same paragraph and the drawing set forth in the preceding paragraph.

4 法第十五条第十一項において読み替えて準用する法第九条第七項の指定猟法許可証の様式は、様式第三のとおりとする。

(4) The form of the Designated Hunting Methods Insurance under Article 9, paragraph 7 of the Act applied mutatis mutandis pursuant to Article 15, paragraph 1 of the Act shall be as stated in the third form.

5 法第十五条第七項の規定による指定猟法許可証の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を、交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に提出して行うものとする。

(5) The application for re-issuance of Designated Hunting Methods Insurance

pursuant to the provisions of Article 15, paragraph 7 of the Act shall be done by the submission of the application forms describing the following matters to the Minister of the Environment or the prefectural governor who gave the delivery.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) Applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 指定猟法許可証の番号及び交付年月日

(ii) The number of Designated Hunting Methods Insurance and the issuance date.

三 指定猟法許可証を亡失し、又は指定猟法許可証が滅失した事情

(iii) Circumstances that the person has lost Designated Hunting Methods Insurance or Designated Hunting Methods Insurance has been lost.

6 指定猟法許可証の交付を受けた者は、その氏名又は住所を変更したときは、二週間以内にその旨を交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に届け出なければならない。

(6) Those who received the Designated Hunting Methods Insurance must submit the effect within two weeks to the Minister of the Environment or the prefectural governor who gave the delivery.

7 指定猟法許可証の交付を受けた者は、これを亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第五項の申請をした場合は、この限りでない。

(7) Those who received the Designated Hunting Methods Insurance must submit the effect in writing without delay to the Minister of the Environment or the prefectural governor who gave the delivery in case of losing this. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application under paragraph 5 has been made.

8 指定猟法許可証は、法第十五条第九項第一号又は第二号に該当することとなった場合はその日から起算して三十日を経過する日までの間に、同項第三号に該当することとなった場合は速やかに、交付を受けた環境大臣又は都道府県知事に返納しなければならない。

(8) Designated Hunting Methods Insurance must be returned to the Minister of the Environment or the prefectural governor who gave the delivery in case where it falls under Article 15, paragraph 9, item 1 or 2 of the Act, from the day until the thirty days have elapsed, in case where it falls under item (iii) of said paragraph, instantly.

(指定猟法禁止区域の標識)

(Signs of Designated Hunting Methods Prohibited Area)

第十六条 法第十五条第十四項の指定猟法禁止区域の標識に関し必要な事項は、様式第四のとおりとする。

Article 16 The necessary matters concerning the sign of the Designated Hunting Methods Prohibited Area set forth in Article 15, paragraph 14 of the Act shall

be as stated in the fourth format.

(使用禁止猟具)

(Prohibited Hunting Equipment)

第十七条 法第十六条第一項の環境省令で定める猟具は、かすみ網とする。

Article 17 Hunting implements specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 16, paragraph 1 of the Act shall be haze nets.

(使用禁止猟具の販売又は頒布の届出)

(The Notification of Sales or Distribution of Prohibited Hunting Equipment)

第十八条 法第十六条第二項第三号の規定による届出は、次に掲げる事項を記載した届出書に、当該使用禁止猟具が輸出用のものであることを証する書面を添えて、これを環境大臣に提出して行うものとする。

Article 18 The notification pursuant to the provision of Article 16, Paragraph 2, Item 3 of the Act shall be done by submitting the notification from describing the following matters with to the en a document certifying that the prohibited hunting equipment for exporting to the Minister of the Environment.

一 届出者の住所、氏名、職業及び生年月日（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The address, name, occupation and date of birth of the reporting persons.

二 使用禁止猟具の種類並びに構造及び材質の概要

(ii) Types of prohibited hunting equipment and the outline of the structure and materials.

三 販売又は頒布（以下「販売等」という。）の相手方の住所、氏名、職業及び生年月日（相手方が法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）並びに販売等の時期

(iii) The address, name, occupation, date of birth of the other party of sales or distributions (hereinafter referred to as "sales") (If the counterparty is a corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative.) and timing of sales.

四 販売等の数量

(iv) The quantity of sales.

五 輸出の仕向地及び時期

(v) The destination and timing of exporting.

(適切な処理が困難な場合又は生態系に影響を及ぼすおそれが軽微である場合)

(When the Proper Processing Is Difficult or When the Possibility of Affecting the Ecosystem Is Minor)

第十九条 法第十八条の環境省令で定める場合は、次に掲げる場合とする。

Article 19 The case specified by Ordinance of the Ministry of the Environment in

Article 18 of the Act shall be the following cases.

一 地形、地質、積雪その他の捕獲等又は採取等をした者の責めに帰すことができない要因により、捕獲等をした鳥獣又は採取等をした鳥類の卵を持ち帰ることが困難で、かつ、これらを生態系に大きな影響を与えない方法で埋めることが困難であると認められる場合

(i) In case where it is recognized that it is difficult to take captured Wildlife or collected the egg of birds and it is difficult to fill these in the way which does not significantly affect the ecosystem due to terrain, geology, snow cover or the other factors that may not be attributed to those who capture or collect.

二 過失がなく捕獲等をした鳥獣の行方を確知することができない場合

(ii) In case it is impossible to ascertain whereabouts of captured Wildlife without fault.

三 法第十三条第一項の規定により捕獲等をした鳥獣又は採取等をした鳥類の卵を農地又は林地に放置する場合

(iii) In case of leaving captured Wildlife or collected the egg of birds to the farm land or the forest land pursuant to the provision of Article 13, paragraph 1 of the Act.

四 漁業活動に伴って意図せず捕獲等をした鳥獣を、当該捕獲等をした場所で放出する場合

(iv) In case of releasing Wildlife that were not intentionally caught with fishery activities at the place where the capture was done.

(鳥獣捕獲等事業の認定の申請等)

(The Application for accreditation of Wildlife Capture Program)

第十九条の二 法第十八条の三第一項に規定する申請書は、法第十八条の二の認定（以下単に「認定」という。）を受けようとする者の主たる事業所の所在地又は鳥獣捕獲等事業としてする鳥獣の捕獲等を実施する主たる地域を管轄する都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 19-2 (1) The application form prescribed in Article 18-3, paragraph 1 of the Act shall be done by the submission of the location of the principal place of business of those who intend to obtain the accreditation under Article 18-2 of the Act (hereinafter simply referred to as "certification") or the main area to carry out to capture Wildlife as Wildlife Capture Program to the prefectural governor who has jurisdiction.

2 法第十八条の三第二項の環境省令で定める書類は、次に掲げるものとする。

(2) Documents specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 18-3, paragraph 2 of the Act shall be as follows:

一 法人の定款又は寄附行為及び登記事項証明書

(i) The articles of association or the contribution acts of corporations and the certificate of registration matters.

二 役員（代表者を含む。以下同じ。）及び次条に規定する事業管理責任者（以下

- 「役員等」という。)の住所、本籍、氏名、生年月日及び役職を記載した名簿
- (ii) The list that lists the address, domicile, name, date of birth, and position of the officer (including the representative, the same in the following) and the business administrative officer prescribed in the following Article (hereinafter referred to as "officers" in the following).
- 三 次条に規定する事業管理責任者に関する次に掲げる書類
- (iii) Documents listed in the following items concerning the person responsible for business administration prescribed in the next Article:
- イ 次条に規定する事業管理責任者が申請者の役員である場合（ロに掲げる場合を除く。）にあつては、その旨を証する書類
- (a) In case where the responsible business control prescribed in the following Article is the officer of the applicant (excluding cases listed in (b)), document certifying that fact.
- ロ 申請者が地方公共団体である場合にあつては、次条に規定する事業管理責任者が当該地方公共団体の職員であることを証する書類
- (b) In case where the applicant is a local public organization, documents evidencing that the business control official prescribed in the next Article is the staff of the local public entity.
- ハ イ及びロ以外の場合にあつては、雇用契約書の写しその他申請者の次条に規定する事業管理責任者に対する使用関係を証する書類
- (c) In cases other than (a) and (b), a copy of Employment Agreement and other documents certifying the relationship to the business administrator in the next article of the applicant.
- 四 鳥獣捕獲等事業の実施に係る安全管理規程（法第十八条の五第一項第二号の基準に適合する旨の認定を受けようとする場合にあつては、夜間銃猟の実施に係る安全管理規程を含む。）
- (iv) Safety control regulations related to Certified Wildlife Capture Program (In case of trying to receive the certification of the effect that it meets the standards of item 18 of paragraph 1 of Article 18-5 of the Act, including safety control regulations concerning the implementation of night gun hunting.).
- 五 次条に規定する事業管理責任者が第十九条の四第一項第二号イ及びロに掲げる事項を実施する旨を誓約する書面
- (v) Documents swearing the statement that the person responsible for business administration prescribed in the next Article implements the matters listed in Article 19-4 paragraph 1, item 2 (a) and (b).
- 六 次条に規定する事業管理責任者及び鳥獣捕獲等事業において鳥獣の捕獲等に従事する者（以下「捕獲従事者」という。）の狩猟免状の写し
- (vi) A copy of hunting diploma as to a person engaged in capturing Wildlife (hereinafter referred to as "capturing workers") in the project control officer prescribed in the next Article and Wildlife Capture Program.

七 銃器を使用して鳥獣の捕獲等をしようとする場合にあつては、当該銃器の所持について捕獲従事者が現に受けている銃砲刀剣類所持等取締法第四条第一項の規定による許可に係る許可証の写し（当該許可が同項第二号の規定によるものである場合にあつては、銃砲刀剣類所持等取締法施行規則第五条第二項に定める人命救助等に従事する者届出済証明書の写しを含む。）

(vii) In case of trying to capture Wildlife using firearms, a copy of permission concerning the permission under the provisions of Article 4 paragraph 1 of the Firearms Swords and Possession Act Control Act which the captive workers are currently receiving about the possession of the firearms (In cases where the permission is pursuant to the provision of item (ii) of said paragraph, including a copy of the certificate of notification of persons engaged in life-saving prescribed in Article 5, paragraph 2 of the Enforcement Rules for the Firearms Swords and Possession Act Control Act.).

八 次条に規定する事業管理責任者及び捕獲従事者が受講した第十九条の四第一項第六号に定める知識を含む救命講習の修了証の写し又はこれに類する書類

(viii) A copy of the certificate of completion or the similar documents of lifesaving trainings including the knowledge specified in Article 19-4, paragraph 1, item 6 which the person responsible for business administration prescribed in the next Article and the capturing workers attended.

九 次条に規定する事業管理責任者及び捕獲従事者が受講した次に掲げる講習の修了証の写し若しくはこれに類する書類並びに講習の内容及び時間を記した書類（イ又はロに掲げる講習を修了した者と同等の知識及び技能を有する者にあつては、その旨を証する書類）

(ix) A copy of the certificate of completion of the following courses the person responsible for business administration and the capturing worker prescribed in the next Article attended or the similar documents and documents that describe the contents of the course and time (In the case of a person with knowledge and skills equivalent to those who completed the classes listed in (a) or (b), documents proving that fact.).

イ 鳥獣の捕獲等（夜間銃猟を除く。）をする際の安全管理に関する講習（以下「安全管理講習」という。）

(a) The lecture on the safety control (hereinafter referred to as "safety control course") when capturing Wildlife (excluding night gun hunting).

ロ 適正かつ効率的に鳥獣の捕獲等をするために必要な技能及び知識に関する講習（以下「技能知識講習」という。）

(b) The lecture on skills and knowledge (hereinafter referred to as "skill knowledge training") necessary for properly and efficiently capturing Wildlife.

ハ 法第十八条の五第一項第二号の基準に適合する旨の認定を受けようとする場合にあつては、夜間銃猟をする際の安全管理に関する講習（以下「夜間銃猟安全管

理講習」という。)

(c) In case of intending to obtain the recognition conforming to the standards set forth in paragraph 1 of Article 18-5 of the Act, a course concerning the safety control during night gunfighting (hereinafter referred to as "night gun safety control course").

十 夜間銃猟をする捕獲従事者の技能が第十九条の五第一項第二号の基準に適合することを証する書類

(x) Documents proving that the skills of the capturing workers who do night gun hunting conform to the criteria of Article 19-5, paragraph 1, item 2.

十一 第十九条の七に規定する研修に関する計画書

(xi) Planning documents concerning the training prescribed in Article 19-7.

十二 第十九条の八第一号に規定する実績に関する書類（鳥獣の捕獲等の発注者の氏名又は名称、鳥獣の種類、実施期間、実施区域、捕獲等の方法及び捕獲数を記した書類並びに申請前三年以内に実施した鳥獣の捕獲等において発生した全ての事故に関する報告書を含む。）

(xii) Documents concerning the performance prescribed in Article 19-8, item 1 (Including documents describing the name or the name of the orderer concerning capturing Wildlife, the type of wildlife, the period of implementation, the implementation area, the method of capture and the quantity to capture.).

十三 役員等が第十九条の八第三号イからへまでに該当しない者であることを誓約する書面

(xiii) Documents swearing that the officers are the persons not falling under Article 19-8, (a) to (e) in item (iii).

十四 第十九条の八第四号に規定する損害保険契約書の写し

(xiv) A copy of the damage insurance contract prescribed in Article 19-8, item (iv).

十五 申請者が法第十八条の四各号に該当しない者であることを誓約する書面

(xv) Documents swearing that those whose applicant does not fall under any of the items of Article 18-4 of the Act.

3 都道府県知事は、認定を受けようとする者に対し法第十八条の三第一項の申請書及び前項各号に掲げる書類のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(3) The prefectural governor may ask those who intend to obtain the certification to submit documents deemed necessary in addition to application forms prescribed in Article 18-3, paragraph 1 of the Act and documents listed in each item of the preceding paragraph.

(事業管理責任者の選任)

(Appointment of Business Administrator)

第十九条の三 認定を受けようとする者は、鳥獣捕獲等事業の実施に係る安全管理を図るための体制の確保及び鳥獣捕獲等事業に従事する者（以下「事業従事者」とい

う。)に対する研修に関する責任者(以下「事業管理責任者」という。)を、自己の役員又は雇用する者(認定を受けようとする者が地方公共団体である場合にあっては、その職員)の中から選任しなければならない。

Article 19-3 Those who intend to obtain the certification must appoint the person responsible (hereinafter referred to as the "project controller") for the training for those engaged in securing a system to ensure safety control related to the Certified Wildlife Capture Program and engaged in Certified Wildlife Capture Program (Hereinafter referred to as "business administrator") from the personnel of officials or employees (in the case where a person who intends to receive certification is a local public entity, its officials).

(安全管理体制に係る認定基準等)

(The Criteria of Certification for Safety Control System)

第十九条の四 法第十八条の五第一項第一号の環境省令で定める基準は、次のとおりとする。

Article 19-4 (1) The criteria specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 18-5, paragraph 1, item 1 of the Act shall be as follows:

一 次に掲げる事項を記載した鳥獣捕獲等事業の実施に係る安全管理規程を有すること。

(i) To have the safety control regulations pertaining to the implementation of Certified Wildlife Capture Program stating the following matters.

イ 鳥獣捕獲等事業の実施時の連絡体制図(緊急時の連絡方法を含む。)

(a) The chart of contact system at the time of the implementation of Certified Wildlife Capture Program (including the method of contact at emergency.).

ロ 鳥獣捕獲等事業を実施する際の安全の確保のための配慮事項(第六号に定める知識を有する捕獲従事者の配置に関する事項を含む。)

(b) Considerations for ensuring safety in case of the implementation of Certified Wildlife Capture Program (Including matters concerning the placement of capturing workers with knowledge stipulated in item 6.).

ハ 猟具の定期的な点検計画及び安全な取扱いに関する事項

(c) Matters concerning the regular inspection plan for hiking implements and the safe handling.

ニ 銃器を使用する場合にあっては、イからハまでに掲げる事項のほか、次の(1)及び(2)に掲げる事項

(d) Matters listed in the following (1) and (2) in addition to matters listed from (a) to (c) in case of using firearms.

(1) 射撃場における射撃を捕獲従事者(麻醉銃のみを使用する者を除く。)に一年間に二回以上実施させることに関する事項

1. Matters concerning letting capturing workers implement shooting in the shooting range more than twice a year (Excluding those who use only

an anesthesia gun.).

- (2) 銃器の保管及び使用に関する事項（捕獲従事者が、銃砲刀剣類所持等取締法第五条の二第四項第一号に定める事業に対する被害を防止するためライフル銃による獣類の捕獲を必要とする者としてライフルを所持する場合にあっては、当該ライフル銃の保管及び使用に関する事項を含む。）

2. Matters concerning the storage and use of firearms (In case of owning a rifle by capturing workers as those who need capture of beasts by rifle to prevent damage to the projects specified in Article 5-2, paragraph 4, item 1 of the Firearms Swords and Possession Act Control Act, including matters concerning storage and use of the rifle.).

ホ 事業従事者の心身の健康状態の把握に関する事項（視力、聴力及び運動能力の把握に関する事項を含む。）

(e) Matters concerning the grasp of mental and physical health status of project controller (Including matters concerning the grasp of eyesight, hearing ability and athletic ability.).

へ その他必要な事項

(f) Other necessary matters.

二 事業管理責任者に次に掲げる業務を行わせること。

(ii) To have the business control official perform the following jobs.

イ 前号に規定する安全管理規程について、随時必要な改善を図ること。

(a) To make necessary improvements on safety control regulations prescribed in the preceding issue from time to time.

ロ 前号に規定する安全管理規程をはじめとする鳥獣捕獲等事業の実施に係る安全管理に関する事項について、事業従事者への周知を徹底し、遵守させること。

(b) To thoroughly inform the project controller and let the project controller comply with matters concerning safety control concerning as to the implementation of Certified Wildlife Capture Program including the safety control regulations prescribed in the preceding item.

三 事業管理責任者にあっては認定を受けようとする鳥獣捕獲等事業において用いる猟法の種類に応じた狩猟免許を、捕獲従事者にあっては鳥獣捕獲等事業としてする鳥獣の捕獲等のうち自らが従事するものにおいて用いる猟法に係る狩猟免許を受けていること。

(iii) As for the business administration controller, to receive a hunting license according to the type of hunting act used in the Certified Wildlife Capture Program which is trying to be certified, and as for the capturing workers, to receive hunting license pertaining to the hunting method to be used for those engaged by himself, such as capture of Wildlife as Certified Wildlife Capture Program.

四 銃器を使用して鳥獣の捕獲等をする場合にあっては、銃器を使用する捕獲従事者が前号の狩猟免許の種類に応じた銃器を所持していること。

(iv) In case of capturing wildlife by using a firearm, for capturing workers to

have firearms according to the type of hunting license of the previous issue.
五 事業管理責任者及び捕獲従事者が、安全管理講習として、安全管理に必要な法令、事故の防止、住民の安全の確保、猟具の安全な取扱い及び定期的な点検に関する知識等について五時間以上の講習を修了していること。ただし、当該講習を修了した者と同等の知識を有する者については、この限りでない。

(v) For business controllers and the capturing workers to have completed a lesson of more than five hours about knowledge concerning ordinances necessary for safety control, accident prevention, securing of residents' safety, safe handling of hooks and periodic inspection as a safety control course. Provided, however, that this shall not apply to those who have equivalent knowledge as those who completed the course.

六 事業管理責任者及び半数以上の捕獲従事者が、救急救命に関する知識（心肺蘇生、外傷の応急手当、搬送法等を含む。）を有すること。

(vi) For business controllers and more than half of the capturing workers to have Knowledge of emergency life-saving (Including cardiopulmonary resuscitation, first aid for trauma, delivery method.).

2 事業従事者（前項第五号に該当する者を除く。）は、前項第五号に規定する講習を修了するよう努めなければならない。

(2) The project controller (excluding those who fall under Item 5 of the preceding paragraph.) must endeavor to complete the course prescribed in item 5 of the preceding paragraph.

3 事業従事者（第一項第六号に該当する者を除く。）は、第一項第六号に定める知識を有するよう努めなければならない。

(3) The project controller (excluding those who fall under paragraph 1, item 6.) must endeavor to have knowledge as prescribed in paragraph 1, item (vi).

（夜間銃猟をする際の安全管理体制に係る認定基準等）

(The Criteria of Certification for Safety Control System at Night Gun Hunting)
第十九条の五 法第十八条の五第一項第二号の環境省令で定める基準は、次のとおりとする。

Article 19-5 (1) The standards specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 18-5, paragraph 1, item 2 of the Act shall be as follows:

一 次に掲げる事項を記載した夜間銃猟の実施に係る安全管理規程を有すること。

(i) To have the safety control regulations pertaining to the implementation of night gun hunting with the following matters listed:

イ 前条第一項第一号ハからホまでに掲げる事項

(a) Matters listed in item 1 to item 1 of paragraph 1 of the preceding Article.

ロ 夜間銃猟をする際の連絡体制図（緊急時の連絡方法を含む。）

(b) The chart of contact system for night gun hunting (including contact method at emergency.).

ハ 夜間銃猟をする際の安全の確保のための配慮事項（前条第一項第六号に定める知識を有する捕獲従事者の配置に関する事項及び夜間銃猟をする際の銃器の使用に関する事項を含む。）

(c) Prior notification method to residents in night gun hunting, guides around the implementation area and methods of induction (Including matters concerning the placement of capturing workers with knowledge prescribed in paragraph (1), item (vi) of the preceding Article and matters concerning the use of firearms at night gun hunting.).

ニ 夜間銃猟をする際の住民への事前の周知方法、実施区域周辺における案内、誘導等の方法

(d) Prior notification method to residents in night gun hunting, guides around the implementation area and methods of induction.

ホ その他必要な事項

(e) Other necessary matters.

二 捕獲従事者（夜間銃猟に従事する者に限る。第三号において同じ。）の夜間銃猟をする際の安全の確保に関する技能が、環境大臣が告示で定める要件を満たすこと。

(ii) The skill concerning securing safety, in case where capturing workers (Only those who engage in night gun hunting. The same in item 3.) do night gun hunting, meets the requirements specified by the Minister of the Environment in the notice.

三 事業管理責任者及び捕獲従事者が、夜間銃猟安全管理講習として、夜間銃猟をする際の安全の確保に関する知識等について、五時間以上の講習を修了していること。

(iii) For business controlers and the capturing workers to have completed a lesson of more than five hours about knowledge concerning securing of safety in case of night gun hunting as a safety control course for night gun hunting.

2 夜間銃猟に携わる事業従事者（前項第三号に該当する者を除く。）は、前項第三号に規定する講習を修了するよう努めなければならない。

(2) The project controler engaged in night gun hunting (Excluding those who fall under item (iii) of the preceding paragraph.) must endeavor to complete the course prescribed in item 3 of the preceding paragraph.

（技能知識に係る認定基準等）

(The Criteria of Certification for Skill Knowledge)

第十九条の六 法第十八条の五第一項第三号の環境省令で定める基準は、事業管理責任者及び捕獲従事者が、技能知識講習として、鳥獣の保護又は管理に関連する法令、科学的かつ計画的な鳥獣の管理、鳥獣の生態、適正かつ効率的な捕獲手法及び捕獲個体の処分方法等について、五時間以上の講習を修了していることとする。ただし、当該講習を修了した者と同等の知識及び技能を有する者については、この限りでない。

Article 19-6 (1) Criteria specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 18-5, paragraph 1, item 3 of the Act shall be the content that business controlers and the capturing workers have

completed a lesson of more than five hours about acts related to the protection or control of wildlife, scientifically and planned wildlife control, the ecology of wildlife, appropriate and efficient methods to capture and methods of disposing captured individuals as a skill knowledge course. Provided, however, that this shall not apply to those who have knowledge and skills equivalent to those who completed the course.

2 事業従事者（前項に該当する者を除く。）は、前項に規定する講習を修了するよう努めなければならない。

(2) The project controller (excluding those who fall under the preceding paragraph) must endeavor to complete the course prescribed in the preceding paragraph.

（事業従事者に対する研修に係る審査）

(The Judgement Related to Training for the Project Controlr)

第十九条の七 都道府県知事は、法第十八条の五第一項第四号に規定する研修の内容が同号の基準に適合するものであるかどうかを審査するときは、事業従事者に対する研修の内容が次に掲げる基準に適合するかどうかを審査するものとする。

Article 19-7 (1) The prefectural governor shall judge whether the content of the training for the project controller conforms to the following criteria in case of judging whether contents of the training prescribed in Article 18-5, paragraph 1, item (iv) of the Act conforms to the criteria of the same item.

一 捕獲従事者に対する研修が、毎年五時間以上実施されるものであること。

(i) Training for the project controller is to be carried out for five hours or more each year.

二 事業管理責任者が、研修計画を定め、随時必要な改善を図ること。

(ii) The person responsible for business administration should establish a training plan and make necessary improvements from time to time.

三 研修計画に定める研修の内容が、適正かつ効率的に鳥獣の捕獲等をするために必要な技能及び知識の維持向上に適切かつ十分なものであること。

(iii) Contents of training specified in the training plan shall be appropriate and sufficient to maintain and improve the skills and knowledge necessary to properly and efficiently capture Wildlife.

四 事業管理責任者が、研修が適切に実施されるよう監督すること。

(iv) For the person responsible for business administration to supervise so that the training is properly implemented.

2 鳥獣捕獲等事業者は、事業従事者（捕獲従事者を除く。）に対し、毎年五時間以上の研修を実施するよう努めなければならない。

(2) Wildlife Capture Program Implementers must endeavor to train over five hours each year for the project controller (Excluding capturing workers).

（その他の認定基準等）

(Other Criteria of Certification)

第十九条の八 法第十八条の五第一項第五号の環境省令で定める基準は、次のとおりとする。

Article 19-8 The standards specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 18-5, paragraph 1, item 5 of the Act shall be as follows:

一 申請者が、申請前三年以内に、認定を受けようとする鳥獣捕獲等事業において用いる猟法（法定猟法に限る。）により、認定を受けようとする鳥獣捕獲等事業において対象とする種の捕獲等を実施した実績を有すること。

(i) For the applicant to track records that have captured the target species in Wildlife Capture Program trying to be certified based on the hunting method (limited to the Statutory Hunting Methods) used in Wildlife Capture Program to be certified within three years before application.

二 前号の捕獲等が適切に実施されていること。

(ii) The capture of the previous issue is properly implemented.

三 申請者の役員等が次のいずれにも該当しないこと。

(iii) The executive officer of the applicant does not fall under any of the following:

イ 精神の機能の障害によりその鳥獣捕獲等事業を適正かつ効率的に行うに当たって必要な認知、判断及び意思疎通を適切に行うことができない者

(a) Those who are unable to properly perform the cognition, judgment, and communication necessary to properly and efficiently carry out Wildlife Capture Program due to mental dysfunction.

ロ 破産手続開始の決定を受けて復権を得ない者

(b) Those who are adult ward, under curatorship or bankrupt and who do not gain restoration.

ハ 禁錮以上の刑に処せられ、その執行を終わり、又は執行を受けることがなくなった日から三年を経過しない

(c) Those who have not passed three years from the day of being sentenced to imprisonment or more and ending the execution or no longer receiving the execution.

ニ 暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律（平成三年法律第七十七号。第三十二条の三第七項及び第三十二条の十一第一項を除く。）の規定に違反し、又は刑法（明治四十年法律第四十五号）第二百四条、第二百六条、第二百八条、第二百八条の二、第二百二十二条若しくは第二百四十七条の罪若しくは暴力行為等処罰ニ関スル法律（大正十五年法律第六十号）の罪を犯し、罰金の刑に処せられ、その執行を終わり、又は執行を受けることがなくなった日から三年を経過しない者

(d) Those who violate the Act on the prevention of Unjust Acts by gang members (Act No. 77 of 1991. Article 32-3, paragraph 7 and Article 32-11, paragraph 1 shall be excluded.), or commit the punishment of criminal act

(Act No. 45 of 1907) Article 204, Article 206, Article 208, Article 208-2, Article 222 or Article 247 or the punishment of acts of violence (Act No. 60 of 1926), have not passed three years from the day of being sentenced to fine and ending the execution or no longer receiving the execution.

ホ 暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律第二条第六号に規定する暴力団員（以下この号において「暴力団員」という。）又は暴力団員でなくなった日から五年を経過しない者（以下この号において「暴力団員等」という。）

(e) Gang members prescribed in Article 2, item 6 of the Act on the prevention of Unjust Acts by gang members (Hereinafter referred to as "gangster" in this issue.) or those who have not passed five years since the day they are no longer gang members (Hereinafter referred to as "gangster members" in this issue.).

へ 暴力団員等がその事業活動を支配する者

(f) Those whose gang members and others control the business activities.

四 捕獲従事者が、一又は複数の損害保険契約（損害保険会社が損害の填補を約する保険契約をいう。以下この号において同じ。）であって次に掲げる要件を満たすものの被保険者であること。

(iv) The capturing workers are the insured persons of those who are one or more damage insurance contracts and meet the following requirements:

イ 申請者が契約者であること。ただし、捕獲従事者が一部又は全ての損害保険契約の契約者であることを妨げない。

(a) The applicant is a contractor. However, it does not preclude that the capturing workers are the contractor of some or all damage insurance contracts.

ロ 鳥獣捕獲等事業としてする鳥獣の捕獲等に起因する事故のために他人の生命又は身体を害したことによって生じた法律上の損害賠償責任を負うことによって被る損害に係る損害保険契約であること

(b) The damage insurance contracts concerning the damage incurred by taking responsibility for the liability for damages caused by harming the life or the body of another person due to accidents caused by capture of Wildlife as Wildlife Capture Program.

ハ 保険金額（捕獲従事者が複数の損害保険契約の被保険者である場合にあっては、各損害保険契約に係る保険金額の合計額）が、銃猟に係る損害に係るものにあつては一億円以上、網猟及びわな猟に係る損害に係るものにあつては三千万円以上であること。

(c) The amount of insurance (In the case where the capture worker is insured persons of multiple damage insurance contracts, the total amount of insurance money per insurance policies.) is 100 million yen or more for damages related to gunning for damages related to gunning, and 30 million yen or more for damages related to harassment and trap hunting.

五 申請者が、鳥獣捕獲等事業で用いる猟法ごとに捕獲従事者を原則として四人以上

有すること。ただし、わな猟による鳥獣の捕獲等をしようとする場合において、当該わなにかかった鳥獣を確実に捕獲等するために装薬銃を使用する事業にあつては、装薬銃を使用する捕獲従事者を二人以上有すること。

(v) The applicant must have four or more capturing workers in principle for each hunting method used in Certified Wildlife Capture Program. However, when trying to capture Wildlife by trap hunting, there must be two or more capturing workers using charge gun in business using charger gun in order to securely capture entrapped Wildlife.

六 ニホンザル（マカカ・フスカタ）、ヒグマ（ウルスス・アルクトス）、ツキノワグマ（ウルスス・ティベタヌス）、イノシシ（スス・スクロファ）及びニホンジカ（ケルヴス・ニポン）を対象とする鳥獣捕獲等事業であつて装薬銃を使用するものを実施する場合にあつては、事業従事者を原則として十人以上有すること。ただし、前号ただし書の事業にあつてはこの限りでない。

(vi) In case of Wildlife Capture Program targeting Japanese monkey (Makaka Fuscata), Brown bear (Urusus Arctos), Asian Black Bear (Ursus Tibetanus), Wild Boar (Southern Scoopa) and Sika Deer (Kervans Nipon), there must have ten or more the project controlers in principle. Provided, however, that this shall not apply to the business of the preceding article.

（認定証）

(Certification)

第十九条の九 都道府県知事は、認定をしたときは、認定証を交付しなければならない。
Article 19-9 (1) When the prefectural governor approves, the certification must be issued.

2 前項の認定証（以下「認定証」という。）の様式は、様式第四の二のとおりとする。

(2) The form of the certificate set forth in the preceding paragraph (hereinafter referred to as "certificate") shall be as set forth in Form 4-2.

3 認定証の交付を受けた者は、認定証を亡失し、又は認定証が滅失したときは、交付を受けた都道府県知事に申請をして、認定証の再交付を受けることができる。

(3) Those who received certification may apply to the prefectural governor who gave the delivery and receive the re-issuance of the certificate in case that the person has lost the certification or that the certification has been lost.

4 前項の規定による認定証の再交付の申請は、次の各号に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

(4) The application for re-issuance of the certification pursuant to the provisions of the preceding paragraph shall be made by submitting the application form describing the matters listed in the following items:

一 申請者の名称及び住所並びに代表者の氏名

(i) The name and address of the applicant and the name of the representative.

二 認定証の番号及び交付年月日

(ii) The number of the certification and date of issue.

三 認定証を亡失し、又は認定証が滅失した事情

(iii) Circumstances where the person has lost the certification or the certificate has been lost.

5 認定証の交付を受けた者は、これを亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第四項の申請をした場合は、この限りではない。

(5) Those who received the certification must notify the prefectural governor who gave the delivery without delay in writing when losing this. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application under paragraph 4 has been made.

(変更の認定を要しない軽微な変更)

(Minor Changes That Do Not Require the Certification of Changes)

第十九条の十 法第十八条の七第一項ただし書の環境省令で定める軽微な変更は、次に掲げるものとする。

Article 19-10 Minor changes specified by Ordinance of the Ministry of the Environment in the proviso of Article 18-7 paragraph 1 of the Act shall be as follows:

一 法第十八条の三第一項第二号に掲げる事項の変更（捕獲等をする鳥獣の種類又はその方法の追加に係る変更を除く。）

(i) Changes of matters listed in item 18 of paragraph 1 of Article 18-3 of the Act (Excluding the changes related to the addition of the type of Wildlife or the method to capture.).

二 法第十八条の三第一項第三号に掲げる事項のうち捕獲従事者に係る変更（次のイ及びロに掲げるものを除く。）であって、変更後も捕獲従事者の数が第十九条の四第一項第六号及び第十九条の八第五号の基準に適合することが明らかなもの

(ii) The obvious things that the changes pertaining to capturing workers among the matters listed in item (iii) of Article 18-3, paragraph 1 of the Act (Excluding the following items (a) and (b).) and even after the change, the number of captured persons conform to the standards of Article 19-4, paragraph 1, item 6 and Article 19-8, item 5.

イ 捕獲従事者の追加に係る変更

(a) Changes relating to addition of capturing workers.

ロ 捕獲従事者の狩猟免許の種類に係る変更

(b) Changes relating to types of hunting licenses of capturing workers.

(変更の認定の申請、基準、認定証等)

(The Application, Standards and Certifications for Certificating Changes)

第十九条の十一 法第十八条の七第二項において準用する法第十八条の三第一項に規定する申請書は、認定証の交付を受けた都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 19-11 (1) The written application prescribed in Article 18-3, paragraph 1

of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 18-7, paragraph 2 of the Act shall be submitted to the prefectural governor who gave the certification.

2 申請者は、法第十八条の三第二号から第五号までに掲げる事項のうち変更がない事項の記載を省略することができる。

(2) The applicant may omit the description of matters that are unchanged among the matters listed in Article 18-3, item 2 to 5 of the Act.

3 法第十八条の七第二項において準用する法第十八条の三第一項第六号の環境省令で定める事項は、次に掲げる事項とする。

(3) Matters specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 18-3, paragraph 1, item 6 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 18-7, paragraph 2 of the Act shall be the following matters:

一 認定証の番号及び交付年月日

(i) The number of the certification and date of issue.

二 変更の内容

(ii) The contents of the change.

三 変更しようとする年月日

(iii) The date to be changed.

四 変更の理由

(iv) The reason for the change.

4 法第十八条の七第二項において準用する法第十八条の三第二項の環境省令で定める書類は、変更に係る第十九条の二第二項各号に掲げる書類とする。

(4) Documents specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 18-3, paragraph 2 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 18-7, paragraph 2 of the Act shall be the documents listed in each item of Article 19-2, paragraph 2 pertaining to the change.

5 第十九条の二第三項及び第十九条の三から第十九条の九までの規定は、法第十八条の七第一項の変更の認定について準用する。

(5) The provisions of Article 19-2, paragraph 3 and Article 19-3 to 19-9 shall apply mutatis mutandis to the recognition of the change set forth in Article 18-7, paragraph 1 of the Act.

(変更の認定を要しない軽微な変更の届出)

(The Notification of Minor Changes Not Requiring the Certification of Change)

第十九条の十二 法第十八条の七第三項の規定による届出は、次の各号に掲げる事項を記載した届出書を認定証の交付を受けた都道府県知事に提出して行うものとする。この場合において、当該変更が第十九条の二第二項各号に掲げる書類の変更を伴うときは、当該変更後の書類を添付しなければならない。

Article 19-12 (1) As for the notification under the provision of Article 18-7, paragraph 3 of the Act, the notification form stating the matters listed in the

following items shall be submitted to the prefectural governor who gave the certification. In this case, the changed document must be attached when such change involves the change in the documents listed in each item of Article 19-2, paragraph 2.

一 変更前の名称及び住所並びに代表者の氏名

(i) The name and address before the change and the name of representative.

二 認定証の番号及び交付年月日

(ii) The number of the certification and date of issue.

三 変更の内容

(iii) The contents of the change.

四 変更の年月日

(iv) The date to be changed.

五 変更の理由

(v) The reason for the change.

2 法第十八条の七第三項の規定による届出をする場合において、当該届出に係る事項が認定証の記載事項に該当するときは、その書換えを受けなければならない。

(2) When making a notification under the provision of Article 18-7, paragraph 3 of the Act, the rewrite must be received in case of the matter pertaining to the notification falls under the item described in the certificate.

(認定の有効期間の更新)

(The Renewal of the Validity Period of Certification)

第十九条の十三 法第十八条の八第六項において準用する法第十八条の三第一項に規定する申請書（第四項において単に「申請書」という。）は、法第十八条の八第二項の有効期間の更新を受けようとする者の主たる事業所の所在地又は鳥獣捕獲等事業としてする鳥獣の捕獲等を実施する主たる地域を管轄する都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 19-13 (1) The application form prescribed in Article 18-3, paragraph 1 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 18-8, paragraph 6 of the Act (In the fourth paragraph, simply referred to as "application form".) shall be done by submitting to the prefectural governor who has jurisdiction over the location of the main business office of those who intend to undergo the renewal of the term of validity set forth in Article 18-8, paragraph 2 of the Act or the main area to carry out to capture Wildlife as Certified Wildlife Capture Program.

2 法第十八条の八第六項において準用する法第十八条の三第一項第六号の環境省令で定める事項は、認定証の番号及び交付年月日とする。

(2) The matters specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 18-3, paragraph 1, item 6 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 18-8, paragraph 6 of the Act shall be the number of the certification and the date of issue.

3 法第十八条の八第六項において準用する法第十八条の三第二項の環境省令で定める書類は、第十九条の二第二項各号に掲げる書類のほか、法第十八条の五第一項第四号に規定する研修の実施状況に関する報告書とする。

(3) Documents specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 18-3, paragraph 2 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 18-8, paragraph 6 of the Act shall be the report on the implementation status of the training prescribed in Article 18-5, paragraph 1, item 4 of the Act in addition to the documents listed in each item of Article 19-2, paragraph 2.

4 都道府県知事は、法第十八条の八第二項の有効期間の更新を受けようとする者に対し、申請書及び前項に定める書類のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(4) The prefectural governor may ask those who intend to undergo the renewal of the term of validity set forth in Article 18-8, paragraph 2 of the Act to submit the documents deemed necessary in addition to the application form and the documents prescribed in the preceding paragraph.

(飼養登録の申請等)

(The Application for Breeding Registration)

第二十条 法第十九条第二項の規定による登録の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 20 (1) The application for registration pursuant to the provision of Article 19, paragraph 2 of the Act shall be done by submitting an application form describing the following matters to the prefectural governor:

一 申請者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The address and the name of Applicant (For corporations, the main office of the location, name and representative's name.).

二 法第九条第一項の許可を受けて捕獲した鳥獣に係る許可証の番号

(ii) The number of certification concerning Wildlife captured with permission under Article 9, paragraph 1 of the Act.

2 登録票は、一羽又は一頭ごとに交付する。

(2) Registration cards are delivered per one or one head.

3 法第十九条第三項の登録票の様式は、様式第五のとおりとする。

(3) The form of the registration card in Article 19, paragraph 3 of the Act shall be as stated in Form 5.

4 法第十九条第六項の規定による登録票の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を、交付を受けた都道府県知事に提出して行うものとする。

(4) The application for re-issuance of registration card in accordance with Article 19, paragraph 6 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the prefectural governor who gave the

delivery.

一 申請者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The address and the name of the applicant (For corporations, the main office of the location, name and representative's name.).

二 登録票の番号

(ii) The number of registration card.

三 登録票を亡失し、又は登録票が滅失した事情

(iii) Circumstances where the person has lost the registration card or the registration card has been lost.

5 登録票の交付を受けた者は、その住所又は氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称又は代表者の氏名）を変更したときは、二週間以内にその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。

(5) Those who received the issue of the registration card shall notify the prefectural governor who gave the delivery of the effect within two weeks in case of changing the address or the name (For corporations, the main office of the location, name and representative's name.).

6 登録票の交付を受けた者は、当該登録票を亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第四項の申請をした場合は、この限りでない。

(6) Those who received the issue of the registration card shall notify the effect in writing without delay of the prefectural governor who gave the deliver in case of losing the registration card. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in paragraph 4 has been made.

（登録个体等の譲受け等の届出）

(The Notification of Assignment of the Registered Individuals.)

第二十一条 法第二十条第三項の規定による届出は、次に掲げる事項を記載した届出書を管轄都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 21 The notification pursuant to the provision of Article 20, paragraph 3 of the Act shall be done by submitting a notification form stating the following matters to the jurisdiction prefectural governor:

一 届出者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The address and name of the person who notified (For corporations, the main office of the location, name and representative's name.).

二 登録票の番号

(ii) The number of the registration card.

三 譲受け又は引受けをした年月日

(iii) The date of receipt or underwriting.

四 届出者に譲渡し又は引渡しをした者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事

務所の所在地、名称及び代表者の氏名)

(iv) The address and name of the person who transferred or delivered to the person who notified.

(販売禁止鳥獣等)

(Wildlife Forbidden to Sell)

第二十二條 法第二十三條第一項の環境省令で定める鳥獣又は鳥類の卵は、ヤマドリ（スィルマティクス・ソエンメルリンギィ）及びオオタカ（アキピテル・ゲンティリス・フジヤマエ）並びにそれらの卵とする。

Article 22 (1) Wildlife prescribed by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 23, paragraph 1 of the Act or the eggs of birds shall be Yamadori (Sermatics Soen Merlingy), Otaka (Akipitel Gentilis Fujiyama) and those eggs.

2 法第二十三條第一項の環境省令で定める鳥獣の加工品は、ヤマドリ（スィルマティクス・ソエンメルリンギィ）を加工した食料品とする。

(2) Processed products of Wildlife specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 23, paragraph 1 of the Act shall be foods processed Yamadori (Sermatics Soen Merlingy).

(販売の目的)

(The Purpose of Selling)

第二十三條 法第二十四條第一項の環境省令で定める目的は、次に掲げるとおりとする。ただし、オオタカ（アキピテル・ゲンティリス・フジヤマエ）にあつては、第一号イ及びハ並びに第二号イ及びトに掲げるものに限る。

Article 23 Provided, however, that as for Otaka (Akipitel Gentilis Fujiyama), only those listed in item 1 (a) and (c) and item 2 (a) and (7).

一 販売しようとする鳥獣が人工増殖した鳥獣でない場合

(i) When Wildlife to be sold are not artificial breeding Wildlife.

イ 博物館、動物園その他これに類する施設における展示

(a) The exhibition at museums, zoos and similar facilities as those.

ロ 鑑賞

(b) The appreciation.

ハ 販売しようとする鳥獣の保護に支障を及ぼすことがないと認められる目的

(c) The purpose which is deemed not to hinder the protection of Wildlife to sell.

二 販売しようとする鳥獣が人工増殖した鳥獣である場合

(ii) When Wildlife to be sold are artificial breeding Wildlife.

イ 博物館、動物園その他これに類する施設における展示

(a) The exhibition at museums, zoos and similar facilities as those.

ロ 鑑賞

(b) The appreciation.

ハ 放鳥

(c) Releasing birds.

ニ はく製

(d) Stuffed birds.

ホ 食用

(e) Edibles.

ヘ 羽毛の加工

(f) Processing feathers.

ト 販売しようとする鳥獣の保護に支障を及ぼすことがないと認められる目的

(g) The purpose which is deemed not to hinder the protection of Wildlife to sell.

(販売の許可の申請等)

(The Application for the Sales Permission)

第二十四条 法第二十四条第十一項の規定により準用する法第十九条第二項の規定による許可の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 24 (1) The application for permission pursuant to the provision of Article 19, paragraph 2 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to the provision of Article 24, paragraph 11 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the prefectural governor.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The applicant's address, name, occupation and date of birth (in the case of a corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative).

二 販売しようとする販売禁止鳥獣等の種類、数量及び所在地

(ii) The type, the quantity and the address of Wildlife forbidden to sell with intention of selling.

三 許可を受けようとする事由

(iii) The reason for trying to obtain the permission.

2 都道府県知事は、前項の申請をしようとする者に対し同項の申請書のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(2) The prefectural governor may ask the person who intends to apply as set forth in the preceding paragraph to submit the documents deemed necessary in addition to the application form prescribed in the same paragraph.

3 法第二十四条第五項の販売許可証の様式は、様式第六のとおりとする。

(3) The form of the sales permit certificate under Article 24, paragraph 5 of the Act shall be as set forth in Form.

4 法第二十四条第六項の規定による販売許可証の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を、交付を受けた都道府県知事に提出して行うものとする。

- (4) The application for reissuing the sales permit certificate pursuant to the provisions of Article 24, paragraph 6 of the Act shall be done by submitting an application stating the following matters to the prefectural governor who gave delivery.
- 一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）
 - (i) Applicant's address, name, occupation and date of birth (in the case of a corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative).
 - 二 販売許可証の番号
 - (ii) The number of the sales permit certificate.
 - 三 販売許可証を亡失し、又は販売許可証が滅失した事情
 - (iii) Circumstances where the person has lost the sales permit certificate or the sales permit certificate has been lost.
- 5 販売許可証の交付を受けた者は、その氏名又は住所を変更したときは、二週間以内にその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。
- (5) Those who received the issue of the sales permit certificate shall notify the prefectural governor who gave the delivery of the effect within two weeks in case of changing the name or the address.
- 6 販売許可証の交付を受けた者は、これを亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第四項の申請をした場合は、この限りでない。
- (6) Those who received the issue of the sales permit certificate shall notify the prefectural governor who gave the deliver of the effect in writing without delay in case of losing this. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in paragraph 4 has been made.
- 7 販売許可証は、法第二十四条第八項第一号又は第二号に該当することとなった場合はその日から起算して三十日を経過する日までの間に、同項第三号に該当することとなった場合は速やかに、交付を受けた都道府県知事に返納しなければならない。
- (7) The sales permit certificate must be returned to the prefectural governor who gave deliver in cases where it falls under Article 24, paragraph 8, item 1 or 2 of the Act, until the day that thirty days have passed, or in cases where it falls under item (iii) of said paragraph, as soon as possible.

(輸出の場合に適法捕獲証明書等を添付すべき鳥獣等)

(Wildlife to Attach the Certification of Legal Capturing for Exporting)

第二十五条 法第二十五条第一項の環境省令で定める鳥獣、鳥獣の加工品及び鳥類の卵は、次に掲げるものとする。

Article 25 Wildlife, processed products of wildlife and eggs of birds specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 25, paragraph 1 of the Act shall be the following:

一 鳥獣 次の表に掲げる鳥獣

| | |
|-------------------------------|---|
| 科名 Family name | 種名 Species name |
| 動物界 Animal Kingdom | |
| 一 鳥綱 1 Aves | |
| (一) きじ目 (1) Pheasant order | |
| きじ科 Pheasant family | ヤマドリ (スィルマティクス・ソエンメルリンギィ) Yamadori (Sermatics Soen Merlingy) |
| (二) かも目 (2) Duck order | |
| かも科 Duck family | オシドリ (アイクス・ガレリクラタ) Oshidori (Iks Galericlata) |
| (三) すずめ目 (3) Sparrow order | |
| しじゅうから科 Tits family | コガラ (ポエキレ・モンタヌス) Kogara (Poekire Montanus) |
| | ヤマガラ (ポエキレ・ヴァリウス) Yamagara (Poekiri Vallius) |
| | ヒガラ (ペリパルス・アテル) Higara (Peripulse Atel) |
| ひばり科 Lark family | ヒバリ (アラウダ・アルヴェンスイス) Lark (Arauda Arvense) |
| うぐいす科 Ugusu family | ウグイス (ケティア・ディフォネ) Uguit (Ketia Difonet) |
| めじろ科 Whiskers family | メジロ (ゾステロプス・ヤポニクス) Meiro (Zosterops Japonicus) |
| ひたき科 Fluttering family | ツグミ (トゥルドゥス・ナウマンニ) Thrush (Turdus Naumanni) |
| | コマドリ (ルスキニア・アカヒゲ) Buntry (Ruskinia Akahige) |
| | ノゴマ (ルスキニア・カルリオペ) Nogoma (Ruskinia Carliope) |
| | コルリ (ルスキニア・キュアネ) Corri (Ruskinia Cureane) |
| | キビタキ (フィケドゥラ・ナルキスイナ) Kibitaki (Fikedura Narquisina) |
| | オオルリ (キュアノプティラ・キュアノメラナ) Ooruri (Cureanopila Cureanomerena) |
| | カワラヒワ (クロリス・スイニカ) Kawarahiwa (Cory Sinica) |
| | あとり科 Atori family |

| | |
|-----------------------------|--|
| | マヒワ (カルドゥエリス・スピヌス) Mahiwa (Cardoelis Spinus) |
| | イスカ (ロクシア・クルヴィロストラ) Iska (Roxia Courvirostra) |
| | ウソ (ピュルルラ・ピュルルラ) Lie (Pururura Pururura) |
| | コイカル (エオフォナ・ミグラトリア) Coikal (Eophona Miglatria) |
| | イカル (エオフォナ・ペルソナタ) Ical (Eophona Personata) |
| ほおじろ科 White fish family | ホオジロ (エムベリザ・キオイデス) Hojirō (Mbeliza Cioides) |
| | ミヤマホオジロ (エムベリザ・エレガンス) Miyama Hojirō (Mbeliza Elegance) |
| | ノジコ (エムベリザ・スルフラタ) Nojiko (Mbeliza Sulphata) |
| 二 哺乳綱 2 Mammalia | |
| (一) ねこ目 (1) Cat order | |
| いぬ科 Dog family | タヌキ (ニクテレウテス・プロキオニデス) Raccoon dog (Niktesreuse Proquionides) |
| | キツネ (ヴルペス・ヴルペス) Fox (Vulpes Vulpes) |
| いたち科 Ouch family | テン (マルテス・メランプス) Ten (Martes Melamps) |
| | イタチ (ムステラ・イタツィ) Itachi (Mustra It Iti) |
| | チョウセンイタチ (ムステラ・スイビリカ) Weasel Butterfly (Mustra Swivilica) |
| | アナグマ (メレス・メレス) Badger (Meless Melles) |
| (二) うし目 (2) Cow order | |
| うし科 Cow family | ニホンカモシカ (カプリコルニス・クリスプス) Japanese serow (Capricornis Crispus) |
| (三) ねずみ目 (3) Mouse order | |
| りす科 Squirre family | キタリス (スキウルス・ヴルガリス) Kitalaris (Skuraus Vurgaris) |
| | ニホンリス (スキウルス・リス) Nihonris (Skiurus Squirrel) |

| | |
|--|---|
| | ムササビ (ペタウリスタ・レウコゲニユス) Musashi (Peta Lisa Leucogenes) |
| 備考 Note: | |
| 種名の後の括弧内に記載する呼称は学名である。 The name written in parentheses after the species name is the scientific name. | |

二 鳥獣の加工品 次の表の上欄に掲げる種の区分に応じ、それぞれ同表の下欄に定める加工品

| 種名 Species name | 加工品 Processed items |
|---|---|
| ヤマドリ (スィルマティクス・ソエンメルリンギイ) Yamadori (Sermatics Soen Merlingy) | はく製、標本及び羽毛製品 Buckwheat, specimen and feather products. |
| オシドリ (アイクス・ガレリクラタ) Oshidori (Iks Galericlata) | はく製、標本及び羽毛製品 Buckwheat, specimen and feather products. |
| キツネ (ヴルペス・ヴルペス) Fox (Vulpes Vulpes) | はく製及び標本 Buckwheat and specimen. |
| タヌキ (ニクテレウテス・プロキオニデス) Raccoon dog (Niktesreuse Proquionides) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| テン (マルテス・メランプス) Ten (Martes Melamps) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| イタチ (ムステラ・イタツィ) Itachi (Mustra It Iti) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| チョウセンイタチ (ムステラ・スイビリカ) Weasel Butterfly (Mustra Swivilica) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| アナグマ (メレス・メレス) Badger (Meless Melles) | はく製及び標本 Buckwheat and specimen. |
| ニホンカモシカ (カプリコルニス・クリスプス) Japanese Serow (Capricornis Crispus) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| キタリス (スキウルス・ヴルガリス) Kitalaris (Skuraus Vurgaris) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| ニホンリス (スキウルス・リス) Nihonris (Skiurus Squirrel) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |

| | |
|---|---|
| ムササビ（ペタウリスタ・レウコゲニス） Musashi (Peta Lisa Leucogenes) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
|---|---|

三 鳥類の卵 各種鳥類の卵（絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律（平成四年法律第七十五号）第四条第三項に規定する国内希少野生動植物種（同条第五項に規定する特定第一種国内希少野生動植物種を除く。）の卵を除く。第二十七条第三号において同じ。）

(iii) Eggs of birds Various eggs of birds (The Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Act No. 75 of 1991) Except for domestic rare wild animals and plants prescribed in Article 4, paragraph 3 of eggs (Excluding specified category 1 domestic rare wild animals and plants prescribed in paragraph 5 of the same Article.). The same shall apply in Article 27, item 3.)

（適法捕獲等証明書の交付の申請等）

（Applying for Issuance of Legal Capture Certificate）

第二十六条 法第二十五条第二項の規定による適法捕獲等証明書の交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出して行うものとする。

Article 26 (1) The application for delivery of legal capture certificate pursuant to the provision of Article 25, paragraph 2 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the Minister of the Environment.

一 申請者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The address and name of the applicant (in the case of a corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative).

二 鳥獣又は鳥類の卵の種類及び加工品にあつてはその品名

(ii) The product name in the case of the type and processed product of Wildlife or the eggs of birds.

三 鳥獣又は鳥類の卵の数量及び容器又は包装の数

(iii) The number of Wildlife or eggs of birds and the number of containers or packages.

四 輸出の仕向地及び時期

(iv) Destination and timing of exporting.

五 輸出を行おうとする者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(v) The address and name of the person who intends to export (in the case of a corporation, the location of the main office, the name and the name of the representative).

六 捕獲等又は採取等をした者の住所及び氏名並びに加工品にあつては加工をした者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(vi) The address and name of the person who captured or collected, and the address and name of the person who processed in the case of processed goods (in the case of a corporation, the location of the main office, the name and the name of the representative).

七 現品の検査を受けることを希望する年月日及び場所

(vii) Year, month, day and place of desire to undergo examination of the actual item.

2 前項の申請書には、環境大臣又は都道府県知事が当該申請に係る捕獲等又は採取等について法第九条第七項の許可証を交付している場合、又は都道府県知事が当該申請に係る捕獲等について法第六十条の狩猟者登録証を交付している場合にあつては、その旨を環境大臣又は都道府県知事が証する書面を添えなければならない。

(2) The written evidence to that effect proved by the Minister of the Environment or the prefectural governor must be attached to the application form referred to in the preceding paragraph when the Minister of the Environment or the prefectural governor has issued a license certificate under Article 9, paragraph 7 of the Act concerning capture or collect, pertaining to said application or when the prefectural governor has issued the hunter's certificate of registration under Article 60 of the Act concerning capture pertaining to the said application.

3 法第二十五条第三項の適法捕獲等証明書の様式は、様式第七のとおりとする。

(3) The form of the legal capture certificate in Article 25, paragraph 3 of the Act shall be as stated in Form 7.

4 法第二十五条第四項の規定による適法捕獲等証明書の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出して行うものとする。

(4) The application for re-issuance of legal capture certificate pursuant to the provision of Article 25, paragraph 4 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the Minister of the Environment.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) Applicant's address, name, occupation and date of birth (in the case of a corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative).

二 適法捕獲等証明書の番号

(ii) The number of the legal capture certificate.

三 適法捕獲等証明書を亡失し、又は適法捕獲等証明書が滅失した事情

(iii) Circumstances where the person has lost the legal capture the certificate or the legal capture certificate has been lost.

5 適法捕獲等証明書の交付を受けた者は、その氏名又は住所を変更したときは、二週間以内にその旨を環境大臣に届け出なければならない。

(5) Those who received the legal capture certificate shall notify the Minister of the Environment of the effect within two weeks in case of changing the name or the address.

6 適法捕獲等証明書の交付を受けた者は、これを亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を環境大臣に届け出なければならない。ただし、第四項の申請をした場合は、この限りでない。

(6) Those who received the legal capture certificate shall notify the Minister of the Environment without delay of the effect in writing in case of losing this. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in paragraph 4 has been made.

7 適法捕獲等証明書は、法第二十五条第五項第一号に該当することとなった場合はその日から起算して三十日を経過する日までの間に、同項第二号に該当することとなった場合は速やかに、環境大臣に返納しなければならない。

(7) The legal capture certificate must be returned to the Minister of the Environment in cases where it falls under Article 25, paragraph 5, item 1 of the Act, from the day until the thirty days have elapsed, in cases where it falls under item 2 of said paragraph, as soon as possible.

(輸入の場合に輸出国の政府機関等の発行する証明書を添付すべき鳥獣等)

(Wildlife to Attach Certificates Issued by Government Agencies of Exporting Countries in Case of Importing)

第二十七条 法第二十六条第一項の環境省令で定める鳥獣、鳥獣の加工品及び鳥類の卵は、次のとおりとする。

Article 27 Wildlife, Wildlife processed products and eggs of birds specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 26, paragraph 1 of the Act shall be as follows.

一 鳥獣 次の表に掲げる鳥獣

| 科名 Family name | 種名 Species name |
|-------------------------------|---|
| 動物界 Animal Kingdom | |
| 一 鳥綱 1 Aves | |
| (一) きじ目 (1) Pheasant order | |
| きじ科 Pheasant family | ヤマドリ (スィルマティクス・ソエンメルリンギイ) Yamadori (Sermatics Soen Merlingy) |
| (二) かも目 (2) Duck order | |

| | |
|-------------------------------|--|
| かも科 Duck family | オシドリ (アイクス・ガレリクラタ) Oshidori (Iks Galericlata) |
| (三) たか目 (3) Falcon order | |
| たか科 Falcon family | オオタカ (アキピテル・ゲンティリス・フジヤマエ) Otaka (Akipitel Gentilis Fujiyama) |
| (四) すずめ目 (4) Sparrow order | |
| しじゅうから科 Tits family | コガラ (ポエキレ・モンタヌス) Kogara (Poekire Montanus) ヤマガラ (ポエキレ・ヴァリウス) Yamagara (Poekiri Vallius) ヒガラ (ペリパルス・アテル) Higara (Peripulse Atel) |
| ひばり科 Lark family | ヒバリ (アラウダ・アルヴェンシス) Lark (Arauda Arvense) |
| うぐいす科 Ugusu family | ウグイス (ケティア・ディフォネ) Uguit (Ketia Difonet) |
| めじろ科 Whiskers family | メジロ (ゾステロプス・ヤポニクス) Meiro (Zosterops Japonicus) |
| ひたき科 Fluttering family | ツグミ (トゥルドゥス・ナウマンニ) Thrush (Turdus Naumanni) コマドリ (ルスキニア・アカヒゲ) Buntry (Ruskinia Akahige) ノゴマ (ルスキニア・カルリオペ) Nogoma (Ruskinia Carliope) コルリ (ルスキニア・キュアネ) Corri (Ruskinia Cureane) キビタキ (フィケドゥラ・ナルキスイナ) Kibitaki (Fikedura Narquisina) オオルリ (キュアノプティラ・キュアノメラナ) Ooruri (Cureanopila Cureanomerena) |
| あとり科 Atori family | カワラヒワ (クロリス・スイニカ) Kawarahiwa (Cory Sinica) マヒワ (カルドゥエリス・スピヌス) Mahiwa (Cardoelis Spinus) イスカ (ロクシア・クルヴィロストラ) Iska (Roxia Courvirostra) ウソ (ピュルルラ・ピュルルラ) Lie (Pururura Pururura) コイカル (エオフォナ・ミグラトリア) Coikal (Eophona Miglatria) イカル (エオフォナ・ペルソナタ) Ical (Eophona Personata) |

| | |
|--|--|
| ほおじろ科 White fish family | ホオジロ (エムベリザ・キオイデス) Hojirō (Mbeliza Cioides) ミヤマホオジロ (エムベリザ・エレガンス) Miyama Hojirō (Mbeliza Elegance) ノジコ (エムベリザ・スルフラタ) Nojiko (Mbeliza Sulphata) |
| 二 哺乳綱 2 Mammalia | |
| (一) ねこ目 (1) Cat order | |
| いぬ科 Dog family | タヌキ (ニクテレウテス・プロキオニデス) Raccoon dog (Niktesreuse Proquionides) キツネ (ヴルペス・ヴルペス) Fox (Vulpes Vulpes) |
| いたち科 Ouch family | テン (マルテス・メランプス) Ten (Martes Melamps) イタチ (ムステラ・イタツイ) Itachi (Mustra It Iti) チョウセンイタチ (ムステラ・スイビリカ) Weasel Butterfly (Mustra Swivilica) アナグマ (メレス・メレス) Badger (Meless Melles) |
| (二) うし目 (2) Cow order | |
| うし科 (3) Mouse order | ニホンカモシカ (カプリコルニス・クリスプス) Japanese Serow (Capricornis Crispus) |
| (三) ねずみ目 (3) Mouse order | |
| りす科 Squirre family | キタリス (スキウルス・ヴルガリス) Kitalaris (Skuraus Vurgaris) ニホンリス (スキウルス・リス) Nihonris (Skiurus Squirrel) ムササビ (ペタウリスタ・レウコゲニウス) Musashi (Peta Lisa Leucogenes) |
| 備考 Note: | |
| 種名の後の括弧内に記載する呼称は学名である。 The name written in parentheses after the species name is the scientific name. | |

二 鳥獣の加工品 次の表の上欄に掲げる種の区分に応じ、それぞれ同表の下欄に定める加工品

| 種名 Species name | 加工品 Processed wildlife |
|---|---|
| ヤマドリ (スイルマティクス・ソエンメルリンギイ) Yamadori (Sermatics Soen Merlingy) | はく製、標本及び羽毛製品 Buckwheat, specimen and feather products. |
| オシドリ (アイクス・ガレリクラタ) Oshidori (Iks Galericlata) | はく製、標本及び羽毛製品 Buckwheat, specimen and feather products. |
| キツネ (ヴルペス・ヴルペス) Fox (Vulpes Vulpes) | はく製及び標本 Buckwheat and specimen. |
| タヌキ (ニクテレウテス・プロキオニデス) Raccoon dog (Niktesreuse Proquionides) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| テン (マルテス・メランプス) Ten (Martes Melamps) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| イタチ (ムステラ・イタツィ) Itachi (Mustra It Iti) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| チョウセンイタチ (ムステラ・スイビリカ) Weasel Butterfly (Mustra Swivilica) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| アナグマ (メレス・メレス) Badger (Meless Melles) | はく製及び標本 Buckwheat and specimen. |
| ニホンカモシカ (カプリコルニス・クリスプス) Japanese Serow (Capricornis Crispus) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| キタリス (スキウルス・ヴルガリス) Kitalaris (Skuraus Vurgaris) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| ニホンリス (スキウルス・リス) Nihonris (Skiurus Squirrel) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |
| ムササビ (ペタウリスタ・レウコゲニユス) Musashi (Peta Lisa Leucogenes) | はく製、標本、毛皮及び毛皮製品 Buckwheat, specimen, feather and feather products. |

三 鳥類の卵 各種鳥類の卵

(iii) Eggs of birds Various eggs of birds

(証明書を発行する者として環境大臣が定めるもの)

(What the Minister of the Environment Determines as Those Who Issue

Certificates)

第二十八条 法第二十六条第一項の環境大臣が定める者は、次条第七号及び第十三号に掲げる地域において証明書を発行する者とする。

Article 28 Those specified by the Minister of the Environment as prescribed in Article 26, paragraph 1 of the Act shall be persons who issue the certification in the regions listed in the following Article 7 and 13.

(証明制度を有しない国又は地域として環境大臣が定めるもの)

(What the Minister of the Environment Determines as a Country or the Region Not Having a Certification System)

第二十九条 法第二十六条第一項の環境大臣が定める国又は地域は、次に掲げる国又は地域以外の国又は地域とする。ただし、オオタカ（アキピテル・ゲンティリス・フジヤマエ）については、この限りでない。

Article 29 The country or the region specified by the Minister of the Environment as prescribed in Article 26, paragraph 1 of the Act shall be a country or the region other than the following countries or regions. However, this does not apply to Otaka (Akipitel Gentilis Fujiyama).

一 アルゼンチン

(i) Argentina

二 インドネシア

(ii) Indonesia

三 ウクライナ

(iii) Ukraine

四 カナダ

(iv) Canada

五 シンガポール

(v) Singapore

六 大韓民国

(vi) Republic of Korea

七 台湾

(vii) Taiwan

八 中華人民共和国

(viii) People's Republic of China

九 ニューゼーランド

(ix) New Zealand

十 ブラジル

(x) Brazil

十一 ペルー

(xi) Peru

十二 ベルギー

(xii) Belgium

- 十三 香港
- (xiii) Hong Kong
- 十四 マレーシア
- (xiv) Malaysia
- 十五 メキシコ
- (xv) Mexico
- 十六 ラオス
- (xvi) Laos

(法第二十六条第二項の環境省令で定める鳥獣)

(Wildlife prescribed by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 26, paragraph 2 of the Act)

第二十九条の二 法第二十六条第二項の環境省令で定める鳥獣は、次の表に掲げる鳥獣（生きているものに限る。）とする。

Article 29-2 The Wildlife specified by the Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 26, paragraph 2 of the Act shall be the Wildlife listed in the following table (limited to living Wildlife).

(特定輸入鳥獣の標識)

(Signs of Specific Imported Wildlife)

第二十九条の三 法第二十六条第二項の標識の様式は、様式第七の二のとおりとする。

Article 29-3 The form of the sign of Article 26, paragraph 2 of the Act shall be as stated in Form 7-2.

(標識の交付の申請等)

(Application for Signing Delivery)

第二十九条の四 法第二十六条第三項の規定による標識の交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出して行うものとする。

Article 29-4 (1) The application for delivery of signage pursuant to the provision of Article 26, paragraph 3 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the Minister of the Environment.

一 申請者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The address and name of the applicant (in the case of a corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative).

二 特定輸入鳥獣の種類及び数量

(ii) Types and quantities of specific imported Wildlife.

三 輸入の仕出地

(iii) Distribution location of importing.

四 輸入に係る港又は飛行場及び輸入の年月日

(iv) Ports or airports relating to importing and the date of importing.

五 標識の交付を受けることを希望する年月日

(v) The date to receive the signage.

2 前項の申請書には、関税法（昭和二十九年法律第六十一号）第六十七条の規定により交付された輸入許可書の写し又は同法第百二条第一項の規定により交付された輸入に係る通関の証明書の写しを添えなければならない。

(2) A copy of the importing permission issued pursuant to the provisions of Article 67 of the Customs Act (Act No. 61 of 1954) or a copy of the certification of the custom clearance pertaining to importing issued pursuant to the provisions of Article 102, paragraph 1 of the same Act must be attached to the application form referred to in the preceding paragraph.

3 環境大臣は、第一項の申請をしようとする者に対し同項の申請書及び前項の書類の写しのほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(3) The Minister of the Environment may ask those who intend to make an application under paragraph 1 to submit documents deemed necessary in addition to a copy of the application form prescribed in the same paragraph and the document set forth in the preceding paragraph.

4 標識は、一羽又は一頭ごとに交付する。

(4) The signages are delivered per one or one head.

(標識の取り外しに係る事由)

(The Reason for Removal of Signage)

第二十九条の五 法第二十六条第五項の環境省令で定めるやむを得ない場合は、次のいずれかに該当する事由がある場合とする。

Article 29-5 In the unavoidable case specified by Ordinance of the Ministry of the Environment under Article 26, paragraph 5 of the Act shall be the case where there are grounds that fall under any of the following:

一 特定輸入鳥獣が脚の疾患にかかっている場合

(i) The case where the certain imported wildlife are suffering from a leg's disease.

二 特定輸入鳥獣の脚に外傷がある場合

(ii) The case where there is an injury to the legs of certain imported Wildlife.

(標識の再交付)

(Re-issuing the Sign)

第二十九条の六 標識の交付を受けた特定輸入鳥獣を飼養している者は、標識が破損し、又は前条に規定する事由がやみ特定輸入鳥獣に標識を着けることができることとなったときは、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出して、標識の再交付を受けることができる。

Article 29-6 (1) Those who keep the specific imported Wildlife receiving the sign may receive re-issuance of the sign by submitting the application form

describing the following matters to the Minister of the Environment when the sign has been damaged or the reason specified in the preceding article ceases to be able to let the specific imported Wildlife wear signs.

一 申請者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The address and name of the applicant (in the case of a corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative).

二 標識の番号

(ii) The number of the signage.

三 標識が破損し、又は標識を取り外した事情

(iii) Circumstance of falling into disrepair or removing the sign.

2 標識の破損に係る前項の申請書には、第二十九条の四第二項の書類の写し、申請に係る特定輸入鳥獣が外国産であることを科学的知見に基づき証する書類及び当該特定輸入鳥獣に係る破損した標識を添えなければならない。

(2) A copy of the document set forth in Article 29-4, paragraph 2, documents certifying that the specific imported Wildlife concerning the application are the foreign products based on scientific knowledge and damaged signs concerning the specific imported Wildlife must be attached to the application form referred to in the preceding paragraph relating to the breakage of the sign.

3 前条に掲げる事由がやんだことに係る第一項の申請書には、第二十九条の四第二項の書類の写し、申請に係る特定輸入鳥獣の標識を取り外したことを証する獣医師の診断書及び当該特定輸入鳥獣に係る取り外した標識を添えなければならない。

(3) A copy of the document set forth in Article 29-4, paragraph 2, a medical certification by the veterinarian for the evidence of removal sign of the specific imported Wildlife concerning the application and the removed sign of the specific imported Wildlife must be attached to the application form set forth in paragraph 1 pertaining to the reasons in the preceding Article being ceased.

（標識の交付に関する手数料の納付）

(The Payment of Fee for Delivery of Signage)

第二十九条の七 法第二十六条第七項に規定する手数料については、第二十九条の四第一項の申請書に当該手数料の額に相当する額の収入印紙をはるにより納付しなければならない。

Article 29-7 (1) The fee prescribed in Article 26, paragraph 7 of the Act must be paid by attaching the revenue stamp corresponding to the amount of said fee to the application form set forth in Article 29-4, paragraph 1.

2 前項の規定により納付された手数料は、これを返還しない。

(2) The fee paid pursuant to the provisions of the preceding paragraph shall not be refunded.

（譲渡し等を禁止する鳥獣の加工品）

(Wildlife Processed Goods Prohibiting Assignment)

第三十条 法第二十七条の環境省令で定める加工品は、はく製、標本、羽毛製品、毛皮、毛皮製品及び加工した食料品とする。

Article 30 Processed goods specified by Ordinance of the Ministry of the Environment in Article 27 of the Act shall be buckwheat, specimen, down, feather, feather products and processed groceries.

(鳥獣保護区指定の届出)

(Notification Specified by Wildlife Protection Area)

第三十一条 都道府県知事は、法第二十八条第一項の規定により鳥獣保護区の指定をしようとする場合は、次に掲げる事項を記載した届出書を環境大臣に提出しなければならない。

Article 31 (1) The prefectural governor must submit the notification form stating the following matters to the Minister of the Environment in designing Wildlife Protection Area according to the provisions of Article 28, paragraph 1 of the Act.

一 鳥獣保護区の名称

(i) The name of Wildlife Protection Area.

二 鳥獣保護区の区域

(ii) The place of Wildlife Protection Area.

三 鳥獣保護区の区域に編入しようとする土地の地目別面積及び水面の面積

(iii) The area of the land and the area of the water surface of the land to be transferred to the area of the Wildlife Protection Area.

四 鳥獣保護区の存続期間

(iv) Duration of Wildlife Protection Area.

五 第三号の土地及び水面における鳥獣の生息状況

(v) Wildlife habitat in the land pertaining to item 3 and the water surface.

2 都道府県知事は、鳥獣保護区の区域又は存続期間の変更をしようとする場合はその内容を、鳥獣保護区の指定の解除をしようとする場合はその旨を記載した届出書を環境大臣に提出しなければならない。

(2) The prefectural governor must submit the effect in case of changing the area or duration of the Wildlife Protection Area, or the notification stating that effect in case of canceling designation of Wildlife Protection Area to the Minister of the Environment.

3 第十一条第二項の規定は、前二項の届出書について準用する。この場合において、第十一条第二項中「捕獲の禁止等を行う」とあるのは「鳥獣保護区の」と読み替えるものとする。

(3) The provisions of Article 11, paragraph 2 shall apply mutatis mutandis to the notification set forth in the preceding two paragraphs. In this case, "Prohibiting capture to be Performed" in Article 11, paragraph 2 shall be read over by "Wildlife Protection Area."

(鳥獣保護区の指定の公告)

(Designated Public Notice of Wildlife Protection Area)

第三十二条 法第二十八条第四項の規定による公告は、次に掲げる事項について行うものとする。

Article 32 The public notice pursuant to the provision of Article 28, paragraph 4 of the Act shall be carried out on the matters listed below:

一 鳥獣保護区の名称

(i) The name of Wildlife Protection Area.

二 鳥獣保護区の区域

(ii) The place of Wildlife Protection Area.

三 鳥獣保護区の存続期間

(iii) The duration of Wildlife Protection Area.

四 鳥獣保護区の保護に関する指針の案

(iv) The proposal for guidelines on the protection of Wildlife Protection Areas.

五 前各号に掲げる事項の縦覧場所

(v) A place of public inspection of the matters listed in the preceding items.

(鳥獣保護区の標識)

(The Signage of Wildlife Protection Area)

第三十三条 法第二十八条第九項において準用する法第十五条第十四項の鳥獣保護区の標識に関し必要な事項は、様式第八のとおりとする。

Article 33 The necessary matters related to the signage of the Wildlife Protection Area of Article 15, paragraph 14 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph 9 of the Act shall be as stated in Form 8.

(保全事業)

(Conservation Program)

第三十三条の二 法第二十八条の二第一項の環境省令で定める事業は、次に掲げる事業とする。

Article 33-2 The program specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 28-2, paragraph 1 of the Act shall be the following businesses:

一 鳥獣の繁殖施設の設置

(i) To establish breeding facility of Wildlife.

二 鳥獣の採餌施設の設置

(ii) To install feeding facilities for Wildlife.

三 鳥獣の休息施設の設置

(iii) To install resting facilities for Wildlife.

四 湖沼等の水質を改善するための施設の設置

(iv) To establish facilities to improve the quality of lakes and other water.

五 鳥獣の生息地の保護に支障を及ぼすおそれのある動物の侵入を防ぐための施設の設置

(v) To establish facilities to prevent the intrusion of animals that may hinder the protection of Wildlife habitats.

六 鳥獣の生息地の保護及び整備に支障を及ぼすおそれのある動物の捕獲等

(vi) Capture of animals that may hinder the protection and maintenance of habitats of Wildlife.

(特別保護地区への準用)

(Application mutatis mutandis to Special Protection Zone)

第三十四条 第十一条第二項、第三十一条第一項及び第二項並びに第三十二条の規定は、特別保護地区について準用する。この場合において、第十一条第二項中「捕獲等の禁止等を行う」とあるのは「特別保護地区の」と、同項並びに第三十一条第一項及び第二項中「届出書」とあるのは「届出書又は協議書」と読み替えるものとする。

Article 34 The provisions of Article 11, paragraph 2, Article 31, paragraph 1 and 2, and Article 32 apply mutatis mutandis to Special Protection Zone. In this case, "Prohibit capture to be carried out" in Article 11, paragraph 2 shall be read over by "Special Protection Zone," and "Notification Form" in the same paragraph and in Article 31, paragraph 1 and paragraph 2 shall be read over by "Notification Form or Consultation Form."

(特別保護地区の標識)

(The Signage of Special Protection Zone)

第三十五条 法第二十九条第四項において準用する法第十五条第十四項の特別保護地区の標識に関し必要な事項は、様式第九のとおりとする。

Article 35 The necessary matter concerning the signage of Special Protection Zone under Article 15, paragraph 14 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph 4 of the Act shall be as stated in Form 9.

(特別保護指定区域及び指定期間の指定等の公示)

(Notice of Designation of Special Protection Designated Area and Designated Period)

第三十六条 環境大臣又は都道府県知事は、法第二十九条第七項第四号の規定に基づき環境大臣又は都道府県知事が指定する区域（以下「特別保護指定区域」という。）及び鳥獣の保護及び管理並びに狩猟の適正化に関する法律施行令（平成十四年政令第三百九十一号。以下「令」という。）第二条の規定に基づき環境大臣又は都道府県知事が指定する期間（以下「指定期間」という。）を指定したときはその区域及び期間を、当該指定を変更したときは当該変更に係る区域又は期間を、当該指定を解除したときはその旨を公示するものとする。

Article 36 The Minister of the Environment or the prefectural governor shall

advertise the area and the duration in case of designating the period designated by the Minister of the Environment or the prefectural governor based on the area designated by the Minister of the Environment or the prefectural governor pursuant to the provisions of Article 29, paragraph 7, item (iv) of the Act (Hereinafter referred to as "Special Protection Designated Area.") and the provisions of Article 2 of the Enforcement Order of the Act on Protection and Control of Wildlife and Hunting Suitability (Cabinet Order No. 391 of 2002. Hereinafter referred to as "the Act."), the area or the period concerning the change in case of changing this designation, or the effect in case of canceling this designation.

(特別保護指定区域の標識設置)

(The installation of Signage of Special Protection Designated Area)

第三十七条 環境大臣又は都道府県知事は、特別保護指定区域及び指定期間を指定をしたときは、当該特別保護指定区域の区域内にこれらを表示する標識を設置しなければならない。

Article 37 (1) The Minister of the Environment or the prefectural governor must set a signage to indicate these within the area in the Special Protection Designated Area in case of designating Special Protection Designated Area and Designated Period.

2 前項の標識は、様式第十のとおりとする。ただし、都道府県知事が設置する標識の寸法は、様式第十の定めるところを参酌して、都道府県の条例で定める。

(2) The signs set forth in the preceding paragraph shall be as stated in Form 10. Provided, however, that the size of the sign established by the prefectural governor shall be determined by the ordinance of the prefectural government, taking the place specified by Form 10 into consideration.

(鳥獣の保護に支障がないと認められる行為)

(The Action Recognized as Having No Obstacle to the Protection of Wildlife)

第三十八条 法第二十九条第七項の環境大臣の定める鳥獣の保護に支障がないと認められる行為は、次に掲げる行為とする。

Article 38 Acts recognized as having no obstruction to the protection of Wildlife prescribed by the Minister of the Environment of Article 29, paragraph 7 of the Act shall be the acts listed below:

一 環境大臣が指定する水面以外の水面の埋立て又は干拓で、総面積が一ヘクタール以下であるもの

(i) What is Landfill of the water surface or the land reclamation other than the water surface designated by the Minister of the Environment with the total area less than 1 hectare.

二 単木択伐、木竹の本数において二十パーセント以下の間伐又は保育のための下刈り若しくは除伐

(ii) Single-tree selection, thinning of less than 20% in the number of wood bamboo, or undercut or clear cutting for childcare.

三 次に掲げる工作物の設置

(iii) Installation of the following work items.

イ 住宅及びこれに附属する工作物

(a) Housing and the workpiece attached to this.

ロ ベンチ、くずかご、水槽又は墓碑

(b) Bench, wastebasket, aquarium or tombstone.

ハ 炭焼小屋、作業小屋又は幕舎

(c) A cook stove, a work cabin or a curtain.

ニ 自家用水道の送水施設又は自家用発電の送電施設

(d) Water supply facilities for private water supply or transmission facilities for private power generation.

ホ その面積が三十平方メートル以内の休憩所又は停留所

(e) The rest area or the stop whose area is within 30 square meters.

ヘ その高さが五メートル以内の展望台

(f) The observation platform whose height is within 5 meters.

ト その延長が五百メートル以内の歩道

(g) The sidewalk whose extension is within 500 meters.

チ その高さが三メートル以内であり、かつ、その長さが五メートル以内の公園遊戯施設

(h) The park amusement facility whose height is within 3 meters and whose length is within 5 meters.

リ その面積が十五平方メートル以内の公衆便所

(i) The public toilet with an area of 15 square meters.

ヌ その高さが五メートル以内であり、かつ、その面積が十五平方メートル以内の仮工作物

(j) The temporary workpiece whose height is within 5 meters and whose area is within 15 square meters .

ル 災害復旧又は人命保護のための緊急を要する応急工作物

(k) Emergency work items requiring emergency for disaster restoration or human life protection.

ヲ その延長が五百メートル以内の道路（軌道を含む。）の改修のための工作物

(l) A workpiece for renovation of the road (including the orbit.) whose extension is within 500 meters.

ワ 自然木を利用した仮設軽索道

(m) The temporary road using natural woods.

カ 既存工作物に附属する工作物であって、その高さが五メートル以内であり、かつ、その面積が十五平方メートル以内のもの

(n) The workpiece belonging to an existing workpiece whose height is within 5 meters and whose area is within 15 square meters.

四 令第二条各号に掲げる行為のうち、次に掲げる行為

(iv) What are the following acts out of the acts listed in each item of Article 2 of the Decree:

イ 水面の埋立て若しくは干拓、木竹の伐採又は工作物の設置（前三号に掲げるもの及び法第二十九条第七項の規定による許可を受けて施行するものに限る。）を施行するために必要な行為

(a) Actions necessary to enforce landfill on the water surface or reclamation, logging of wood bamboo or installation of workpieces (Limited to those listed in the preceding item (iii) and those enforcement subject to permission under Article 29, paragraph 7 of the Act.).

ロ 道路、鉄道、軌道又は索道の交通の安全を確保するために必要な行為

(b) Actions necessary to ensure transport safety of roads, railways, orbits or cableways.

ハ 河川法（昭和三十九年法律第百六十七号）による河川の管理又は砂防法（明治三十年法律第二十九号）第二条の規定により指定された土地、地すべり等防止法（昭和三十二年法律第三十号）第三条第一項の地すべり防止区域、急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律（昭和四十四年法律第五十七号）第三条第一項の急傾斜地崩壊危険区域若しくは海岸法（昭和三十一年法律第百一号）第三条第一項の海岸保全区域の管理として行う行為

(c) The actions as the river control by the River Act (Act No. 167 of 1964) or the land designated by the provision of the Article 2 of the Erosion Control Act (Act No. 29 of 1897), the landslide prevention area under the provision of the Article 3, paragraph 1 of the Landslide Prevention Act (Act No. 30 of 1958), and the steep slope collapse danger zone described in Article 3, paragraph 1 of the act (Act No. 57 of 1969) concerning the prevention of disasters by the collapse of steep slopes or the coastal conservation area control described in Article 3, paragraph 1 of the Coastal Act (Act No. 101 of 1956).

ニ 測量法（昭和二十四年法律第百八十八号）第四条に規定する基本測量若しくは同法第五条に規定する公共測量又は水路業務法（昭和二十五年法律第百二号）第六条に規定する水路測量を行うために必要な行為

(d) The necessary actions to conduct the basic survey prescribed in Article 4 of the Survey Act (Act No. 188 of 1949) or the public survey prescribed in Article 5 of the same Act, or the waterways survey prescribed in Article 6 of the Waterways Business Act (Act No. 102 of 1950).

ホ 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測を行うために必要な行為

(e) The actions necessary for observation of the weather, the ground, the ground motion, the earth magnetism, the earth electricity or the water phenomena.

ヘ 海上保安庁が行う海上における法令の励行、海難救助、海洋の汚染の防止、海

上における船舶交通に関する規制、水路、航路標識に関する事務その他海上の安全の確保に関する事務に必要な行為

(f) The required action for the office work concerning the enforcement of acts and regulations at sea, the salvage rescue, the prevention of marine pollution by Japan Coast Guard, the regulation on shipping traffic at sea, the waterway, and the route signs or the other office works concerning securing maritime safety.

ト 電気通信事業法（昭和五十九年法律第八十六号）第二百十条第一項に規定する認定電気通信事業者が行う同項に規定する認定電気通信事業の用に供する設備、放送法（昭和二十五年法律第百三十二号）による基幹放送の用に供する放送設備又は有線テレビジョン放送（有線電気通信設備を用いて行われる同法第二条第十八号に規定するテレビジョン放送をいう。）の用に供する放送設備の管理に必要な行為

(g) The actions necessary for the control of the equipment used for the certified telecommunications business prescribed in that paragraph by the certified telecommunications business operator prescribed in Article 120, paragraph 1 of the Telecommunications Business Act (Act No. 86 of 1984), the broadcast facility used for the core broadcasting under the Broadcast Act (Act No. 132 of 1950), and the broadcast facility used for the cable television broadcasting (referred to as television broadcast prescribed in Article 2, item 18 of the same act, which is conducted using wired telecommunications facilities).

チ 国若しくは地方公共団体の試験研究機関又は大学（学校教育法（昭和二十二年法律第二十六号）第一条に規定する大学及び国立大学法人法（平成十五年法律第百十二号）第二条第四項に定める機関をいう。リにおいて同じ。）の用地内において、試験研究又は教育若しくは学術研究として行う行為

(h) The actions conducted as test research or education or academic research within the site of examination research institutes or universities of the national or local governments (The university prescribed in Article 1 of the School Education Act (Act No. 26 of 1947) and the institution prescribed in Article 2, paragraph 4 of the National University Corporation Act (Act No. 112 of 2003)). The same in (i).

リ 国若しくは地方公共団体の試験研究機関若しくは大学又は一般社団法人若しくは一般財団法人で学術の研究を目的とするものが試験研究又は学術研究として行う行為（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）

(i) The action conducted by those who has the purposes of academic research in either examination research institutes or universities of the national or local governments, or the general incorporated institution or the general incorporated foundation as test research or academic research (Limited to those notified to the Minister of the Environment in advance).

ヌ 森林法（昭和二十六年法律第二百四十九号）第二十五条第一項又は第二十五条

の二第一項若しくは第二項の保安林の通常の管理行為又は同法第四十一条第三項の保安施設地区における森林の造成若しくは維持に必要な行為

(j) The required actions for ordinary administrative actions of safety forest set forth in the forest act (Act No. 249 of 1951) Article 25, paragraph 1 or Article 25-2, paragraph 1 or paragraph 2, or construction or maintenance of forests in the security facility districts set forth in Article 41, paragraph 3 of the same act.

ル 犯罪の予防又は捜査、遭難者の救助その他これに類する行為を行うために必要な行為

(k) The actions necessary for the prevention or investigation of crime, the rescue of victims and other similar acts.

ヲ 法令に基づく検査、調査その他これに類する行為を行うために必要な行為

(l) The actions necessary for conducting inspections, surveys and other similar acts based on acts and ordinances.

ワ 法令又はこれに基づく処分による義務の履行として行う行為

(m) The Acts to perform as obligations under acts or dispositions based on this act.

(特別保護地区における行為の許可申請等)

(The Application for Permission to Act in the Special Protection Area)

第三十九条 法第二十九条第八項の規定による許可の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣又は都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 39 (1) The application for the permission pursuant to the provision of Article 29, paragraph 8 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the Minister of the Environment or the prefectural governor.

一 申請者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The applicant's address and name (in the case of a corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative).

二 行為の種類

(ii) The type of action.

三 行為の目的

(iii) The purpose of action.

四 行為の場所

(iv) The place of action.

五 行為の場所及びその付近の状況（木竹の伐採にあつては、伐採しようとする木竹の樹齢、樹種別本数及び材積を含む。）

(v) The place of the action and the situation near it (In the case of cutting down wood bamboo, it includes the age of tree bamboo trying to fell, the number of trees, and the material.).

六 行為の施行方法（令第二条各号に掲げる行為にあつては、その行為の方法）

(vi) The method of enforcing the action (in the case of acts listed in each item of Article 2 of the Order, the method of that act).

七 行為の着手及び完了の予定日

(vii) The scheduled date of initiation and completion of action.

2 水面の埋立て若しくは干拓、木竹の伐採又は工作物の設置に係る前項の申請書には、次に掲げる資料を添えなければならない。

(2) The following materials must be attached to the application form set forth in the preceding paragraph pertaining to landfill or reclamation of water surface, logging of wood bamboo or installation of workpiece.

一 行為の場所を明らかにした五万分の一以上の地形図

(i) The topographical map of more than 50,000 pieces that clarified the place of action.

二 行為の場所及びその付近の状況を明らかにした天然色写真その他の資料

(ii) The natural color photographs and other materials clarifying the place of the action and the situation in the vicinity.

三 行為の施行方法を明らかにした図面

(iii) The drawing that clarified how to implement the action.

3 環境大臣又は都道府県知事は、第一項の申請者に対し同項の申請書及び前項の資料のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(3) The Minister of the Environment or the prefectural governor may ask the applicant under paragraph 1 to submit documents deemed to be necessary in addition to the application form prescribed in the same paragraph and the materials set forth in the preceding paragraph.

（補償請求）

(Compensation Claim)

第四十条 法第三十二条第二項の規定による補償の請求は、次に掲げる事項を記載した請求書を環境大臣又は都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 40 The request for compensation pursuant to the provision of Article 32, paragraph 2 of the Act shall be done by submitting the invoice containing the following matters to the Minister of the Environment or the prefectural governor.

一 請求者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) The address and name of the requester (in the case of a corporation, the location of the principal office, the name and the name of the representative).

二 補償請求の理由

(ii) The reason for the compensation claim.

三 補償請求額の総額及びその内訳

(iii) The total amount of compensation demand and its breakdown.

(休猟区の標識)

(The Signage of Temporary Closed Hunting Area)

第四十一条 法第三十四条第六項の休猟区の標識に関し必要な事項及び同条第七項の標識の寸法に関する基準は、様式第十一のとおりとする。

Article 41 The necessary matters concerning the signs of the resting area as prescribed in Article 34, paragraph 6 of the Act and the criteria relating to the dimensions of signs set forth in paragraph 7 of the same Article shall be according to Form 11.

(特定猟具であるわな)

(The Trap of Specified Hunting Implements)

第四十一条の二 法第三十五条第一項の環境省令で定めるわなは、くくりわな、はこわな、はこおとし及び囲いわなとする。

Article 41-2 Traps prescribed by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 35, paragraph 1 of the Act shall be cunning, box trap made of iron reinforcing bar, box trap made of woods and enclosure trap.

(特定猟具使用制限区域における捕獲等の承認の申請等)

(The Application for Approval of Capture in the Specific Hunting Use Restricted Area)

第四十二条 法第三十五条第四項の規定による承認の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書に、狩猟者登録証の写しを添えて、これを都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 42 (1) The application for approval pursuant to the provision of Article 35, paragraph 4 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters with a copy of the hunter's registration card to the prefectural governor.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) Applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 使用しようとする特定猟具の種類

(ii) Types of specified hunting implements to be used.

三 捕獲等をしようとする特定猟具使用制限区域の名称

(iii) The name of the specific hunting use restricted area for capture.

四 捕獲等をしようとする年月日

(iv) The date to capture.

2 都道府県知事は、前項の申請をしようとする者に対し同項の申請書のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(2) The prefectural governor may ask those who intend to apply for the preceding paragraph to submit documents deemed necessary in addition to the application form prescribed in the same paragraph.

3 法第三十五条第十二項において準用する法第二十四条第五項の承認証の様式は、様式第十二のとおりとする。

(3) The form of the approval certificate set forth in Article 24, paragraph 5 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 35, paragraph 12 of the Act shall be as set forth in Form 12.

4 法第三十五条第八項の規定による承認証の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を、交付を受けた都道府県知事に提出して行うものとする。

(4) The application for re-issuance of approval certificate under the provision of Article 35, paragraph 8 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the prefectural governor who gave the delivery.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) Applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 承認証の番号

(ii) The number of the approval certificate.

三 承認証を亡失し、又は承認証が滅失した事情

(iii) Circumstances where the person has lost the approval certificate or the approval certificate has been lost.

5 承認証の交付を受けた者は、その氏名又は住所を変更したときは、二週間以内にその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。

(5) Those who received the approval certificate shall notify the prefectural governor who gave the delivery of the effect within two weeks in case of changing the name or the address.

6 承認証の交付を受けた者は、これを亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第四項の申請をした場合は、この限りでない。

(6) Those who received the approval certificate shall notify the prefectural governor who gave the delivery of the effect in writing without delay in case of losing this. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in paragraph 4 has been made.

7 承認証は、法第三十五条第十項第一号又は第二号に該当することとなった場合はその日から起算して三十日を経過する日までの間に、同項第三号に該当することとなった場合は速やかに、交付を受けた都道府県知事に返納しなければならない。

(7) The approval certificate must be returned to the prefectural governor who gave deliver in cases where it falls under Article 35, paragraph 10, item 1 or 2 of the Act, until the day that thirty days have passed, or in cases where it falls under item (iii) of said paragraph, as soon as possible.

(法第三十五条第六項の環境省令で定める基準)

(The Criteria Specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as Prescribed in Article 35, Paragraph 6 of the Act)

第四十三条 法第三十五条第六項の環境省令で定める基準は、銃器を特定猟具の種類として指定された特定猟具使用制限区域については、当該区域の面積をヘクタールで表した場合の数値を二十で除して得た数とする。ただし、都道府県知事は、当該区域の地形その他の理由により必要と認められる場合には、この基準によらないことができる。

Article 43 The criteria specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 35, paragraph 6 of the Act shall be the number obtained by dividing the number in case where the size of the area is expressed in hectares by twenty as for specific hunting use restricted area where the firearm designated as a specific type of hunting equipment. Provided, however, that the prefectural governor may not comply with this standard if it is deemed necessary due to the topography of the area or other reasons.

(特定猟具使用禁止区域等の標識)

(Signage in Specific Hunting Prohibited Area)

第四十四条 法第三十五条第十二項において準用する法第三十四条第六項の特定猟具使用禁止区域及び特定猟具使用制限区域の標識に関し必要な事項並びに同条第七項の標識の寸法に関する基準は、それぞれ様式第十三及び様式第十四のとおりとする。

Article 44 The necessary matters concerning specific hunting prohibited area as stipulated in Article 34, paragraph 6 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 35, paragraph 12 of the Act and the signage of specific hunting use restricted area, and the criteria relating to the dimensions of signs set forth in paragraph 7 of the same Article shall be as stated in Form 13 and Form 14 respectively.

(危険猟法)

(Hazard Hunting Methods)

第四十五条 法第三十六条の環境省令で定める猟法は、据銃、陥穽その他人の生命又は身体に重大な危害を及ぼすおそれがあるわなを使用する猟法とする。

Article 45 The hunting methods specified by Ordinance of the Ministry of the Environment in Article 36 of the Act shall be the hunting method using gun, depression trap or traps that may cause serious harm to other people's life or body.

(危険猟法の許可の申請等)

(The Application for Approval of Hazard Hunting Methods)

第四十六条 法第三十七条第二項の規定による許可の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出して行うものとする。

Article 46 (1) The application for permission pursuant to the provision of Article 37, paragraph 2 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the Minister of the Environment:

- 一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日
 (i) The applicant's address, name, occupation and date of birth.
- 二 危険猟法の種類
 (ii) The type of hazard hunting methods.
- 三 前号の危険猟法によらなければならない理由
 (iii) The reason why it must be based on the hazard hunting method in the previous issue.
- 四 捕獲等をしようとする目的、期間及び区域
 (iv) The purpose, period and area to capture.
- 五 捕獲等をしようとする鳥獣の種類及び数量
 (v) The type and quantity of Wildlife to capture.
- 六 学術研究を目的として、捕獲等をしようとする場合にあっては、研究の事項及び方法
 (vi) In case of trying to capture for the purpose of academic research, matters and methods of research.
- 七 危害の防止のための措置
 (vii) Measures to prevent harm.
- 八 麻酔銃を使用して鳥獣の捕獲をしようとする場合にあっては、その所持につき、申請者が現に受けている銃砲刀剣類所持等取締法第四条第一項の規定による許可（以下この号において「所持の許可」という。）に係る許可証の番号及び交付年月日（所持の許可を受けた者以外の者が当該所持の許可を受けた者の監督の下に麻酔銃猟を実施する場合にあっては、銃砲刀剣類所持等取締法施行規則第五条第二項に定める人命救助等に従事する者届出済証明書の番号及び交付年月日を含む。）
 (viii) In case of trying to capture Wildlife using an anesthesia gun, the number of the permission concerning the permission by the provision of Article 4, paragraph 1 of the Firearms Swords and Possession Act Control Act that the applicant is currently receiving (Hereinafter referred to as "permission to possess" in this item.) and the date of issue (In case where persons other than those who received permission to possess perform anesthesia gunning under the supervision of persons who received permission to possess, including the number of certificate of notification of the person engaged in life-saving prescribed in Article 5, paragraph 2 of the Enforcement Rules for the Firearms Swords and Possession Act Control Act and the date of issue.) for the possession.
- 2 環境大臣は、前項の申請をしようとする者に対し同項の申請書のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。
 (2) The Minister of the Environment may ask those who intend to apply for the preceding paragraph to submit documents deemed necessary in addition to the application form prescribed in the same paragraph.
- 3 法第三十七条第六項の危険猟法許可証の様式は、様式第十五のとおりとする。
 (3) The form of hazard hunting methods permit in Article 37, paragraph 6 of the

Act shall be as stated in Form 15.

4 法第三十七条第七項の規定による危険猟法許可証の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出して行うものとする。

(4) The application for re-issuance of hazard hunting methods permit pursuant to the provision of Article 37, paragraph 7 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the Minister of the Environment.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) The applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 危険猟法許可証の番号

(ii) The number of hazard hunting methods permit.

三 危険猟法許可証を亡失し、又は危険猟法許可証が滅失した事情

(iii) Circumstances where the person has lost the hazard hunting methods permit or the hazard hunting methods permit has been lost.

5 危険猟法許可証の交付を受けた者は、その氏名又は住所を変更したときは、二週間以内にその旨を環境大臣に届け出なければならない。

(5) Those who received grant of permission of danger hunting Act shall notify the Minister of the Environment of the effect within two weeks in case of changing the name or the address.

6 危険猟法許可証の交付を受けた者は、これを亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を環境大臣に届け出なければならない。ただし、第四項の申請をした場合は、この限りでない。

(6) Those who received grant of permission of danger hunting Act shall notify the Minister of the Environment of the effect in writing without delay in case of losing this. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in paragraph 4 has been made.

7 危険猟法許可証は、法第三十七条第九項第一号又は第二号に該当することとなった場合はその日から起算して三十日を経過する日までの間に、同項第三号に該当することとなった場合は速やかに、環境大臣に返納しなければならない。

(7) The permission of danger hunting Act must be returned to the Minister of the Environment in cases where it falls under Article 37, paragraph 9, item 1 or 2 of the Act, until the day that thirty days have passed, or in cases where it falls under item (iii) of said paragraph, as soon as possible.

(住居集合地域等における麻酔銃猟の許可の申請等)

(The Application for Permission of Anesthesia Gun in Residential Gathering Area)

第四十六条の二 法第三十八条の二第二項の規定による許可の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 46-2 (1) The application for permission pursuant to the provisions of paragraph 2 of Article 38-2 of the Act shall be done by submitting the

application form describing the following matters to the prefectural governor:

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) Applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 使用する麻酔薬の名称及び量

(ii) The name and the quantity of anesthetic to be used.

三 住居集合地域等において麻酔銃猟をしなければならない理由

(iii) The reason why you must do anesthesia gunfire in the residential community areas.

四 捕獲等をしようとする期間及び区域

(iv) The period and the area to capture.

五 捕獲等をしようとする鳥獣の種類及び数量

(v) The type and the quantity of Wildlife to capture.

六 危害の防止のための措置

(vi) The measures to prevent harm.

七 使用する麻酔銃の所持につき、申請者が現に受けている銃砲刀剣類所持等取締法第四条第一項の規定による許可（以下この号において「所持の許可」という。）に係る許可証の番号及び交付年月日（所持の許可を受けた者以外の者が当該所持の許可を受けた者の監督の下に麻酔銃猟を実施する場合にあっては、銃砲刀剣類所持等取締法施行規則第五条第二項に定める人命救助等に従事する者届出済証明書の番号及び交付年月日を含む。）

(vii) With the possession of the anesthetic gun to be used, the permit number and the issuance date concerning the permission received by the applicant (Hereinafter referred to as "the permission to possess" in this item.) according to Article 4, paragraph 1 of the Firearms Swords and Possession Act Control Act actually (When persons other than those who received permission to possess conducts anesthesia gun under the supervision of those who received permission of possession, including the number of the certificate and the delivery date of those who engaged in life-saving stipulated in Article 5, paragraph 2 of the Enforcement Regulations of the Firearms Swords and Possession Act Control Act.).

2 都道府県知事は、前項の申請をしようとする者に対し同項の申請書のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(2) The prefectural governor may ask those who intend to apply for the preceding paragraph to submit documents deemed necessary in addition to the application form prescribed in the same paragraph.

3 法第三十八条の二第六項の麻酔銃猟許可証の様式は、様式第十五の二のとおりとする。

(3) The form of the anesthesia gun license of Article 38-2, paragraph 6 of the Act shall be as stated in Form 15-2.

4 法第三十八条の二第七項の規定による麻酔銃猟許可証の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を都道府県知事に提出して行うものとする。

(4) The application for re-issuance of anesthesia gun license pursuant to the provision of Article 38-2, paragraph 7 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the prefectural governor:

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) The applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 麻酔銃猟許可証の番号

(ii) The number of anesthetic gun permits.

三 麻酔銃猟許可証を亡失し、又は麻酔銃猟許可証が滅失した事情

(iii) The circumstances where the person has lost the anesthesia gun license or the anesthesia gun license has been lost.

5 麻酔銃猟許可証の交付を受けた者は、その氏名又は住所を変更したときは、二週間以内にその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。

(5) Those who received grant of anesthesia gun license shall notify the prefectural governor of the effect within two weeks in case of changing the name or the address.

6 麻酔銃猟許可証の交付を受けた者は、これを亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第四項の申請をした場合は、この限りでない。

(6) Those who received grant of anesthesia gun license shall notify the prefectural governor of the effect in writing without delay in case of losing this. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in paragraph 4 has been made.

7 麻酔銃猟許可証は、法第三十八条の二第九項第一号又は第二号に該当することとなった場合はその日から起算して三十日を経過する日までの間に、同項第三号に該当することとなった場合は速やかに、交付を受けた都道府県知事に返納しなければならない。

(7) The anesthesia gun license must be returned to the prefectural governor who gave the delivery in cases where it falls under Article 38-2, paragraph 9, item 1 or 2 of the Act, until the day that thirty days have passed, or in cases where it falls under item (iii) of said paragraph, as soon as possible.

(狩猟免許の欠格事由)

(Disqualification Reason of Hunting License)

第四十七条 法第四十条第二号の環境省令で定める病気は、次に掲げるとおりとする。

Article 47 The illness stipulated by Ordinance of the Ministry of the

Environment under item (ii) of Article 40 of the Act shall be as listed below:

一 統合失調症

(i) Schizophrenia.

二 そううつ病（そう病及びうつ病を含む。）

(ii) Bipolar disorder (Including both manic psychosis and depressive psychosis).

三 てんかん（発作が再発するおそれがないもの、発作が再発しても意識障害がもたらされないもの及び発作が睡眠中に限り再発するものを除く。）

(iii) Epilepsia (Excluding what is no fear of seizure recurring, what will not result in conscious disturbance even if the seizure recurs and what the attack recurs as long as the seizure is during sleep.).

四 前三号に掲げるもののほか、自己の行為の是非を判別し、又はその判別に従って行動する能力を失わせ、又は著しく低下させる症状を呈する病気

(iv) In addition to what is listed in the preceding items (iii), diseases that present the symptom to discriminate the pros and cons of self-action, or to lose the ability to act according to that discrimination, or to decrease symptoms significantly.

(狩猟免許の申請等)

(The Application for Hunting License)

第四十八条 法第四十一条の規定による狩猟免許の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書（以下「免許申請書」という。）を都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 48 (1) The application for hunting license under the provision of Article 41 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters (Hereinafter referred to as "license application form.") to the prefectural governor.

一 申請者の住所、氏名及び生年月日

(i) The applicant's address, name and date of birth.

二 受けようとする狩猟免許の種類

(ii) The types of hunting licenses to receive.

三 法又は法に基づく命令の規定に違反して罰金以上の刑に処せられたことの有無及び罰金以上の刑に処せられたことがあるときはその刑の執行が終わり、又は執行を受けることのなくなった年月日

(iii) The date on which the execution of that sentence is over, or when it is no longer subject to execution in case of the presence of being treated by more than the fine sentence by violating the act or the provisions of orders based on the act and in case where you have been sentenced to a penalty equal to or greater than a fine.

四 法第五十二条第一項の規定により狩猟免許が取り消されたことがあるときは当該取消しに係る狩猟免許の種類、取消しをした都道府県知事名及び取消しの年月日

(iv) The type of hunting license pertaining to said cancellation, the name of the prefectural governor who canceled and the date of cancellation when the hunting license has been canceled pursuant to the provisions of Article 52, paragraph 1 of the Act.

五 第一種銃猟免許又は第二種銃猟免許を受けようとする者であって、銃器の所持について申請者が現に銃砲刀剣類所持等取締法第四条第一項第一号の規定による許可を受けている場合にあつては、当該許可に係る許可証の番号及び交付年月日

(v) The number of the permit pertaining to said permission and the issuance date in case of those who intend to receive Type 1 fire gun license or Type 2 firearm license and in case where the applicant is currently receiving the permission under the provisions of Article 4, paragraph 1, item 1 of the Firearms Swords and Possession Act Control Act as to the possession of firearms.

六 受けようとする狩猟免許と異なる種類の狩猟免許を申請者が現に受けている場合
にあつては、当該狩猟免許の種類、当該狩猟免許を与えた都道府県知事名並びに当
該狩猟免許に係る狩猟免状の番号及び交付年月日

(vi) The type of hunting license, the name of prefectural governor who gave the hunting license and the number of hunting certificate concerning the relevant hunting license and the date of issue in case where the applicant is currently receiving a different type of hunting license from the hunting license he is going to receive.

七 申請者が一の登録年度（毎年四月十六日から翌年四月十五日までをいう。以下同
じ。）において、受けようとする狩猟免許と異なる種類の狩猟免許に係る免許申請
書又は法第五十一条第一項の規定による狩猟免許の有効期間の更新に係る申請書
（以下「免許更新申請書」という。）を提出している場合にあつてはその旨

(vii) The effect in case where the applicant has submitted the license application form for hunting license of a different kind from the hunting license you are going to receive in one registration year (from April 16 of every year to the following April 15th, the same applies below), or the application form for renewal of the term of validity of hunting license pursuant to the provisions of Article 51, paragraph 1 of the Act (Hereinafter referred to as "license renewal application form").

2 前項の免許申請書には、次に掲げる資料を添えなければならない。

(2) The license application form set forth in the preceding paragraph shall be accompanied by the following documents:

一 申請者が銃砲刀剣類所持等取締法第四条第一項第一号の規定による許可を現に受
けている場合にあつては、当該許可に係る許可証の写し

(i) A copy of the permit pertaining to the permission in case where the applicant is currently receiving permission under the provisions of Article 4, paragraph 1, item 1 of Article 4 of the Firearms Swords and Possession Act Control Act.

二 申請者が銃砲刀剣類所持等取締法第四条第一項第一号の規定による許可を現に受
けていない場合にあつては、その者が法第四十条第二号から第四号までに該当する
かどうかについての医師の診断書

(ii) The certificate by the doctor as to whether or not that person falls under Article 40, items 2 to 4 of the Act in case where the applicant does not currently receive the permission under the provisions of Article 4, paragraph 1, item (i) of the Firearms Swords and Possession Act Control Act.

三 申請前六月以内に撮影した無帽、正面、上三分身、無背景の縦の長さ三・〇センチメートル、横の長さ二・四センチメートルの写真で、その裏面に氏名及び撮影年月日を記載したもの一枚

(iii) One photograph of 3.0 centimeters in length, 2.4 centimeters in width, with no-hat, front, upper triangle, without background and being taken before the application and the name and shooting date on the reverse side.

3 法第四十三条の狩猟免許の様式は、様式第十六のとおりとする。

(3) The form of the hunting license under Article 43 of the Act shall be as set forth in Form 16.

4 法第四十六条第一項の規定による狩猟免許の記載事項の変更の届出は、次に掲げる事項を記載した届出書を管轄都道府県知事に提出して行うものとする。

(4) The notification of changing in the description matter of hunting gift certificate pursuant to the provision of Article 46, paragraph 1 of the Act shall be done by submitting the notification form stating the following matters to the jurisdiction prefectural governor:

一 変更前の届出者の住所、氏名及び生年月日

(i) The address, the name and the date of birth of the notification person before changing.

二 狩猟免許の種類並びに狩猟免許の番号及び交付年月日

(ii) The type of hunting license and the number of hunting certificate and the date of issue.

三 変更に係る事項

(iii) Matters concerning the change.

四 変更の年月日

(iv) The date of the change.

五 変更の理由

(v) The reason for the change.

5 法第四十六条第二項の規定による狩猟免許の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を、管轄都道府県知事に提出して行うものとする。

(5) The application for re-issuance of hunting cancellation letter pursuant to the provision of Article 46, paragraph 2 of the Act shall be done by submitting the application form describing the following matters to the jurisdiction prefectural governor.

一 申請者の住所、氏名及び生年月日

(i) The applicant's address, the name and the date of birth.

二 狩猟免許の番号及び交付年月日

(ii) The number of hunting certificate and the issuance date.

三 狩猟免許を亡失し、滅失し、汚損し、又は破損した事情

(iii) Circumstances where the hunting dormitory has been lost, destroyed, contaminated, or damaged.

(住所の変更の通知)

(The Notification of Changing the Address)

第四十九条 管轄都道府県知事は、他の都道府県の区域からその管轄する区域内に住所を移した者から法第四十六条第一項の規定による住所の変更の届出を受理したときは、遅滞なく、旧住所地の都道府県知事にその旨を通知するものとする。

Article 49 The jurisdiction prefectural governor shall inform the prefectural governor in the former address location of the effect without delay in case of receiving the notification of changing of the address under the provision of Article 46 paragraph 1 of the Act from the person who transferred the address from the area of another prefecture to the area under its jurisdiction.

(狩猟免状の亡失の届出)

(The Notification of Losing Hunting Gift Certificate)

第五十条 狩猟免状の交付を受けた者は、狩猟免状を亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた都道府県知事に届け出なければならない。ただし、第四十八条第五項の申請をした場合は、この限りでない。

Article 50 Those who received grant of hunting gift certificate shall notify the prefectural governor who gave the delivery of the effect in writing without delay in case of losing hunting gift certificate. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application under paragraph 5 of Article 48 has been made.

(狩猟免許試験)

(The Hunting License Examination)

第五十一条 都道府県知事は、狩猟免許試験を、毎登録年度一回以上行わなければならない。

Article 51 (1) The prefectural governor must conduct the hunting license examination at least once every registration year.

2 都道府県知事は、登録年度開始後、速やかに、当該登録年度に行う狩猟免許試験（次項に規定する免許試験を除く。）について、免許試験を行う場所及びその期日、免許申請書の提出期間その他必要な事項を公示しなければならない。

(2) The prefectural governor must announce publicly the place and the date of the license examination, the period of submission of the license application, and other necessary matters as to the hunting license examination conducted in the registration year (Excluding the license examination prescribed in the next paragraph.) as soon as possible after the registration year begins.

3 法第四十九条第二号に該当する者（以下この項において「未更新者」という。）に係る免許試験については、前項の規定にかかわらず、未更新者が第四十八条第一項の規定により免許申請書を提出した場合においては、当該免許申請書を受理した管轄都道府県知事は、当該未更新者に対し、免許試験を行う場所及びその期日その他必要な事項を通知するものとする。

(3) As for the license examination concerning the person who falls under Article 49-2 of the Act (Hereinafter referred to as "not updater" in this paragraph.), the jurisdiction prefectural governor who received the license application shall announce publicly the place where the license examination is conducted and its due dates, and other necessary matters to the not updater in case where the not updater submits the license application pursuant to the provisions of paragraph 1 of Article 48 notwithstanding the provision of the preceding paragraph.

(適性試験)

(The Aptitude Examination)

第五十二条 法第四十八条第一号の狩猟について必要な適性について行う試験（以下「適性試験」という。）は、次の表の上欄に掲げる科目について行うものとし、その合格基準は、それぞれ同表の下欄に掲げるとおりとする。

Article 52 The examination on the necessary suitability for hunting as prescribed in Article 48 (i) of the Act (Hereinafter referred to as "suitability test.") shall be applied to the subjects listed in the upper column of the following table, and the acceptance criteria are as listed in the lower column of the same table respectively.

| 科目 Subject | 合格基準 The acceptance criteria |
|----------------|---|
| 視力 Eyesight | <p>一 網猟免許又はわな猟免許に係る適性試験にあつては、視力（万国式試視力表により検査した視力で、矯正視力を含む。以下同じ。）が両眼で〇・五以上であること。ただし、一眼が見えない者については、他眼の視野が左右一五〇度以上で、視力が〇・五以上であること。</p> <p>(1) As for the aptitude examination on netting licenses or trap licenses, the eyesight shall be greater than or equal to 0.5 in both eyes (The visual acuity examined according to the universal formula trial force table, including orthodontic vision. The same as below.). However, with respect to those who are not able to see a single eye, the vision of the other eye is more than 150 degrees to the left and right, and the eyesight is 0.5 or more.</p> |

| | |
|----------------------------------|--|
| | <p>二 第一種銃猟免許又は第二種銃猟免許に係る適性試験にあつては、視力が両眼で〇・七以上であり、かつ、一眼でそれぞれ〇・三以上であること。ただし、一眼の視力が〇・三に満たない者又は一眼が見えない者については、他眼の視野が左右一五〇度以上で、視力が〇・七以上であること。</p> <p>(2) As for the aptitude examination on Type 1 firearm licenses or 2nd type firearm licenses, the sight visual acuity shall be for both eyes 0.7 or more, and 0.3 or more for each eye. However, with respect to a person whose visual acuity is less than 0.3, or who is not able to see a single eye, the vision of the other eye shall be more than 150 degrees to the left and right and the eyesight is 0, 7 or more.</p> |
| <p>聴力 Hearing ability</p> | <p>一〇メートルの距離で、九〇デシベルの警音器の音が聞こえる聴力（補聴器により補正された聴力を含む。）を有すること。</p> <p>Having the hearing ability to hear the sound of a nine-decibel horn at a distance of 10 meters (Including the hearing ability corrected by the hearing aid.)</p> |
| <p>運動能力 Athletic ability</p> | <p>狩猟を安全に行うことに支障を及ぼすおそれのある四肢又は体幹の障害がないこと。ただし、狩猟を安全に行うことに支障を及ぼすおそれのある四肢又は体幹の障害がある者については、その者の身体の状態に応じた補助手段を講ずることにより狩猟を行うことに支障を及ぼすおそれがないと認められるものであること。</p> <p>There shall be no obstacles to the limbs or trunk that may hinder hunting safely. However, for those with impaired limbs or trunks that may hinder hunting safely, it shall be recognized that there is no risk of interfering with hunting by taking auxiliary measures according to the state of the person's body.</p> |

(技能試験)
(The Proficiency Examination)

第五十三条 法第四十八条第二号の狩猟について必要な技能について行う試験（以下「技能試験」という。）は、次の表の上欄に掲げる狩猟免許の種別に応じ、それぞれ同表の下欄に掲げる課題について行うものとする。

Article 53 (1) The examination concerning the necessary skills for hunting as prescribed in Article 48, item 2 of the Act (Hereinafter referred to as "skill test.") shall be carried out on the subjects listed in the lower column of the same table depending on the type of hunting license listed in the top column of the next table.

| 狩猟免許の種類 Types of hunting licenses | 課題 Task |
|--------------------------------------|---|
| 網猟免許 Netting licenses | 一 銃器及びわな以外の猟具を見て当該猟具の使用の是非を判別すること。 (1) To judge whether to use the hunting tool by watching hunting equipment other than firearms and traps. |
| | 二 第二条第二号に掲げる網の一つを架設すること。 (2) To install one of the nets listed in Article 2, item 2. |
| | 三 鳥獣の図画、写真又ははく製を見てその鳥獣の判別を瞬時に行うこと。 (3) To instantly determine wildlife by watching a drawing of wildlife, a photograph, or a buckwheat. |
| わな猟免許 Trap licenses | 一 わなを見て当該わなの使用の是非を判別すること。 (1) To judge whether to use the trap by seeing the trap. |
| | 二 第二条第三号に掲げるわなの一つを架設すること。 (2) To install one of the traps listed in Article 2, item 3. |
| | 三 獣類の図画、写真又ははく製を見てその獣類の判別を瞬時に行うこと。 (3) To instantly determine animal by watching a drawing of animal, a photograph, or a buckwheat. |

| | |
|--|--|
| <p>第一種銃猟免許 Type 1 firearming license</p> | <p>一 模造銃（空気銃以外の銃器を模した物をいう。次号から第四号までにおいて同じ。）について点検、分解及び結合の操作を行うこと。 (1) To inspect, disassemble and combine the imitation gun (Things simulating a firearm other than an air gun. The same from the next issue until the fourth.).</p> |
| | <p>二 模造銃に模造弾を装填し、射撃姿勢をとった後模造弾の脱包を行うこと。 (2) To load imitation bullets into imitation gun and to unwrap imitation bullets after taking a shooting posture.</p> |
| | <p>三 二人以上で行動する場合における銃器の保持及び携行並びにその受渡しを模造銃を用いて行うこと。 (3) To hold, carry, and deliver firearms in the case of acting with two or more people, using imitation guns.</p> |
| | <p>四 休憩の際必要な銃器の操作を模造銃を用いて行うこと。 (4) To do the operation of the necessary firearms with a simulated gun during a break.</p> |
| | <p>五 空気銃を模した物について圧縮操作をし、弾丸を用いないで装填の操作を行った後射撃姿勢をとること。 (5) To compress things that imitate an air gun, and to take a shooting posture after loading operation without bullets.</p> |
| | <p>六 距離の目測を行うこと。 (6) To measure the distance.</p> |
| | <p>七 鳥獣の図画、写真又ははく製を見てその鳥獣の判別を瞬時に行うこと。 (7) To instantly determine wildlife by watching a drawing of wildlife, a photograph, or a buckwheat.</p> |
| <p>第二種銃猟免許 Type 2 firearming license</p> | <p>一 空気銃を模した物について圧縮操作をし、弾丸を用いないで装填の操作を行った後射撃姿勢をとること。 (1) To compress things that imitate an air gun, take a shooting posture after loading operation without bullets.</p> |

| | |
|--|--|
| | 二 距離の目測を行うこと。 (2) To measure the distance. |
| | 三 鳥獣の図画、写真又ははく製を見てその鳥獣の判別を瞬時に行うこと。 (3) To instantly determine wildlife by watching a drawing of wildlife, a photograph, or a buckwheat. |

2 技能試験の採点は、減点式採点方法により行うものとし、その合格基準は、七十パーセント以上の成績であることとする。

(2) Scoring for the proficiency test shall be done by the penalty-based scoring method, and the acceptance criterion shall be the score of more than seventy percent.

(知識試験)

(The Knowledge Examination)

第五十四条 法第四十八条第三号の狩猟について必要な知識について行う試験（以下「知識試験」という。）は、記述式、択一式又は正誤式の筆記試験により鳥獣の保護及び管理並びに狩猟の適正化に関する法令、猟具、鳥獣並びに鳥獣の保護及び管理に関する知識について行うものとし、その合格基準は、七十パーセント以上の成績であることとする。

Article 54 The examination for the necessary knowledge on hunting as prescribed in Article 48, item 3 of the Act (Hereinafter referred to as "knowledge test.") shall be conducted concerning the Act as to protection and control of wildlife and the optimization of hunting, hunting equipment, Wildlife, and protection and control of Wildlife by the written test of description formulas, alternative formulas or errata, whose acceptance criterion shall be a score of more than seventy percent.

(試験の順序等)

(The Order of the Examination)

第五十五条 都道府県知事は、免許試験を行う場合においては、適性試験及び知識試験を技能試験の前に行うものとし、当該適性試験又は知識試験のいずれかに合格しなかった者に対しては、他の試験を行わないものとする。

Article 55 (1) The prefectural governor shall perform the aptitude examination and the knowledge test before the skill test in case of conducting the license test, and for those who did not pass either the aptitude test or the knowledge test, other tests shall not be conducted.

2 都道府県知事が二以上の種類の狩猟免許に係る免許試験を併せて行う場合において、これらの免許試験のうち二以上の種類の狩猟免許に係る免許試験を受ける者について第一種銃猟免許又は第二種銃猟免許に係る適性試験を行ったときは、当該者について当該狩猟免許以外の種類の狩猟免許に係る適性試験を行ったものとみなす。

(2) In case where the prefectural governor conducts the license test on two or more kinds of hunting licenses, when the aptitude examination on Type 1 firearm license or Type 2 firearm license is conducted for those who take a license test related to two or more types of hunting licenses among these license tests, a suitability test concerning on the type of hunting license other than the relevant hunting license for those concerned shall be deemed to have been performed.

3 都道府県知事が二以上の種類の狩猟免許に係る免許試験を併せて行う場合において、これらの免許試験のうち網猟免許及びわな猟免許に係る免許試験のみを受ける者について網猟免許又はわな猟免許に係る適性試験を行ったときは、当該者について当該狩猟免許以外の種類の狩猟免許に係る適性試験を行ったものとみなす。

(3) In case where the prefectural governor conducts the license test on two or more kinds of hunting licenses, when the aptitude examination on a netting license and a trap hunting license is conducted for those who take a license test related to a netting license and a trap hunting license among these license tests, a suitability test concerning on the type of hunting license other than the relevant hunting license for those concerned shall be deemed to have been performed.

(狩猟者登録の申請)

(The Exemption of Examination)

第五十六条 管轄都道府県知事は、狩猟免許の申請者が法第四十九条第一号に該当する者であるときは知識試験（猟具に係るものを除く。）を、同条第二号に該当する者であるときは同号の事由がやんだ日から起算して一月以内に同号に該当する者である旨及び同号の事由がやんだ日を証する書類を添えて免許申請書を提出した場合に限り、技能試験及び知識試験を免除するものとする。

Article 56 (1) The jurisdiction prefectural governor shall exempt knowledge tests (excluding those pertaining to hunting equipment) when the applicant for hunting license is a person falling under Article 49, item 1 of the Act, and exempt skill test and knowledge test when the person falls under item 2 of said Article within one month from the day when the grounds of the same issue ceased with a document stating that the person falls under the same item and a document evidencing the day when the reason for that item ceased only when submitting a license application.

2 法第四十九条第二号の環境省令で定めるやむを得ない理由は、次に掲げる理由とする。

(2) The unavoidable reasons specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 49, item 2 of the Act shall be the following reasons:

一 海外旅行をしていたこと。

(i) Traveling abroad.

二 病気にかかり、又は負傷していたこと。

(ii) Being sick or injured.

三 法令の規定により身体を拘束されていたこと。

(iii) The freedom of the body was bound by the regulations of act.

四 社会の慣習上又は業務の遂行上やむを得ない緊急の用務が生じていたこと。

(iv) The unavoidable emergency service has occurred in social customs or business execution.

(免許試験の受験禁止の通知)

(The Notification of Prohibition of Examination on License Examination)

第五十七条 管轄都道府県知事は、法第五十条第三項の規定により免許試験の受験を禁止したときは、遅滞なく次に掲げる事項を環境大臣に通知するものとする。

Article 57 When the jurisdiction prefectural governor prohibits examination of a license examination pursuant to the provision of Article 50, paragraph 3 of the Act, the effect shall be notified the Minister of the Environment of the following matters without delay:

一 当該禁止に係る者の住所、氏名及び生年月日

(i) The address, name and date of birth of the person pertaining to the prohibition.

二 当該禁止の年月日及びその理由

(ii) The date and the reason for the prohibition.

三 当該禁止の期間

(iii) The period of the prohibition.

(免許更新申請書)

(The License Renewal Application Form)

第五十八条 法第五十一条第一項の免許更新申請書には、次に掲げる事項を記載しなければならない。

Article 58 (1) The application for license renewal set forth in Article 51, paragraph 1 of the Act shall state the following matters:

一 申請者の住所、氏名及び生年月日

(i) The applicant's address, name and date of birth.

二 更新を受けようとする狩猟免許の種類、当該狩猟免許を与えた都道府県知事名並びに当該狩猟免許に係る狩猟免状の番号及び交付年月日

(ii) The type of hunting license to be renewed, the name of the prefectural governor who gave the hunting license and the number of the hunting license for the relevant hunting license and the date of issue.

三 第一種銃猟免許又は第二種銃猟免許の更新を受けようとする者であつて、銃器の所持について申請者が現に銃砲刀剣類所持等取締法第四条第一項第一号の規定による許可を受けている場合にあつては、当該許可に係る許可証の番号及び交付年月日

(iii) In case of the person who intends to undergo renewal of the Type 1

firearming license or the Type 2 firearming license and the applicant in possession of firearms actually under the provisions of Article 4, paragraph 1 item 1 of the Firearms Swords and Possession Act Control Act, the number of the permit pertaining to said permission and the issuance date.

四 更新の申請者が一の登録年度において、更新を受けようとする狩猟免許と異なる種類の狩猟免許に係る免許申請書又は免許更新申請書を提出している場合にあつては、その旨

(iv) In case where the applicant for renewal has submitted a license application or a license renewal application for a different type of hunting license to receive in one registration year, that effect.

2 第四十八条第二項の規定は、免許更新申請書について準用する。

(2) The provisions of paragraph 2 of Article 48 shall apply mutatis mutandis to a license renewal application.

(適性検査)

(The Aptitude Test)

第五十九条 管轄都道府県知事は、法第五十一条第二項の適性試験（以下「適性試験」という。）を、毎登録年度一回以上、その登録年度において有効期間が満了する狩猟免許の更新を受けようとする者について行わなければならない。

Article 59 (1) The jurisdiction prefectural governor must conduct the suitability test under Article 51, paragraph 2 of the Act (hereinafter referred to as "aptitude test") for those who intend to receive the renewal of a hunting license whose valid period expires in the registration year at least once per registration year.

2 第五十一条第二項、第五十二条並びに第五十五条第二項及び第三項の規定は、適性検査について準用する。この場合において、第五十一条第二項中「免許申請書」とあるのは「免許更新申請書」と、第五十五条第二項及び第三項中「免許試験」とあるのは「適性検査」と、「適性試験」とあるのは「適性検査」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of Article 51, paragraph 2, Article 52 and Article 55, paragraphs 2 and 3 shall apply mutatis mutandis to suitability inspection. In this case, the term "license application form" in Article 51, paragraph 2 shall be read over by "license renewal application form", the term "license examination" in paragraphs 2 and 3 of Article 55 shall be read over by "aptitude test", and the term "license test" shall be read over by "aptitude test."

(狩猟について必要な適性の確認方法)

(How to Confirm the Suitability Necessary for Hunting)

第五十九条の二 法第五十一条第二項ただし書の環境省令で定める方法は、狩猟免許の更新の申請書に、認定鳥獣捕獲等事業者が作成した次に掲げる事項を記載した書面を添付させ、その内容を確認することとする。

Article 59-2 The method prescribed by Ordinance of the Ministry of the

Environment prescribed in the proviso of Article 51, paragraph 2 of the Act shall be the attachment of the document stating the following matters prepared by Certified Wildlife Capture Program Implementers to the application for renewal of the hunting license, and to confirm the contents:

一 対象となる事業従事者の氏名

(i) The name of the target business person.

二 適性を有することを確認した日

(ii) The date on which confirmation of suitability is confirmed.

三 適性を有することを確認した方法及びその結果

(iii) The methods that confirmed suitability and results.

(狩猟免許の更新)

(The Renewal of Hunting License)

第六十条 管轄都道府県知事は、狩猟免許の有効期間が満了した日の翌日において法第五十一条第三項の規定により当該狩猟免許を更新するものとする。

Article 60 (1) The jurisdiction prefectural governor shall renew the relevant hunting license pursuant to the provision of Article 51, paragraph 3 of the Act on the day after the expiration date of the valid period of the hunting license.

2 管轄都道府県知事は、前項の規定にかかわらず、種類及び有効期間が満了する日の異なる二以上の狩猟免許を受けている者が当該狩猟免許の更新を受けようとする場合にあっては、当該狩猟免許のうちいずれかの有効期間が満了した日の翌日において当該有効期間が満了した狩猟免許及び当該有効期間が満了した狩猟免許以外の種類の狩猟免許を更新することができる。この場合において、当該有効期間が満了した狩猟免許以外の種類の狩猟免許の有効期間は、更新の日から三年とする。

(2) The jurisdiction prefectural governor may update a hunting license whose valid term has expired and the type of hunting license other than the hunting license for which the applicable term has expired on the day after the expiration date of one of the hunting licenses in case where a person who is receiving two or more hunting licenses of the different types and day of validity period is going to receive the renewal of the relevant hunting license notwithstanding the provision of the preceding paragraph. In this case, the validity period of the type of hunting license other than the hunting license whose validity period has expired shall be three years from the date of renewal.

3 管轄都道府県知事は、適性検査又は法第五十一条第二項ただし書の規定による確認の結果から判断して、狩猟免許の更新を申請した者が狩猟をすることが支障がないと認めるときは、当該申請者の現に有する狩猟免許と引換えに、新たな狩猟免許を交付するものとする。

(3) The jurisdiction prefectural governor shall issue the new hunting certificate in exchange for the hunting diploma that the applicant currently has in case of finding that it is not hindrance for a person applying for renewal of hunting license to hunt , judging from the result of the aptitude test or the result of

confirmation under the proviso of Article 51, paragraph 2 of the Act.

4 管轄都道府県知事は、更新に係る狩猟免許の効力が法第五十二条第二項の規定により停止されているときは、前項の規定により新たに交付した狩猟免許にその旨を記載するものとする。

(4) The jurisdiction prefectural governor shall write down the effect on the hunting diploma newly issued pursuant to the provision of the preceding paragraph in case where the effectiveness of a hunting license for the renewal is suspended pursuant to the provisions of Article 52, paragraph 2 of the Act.

(講習)

(The Lecture)

第六十一条 管轄都道府県知事は、法第五十一条第四項の規定により、狩猟免許の更新を受けようとする者に対し、鳥獣の保護及び管理並びに狩猟の適正化に関する法令、猟具、鳥獣並びに鳥獣の保護及び管理について、三時間以上の講習を行うものとする。

Article 61 (1) The jurisdiction prefectural governor shall conduct the lecture of three hours or more concerning the Act as to protection and control of wildlife and the optimization of hunting, hunting equipment, Wildlife, and protection and control of Wildlife for those who intend to receive renewal of hunting license pursuant to the provision of Article 51, paragraph 4 of the Act.

2 前項の講習は、適性検査に併せて行うものとする。

(2) The lecture described in the preceding paragraph shall be conducted in conjunction with the aptitude test.

(違反行為等の通知)

(The Notice of Violation)

第六十二条 管轄都道府県知事以外の都道府県知事は、狩猟免許を受けた者が法又は法の規定に基づく命令に違反する行為をしたことを知ったときは、遅滞なく次に掲げる事項を管轄都道府県知事に通知するものとする。

Article 62 (1) The prefectural governor other than the jurisdiction prefectural governor shall notify the jurisdiction prefectural governor of the following matters without delay in case where the person who received the hunting license performs an act in violation of the act or the order based on the provisions of the act:

一 違反者の住所、氏名及び生年月日

(i) The address, name and date of birth of offender.

二 違反者が受けている狩猟免許の種類並びに当該狩猟免許に係る狩猟免許の番号及び交付年月日

(ii) The type of hunting license that the offender receives and the number of the hunting license for the relevant hunting license and the date of issue.

三 当該違反の内容

(iii) The content of the violation.

2 管轄都道府県知事は、法第五十二条第二項の規定により狩猟免許の取消し又は停止を行ったときは、遅滞なく次に掲げる事項を環境大臣に通知するものとする。

(2) The jurisdiction prefectural governor shall notify the Minister of the Environment of the following matters without delay in case of canceling or stopping a hunting license pursuant to the provision of Article 52, paragraph 2 of the Act:

一 当該取消し又は停止に係る者の住所、氏名及び生年月日

(i) The address, name and date of birth of the person pertaining to said cancellation or suspension.

二 当該取消し又は停止の年月日及びその理由

(ii) The date of the revocation or suspension and reasons therefor.

三 当該取消し又は停止に係る狩猟免許の種類

(iii) The type of hunting license pertaining to said cancellation or suspension.

(狩猟免許の効力停止の記載)

(The Statement of Suspended Effectiveness of Hunting License)

第六十三条 狩猟免状の交付を受けた者は、法第五十二条第二項の規定により狩猟免許の効力が停止されたときは、管轄都道府県知事に狩猟免状を提出して狩猟免状にその旨の記載を受けなければならない。

Article 63 Those who received a hunting diploma must obtain a statement to that effect in the hunting dormitory by submitting a hunting diploma to the jurisdiction prefectural governor in case where the effectiveness of the hunting license is suspended pursuant to the provisions of Article 52, paragraph 2 of the Act.

(狩猟免状の返納)

(Returning Hunting Diploma)

第六十四条 狩猟免状は、法第五十四条第一号又は第二号に該当することとなった場合はその日から起算して三十日を経過する日までの間に、同条第三号に該当することとなった場合は速やかに、管轄都道府県知事に返納しなければならない。

Article 64 The hunting certificate must be returned to the jurisdiction prefectural governor, in cases where it falls under Article 54, item 1 or 2 of the Act, until the day that thirty days have passed, or in cases where it falls under item (iii) of said Article, as soon as possible.

(狩猟者登録の申請等)

(The Application for Hunter Registration)

第六十五条 法第五十六条第四号の環境省令で定める事項は、次に掲げる事項とする。

Article 65 (1) Matters specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 56, item (iv) of the Act shall be the following matters:

一 登録を受けようとする狩猟免許を与えた都道府県知事名並びに当該狩猟免許に係

る狩猟免許の番号及び交付年月日

(i) The name of the prefectural governor who gave the hunting license to receive registration and the number of the hunting license for the relevant hunting license and the date of issue.

二 申請者の職業

(ii) The applicant's occupation.

三 使用しようとする猟具の種類

(iii) Types of hunting equipment to be used.

四 狩猟者登録を受けようとする狩猟免許の効力が法第五十二条第二項の規定により停止されたことがある場合にあっては、その期間

(iv) In case where the effectiveness of a hunting license to obtain hunter registration is sometimes suspended pursuant to the provision of Article 52, paragraph 2 of the Act, the period.

五 第一種銃猟免許又は第二種銃猟免許に係る登録を受けようとする者であって、銃器の所持について申請者が現に銃砲刀剣類所持等取締法第四条第一項第一号の規定による許可を受けている場合にあっては、当該許可に係る許可証の番号及び交付年月日

(v) In case of those who intend to undergo registrations pertaining to Type 1 firearms license or Type 2 firearms license, and in case where the applicant for possession of firearms is actually receiving permission under the provisions of Article 4, paragraph 1, item 1 of Article 4 of the Firearms Swords and Possession Act Control Act, the number of permit pertaining to said permission and issuance date.

六 申請者が備えている第六十七条の要件

(vi) Requirements of Article 67 provided by the applicant.

七 申請前一年以内に、法第九条第一項の許可（鳥獣の管理の目的とする鳥獣の捕獲等に係るものであって、登録都道府県知事の管轄する区域を対象とするものに限る。以下この項において同じ。）を受け、当該許可に係る捕獲等（以下この号及び次項第三号において「許可捕獲等」という。）をした者（申請前一年以内に、申請（以下この号及び次号において「今般の申請」という。）に係る狩猟者登録の対象となる狩猟期間の直近の狩猟期間についてこの号の規定に該当する者としての狩猟者登録（以下この号及び次号において「直近期間の第七号該当登録」という。）又は次号の規定に該当する者としての狩猟者登録（以下この号及び次号において「直近期間の第八号該当登録」という。）を受けた場合にあっては、直近期間の第七号該当登録についての法第五十六条の申請書（以下この号及び次号において単に「申請書」という。）を提出した日又は直近期間の第八号該当登録についての申請書を提出した日のいずれか遅い方の日から今般の申請に係る申請書を提出する日の前日までの間に許可捕獲等をした者）である場合にあっては、その旨

(vii) In case of the person ((The person who got the permission for capture within one year before application, about the most recent hunting period of all the hunting periods subject to application (Hereinafter referred to as "this

application" in this item and the next item.) for hunter registration, in case of hunter registration (Hereinafter referred to as "the corresponding registration of No. 7 in the most recent period" in this item and the next item.) as a person falling under the provisions of this item or hunter registration (Hereinafter referred to as "Registration No. 8 of the latest period" in this item and the next item.) as a person falling under the provisions of the next item, from the date of submitting the application form prescribed in Article 56 of the Act (Hereinafter referred to simply as "application form" in this item and the next item.) as to Registration No. 7 of the most recent period, or from the date of submitting the application form for the applicable registration No. 8 of the latest period, whichever is later to the day before the date of submitting the application concerning this application.)) who obtained the permission under Article 9, paragraph 1 of the Act (Regarding the capture of Wildlife for the purpose of controlling Wildlife, limited to those which cover the area covered by the registered prefectural governor. Hereinafter the same in this paragraph.) within one year before the application and has taken a capture pertaining to the permission (Hereinafter referred to as "Permitted Capture" in this item and item 3 of the next paragraph.), the effect.

八 申請前一年以内に、法第九条第一項の許可を受けた者（法第十四条の二第九項の規定により法第九条第一項の許可を受けた者とみなされた者を含む。次号において同じ。）の従事者（法第九条第八項（法第十四条の二第九項の規定により読み替えて適用する場合を含む。）の規定により交付を受けた従事者証（以下この項及び次項において単に「従事者証」という。）に係る従事者であって、次号に該当しないものに限る。次項第四号において同じ。）として、鳥獣の捕獲等に従事（以下この号において「許可捕獲等に従事」という。）した者（申請前一年以内に、直近期間の第七号該当登録又は直近期間の第八号該当登録を受けた場合にあっては、直近期間の第七号該当登録についての申請書を提出した日又は直近期間の第八号該当登録についての申請書を提出した日のいずれか遅い方の日から今般の申請に係る申請書を提出する日の前日までの間に許可捕獲等に従事した者）である場合にあっては、その旨

(viii) As a worker (Limited to workers engaged in workers' certificates (Including the case where it is applied in accordance with the provisions of Article 14-2, paragraph 9 of the Act.) issued pursuant to Article 9, paragraph 8 of the Act (Hereinafter referred to simply as "worker's certificate in this paragraph and the next paragraph.) and not falling under the next item. The same shall apply in item 4 of the next paragraph.) of those (Includes those who were deemed to have obtained permission under Article 9, paragraph 1 of the Act pursuant to the provision of Article 14-2, paragraph 9 of the Act. The same in the next issue.) who obtained (Hereinafter referred to as "engaged in permission capture." in this issue.) permission under Article 9,

paragraph 1 of the Act within one year prior to the application, in case of a person engaged in capturing wildlife, the effect (Those who engaged in permission capture within one year before application, in case of the relevant registration of item 7 of the most recent period or the corresponding registration of item 8 of the latest period, from the date of submitting the application form for the applicable registration No. 7 of the latest period, or the date of submitting the application form for the applicable registration No. 8 of the latest period, whichever is later to the day before the date of submitting the application for this application.).

九 認定鳥獣捕獲等事業者の捕獲従事者であり、かつ、申請前一年以内に、登録都道府県知事の管轄する区域内において、認定鳥獣捕獲等事業者（法第九条第一項の許可を受けた者に限る。）の従事者証に係る従事者として、当該認定鳥獣捕獲等事業者による認定鳥獣捕獲等事業としてされた鳥獣の捕獲等に従事した者である場合にあっては、その旨

(ix) As captured workers of Certified Wildlife Capture Program Implementers with a worker pertaining to a worker's certificate pertaining Certified Wildlife Capture Program Implementers (Limited to those who received permission under Article 9, paragraph 1 of the Act.) within the registration area under the jurisdiction prefectural governor's control within one year before the application, in case of those who engaged in the capture of wildlife conducted as Certified Wildlife Capture Program Implementers by the said Certified Wildlife Capture Program, the effect.

2 法第五十六条の申請書には、次に掲げる資料を添えなければならない。

(2) The application form set forth in Article 56 of the Act shall be accompanied by the following documents:

一 前項第六号に規定する要件を申請者が備えていることを証する書面

(i) A document evidencing that the applicant has the requirement prescribed in item (vi) of the preceding paragraph.

二 申請前六月以内に撮影した無帽、正面、上三分身、無背景の縦の長さ三・〇センチメートル、横の長さ二・四センチメートルの写真で、その裏面に氏名及び撮影年月日を記載したもの二枚

(ii) One photograph of 3.0 centimeters in length, 2.4 centimeters in width, with no-hat, front, upper triangle, without background and being taken before the application and the name and shooting date on the reverse side.

三 前項第七号の規定に該当する者にあっては、許可捕獲等に係る法第九条第七項の許可証の写し又はこれに準ずる書面及び当該許可捕獲等に係る法第九条第十三項の報告を記載した書類又はこれに準ずる書類

(iii) As for the person who falls under the provisions of item 7 of the preceding paragraph, a copy of the permit issued under Article 9, paragraph 7 of the Act pertaining to permitted capture, or a written document equivalent to this, and documents that describe the report under Article 9, paragraph 3 of the

Act pertaining to said permission capture or a written document equivalent to this.

四 前項第八号の規定に該当する者にあつては、従事者証の写し又はこれに準ずる書面並びに従事者として従事した鳥獣の捕獲等の結果として捕獲等に従事した場所、その捕獲等をされた鳥獣の種類別の員数及び処置の概要を記載した書類又はこれに準ずる書類

(iv) As for the person who falls under the provisions of item 8 of the preceding paragraph, a copy of employee's card or a written document equivalent to this and the places engaged in capture as a result of capture wildlife engaged as workers, the number of members by the type of wildlife that were captured and documents that outline the treatment, or documents equivalent to this.

五 前項第九号の規定に該当する者にあつては、その捕獲従事者として所属する認定鳥獣捕獲等事業者が受けている認定に係る認定証の写し、様式第十六の二により作成した証明書（当該認定鳥獣捕獲等事業者が、申請者がその捕獲従事者であることを証する書面をいう。）、申請前一年以内に登録都道府県知事の管轄する区域内において認定鳥獣捕獲等事業者による認定鳥獣捕獲等事業として鳥獣の捕獲等がされたことを証する書類並びに当該鳥獣の捕獲等に係る従事者証の写し又はこれに準ずる書面

(v) As for the person who falls under the provision of item 9 of the preceding paragraph, a copy of certificate concerning the certification which the Certified Wildlife Capture Program Implementers received as the capture worker, the certificate created by Form No. 16-2 (Meaning that a document evidencing that the Certified Wildlife Capture Program Implementer is the capture worker of the applicant.), documents evidencing capture of wildlife as Certified Wildlife Capture Program Implementers by the said Certified Wildlife Capture Program within one year before the application within the registration area under the jurisdiction prefectural governor's control and a photocopy of the employee certificate pertaining to the capture of the said wildlife or a written document equivalent to this.

3 登録都道府県知事は、その管轄する区域内に住所を有しない者から登録の申請があった場合にあつては、その者に対し、前項の資料のほかその者が現に狩猟免許を受けているかどうか及びその効力を確認するため必要と認めるものの提示又は提出を求めることができる。

(3) The registered prefectural governor may ask the person to show or submit the materials whether the person is actually receiving a hunting license and whether it is necessary for confirming the effect in addition to the material set forth in the preceding paragraph if there is an application for registration from a person who does not have an address within the jurisdictional area.

4 狩猟免状の交付を受けた者は、管轄都道府県知事以外の都道府県知事の登録を受けるため必要があると認められるときは、法第四十六条第二項の規定による狩猟免状の

再交付を請求することができる。

(4) Those who received grant of hunting gift certificate may request reissuance of the hunting gift certificate pursuant to the provision of Article 46, paragraph 2 of the Act in case where it is deemed necessary for receiving prefectural governors other than the jurisdiction prefectural governor.

5 法第六十条の狩猟者登録証及び狩猟者記章の様式は、それぞれ様式第十七及び様式第十八のとおりとする。

(5) The forms of the hunter registry certificate and hunter insignia under Article 60 of the Act shall be as stated in Form 17 and Form 18, respectively.

6 法第六十一条第二項の規定による変更登録の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を登録都道府県知事に提出して行うものとする。

(6) The application for changing registration pursuant to the provisions of Article 61 paragraph 2 of the Act shall be made by submitting the application form describing the matters listed below to the registered prefectural governor:

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) The applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 狩猟者登録証の番号及び交付年月日

(ii) The number of hunter registry certificate and issuance date.

三 変更しようとする事項

(iii) The matters to change.

7 前項の申請書には、申請前六月以内に撮影した無帽、正面、上三分身、無背景の縦の長さ三・〇センチメートル、横の長さ二・四センチメートルの写真で、その裏面に氏名及び撮影年月日を記載したもの二枚を添えなければならない。

(7) Two photographs of 3.0 centimeters in length, 2.4 centimeters in width, with no-hat, front, upper triangle, without background and being taken before the application and the name and shooting date on the reverse side must be attached to the application form referred to in the preceding paragraph.

8 法第六十一条第四項の規定による届出は、次に掲げる事項を記載した届出書を登録都道府県知事に提出して行うものとする。

(8) The notification pursuant to the provision of Article 61, paragraph 4 of the Act shall be made by filing the notification form stating the following matters to the registered prefectural governor.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) The applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 狩猟者登録証の番号及び交付年月日

(ii) The number of hunter registry certificate and issuance date.

三 変更した事項

(iii) The matters to change.

四 変更した年月日

(iv) The date to change.

五 変更の理由

(v) The reason of changing.

9 法第六十一条第五項の規定による狩猟者登録証又は狩猟者記章の再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を登録都道府県知事に提出して行うものとする。

(9) The application for re-issuance of hunter's registration card or hunter's insignia pursuant to the provision of Article 61, paragraph 5 of the Act shall be done by submitting the following matters to the registered prefectural governor.

一 申請者の住所、氏名、職業及び生年月日

(i) The applicant's address, name, occupation and date of birth.

二 狩猟者登録証又は狩猟者記章の番号及び交付年月日

(ii) The number of hunter's certificate or hunter's insignia and date of issue.

三 狩猟者登録証又は狩猟者記章を亡失し、滅失し、汚損し、又は破損した事情

(iii) Circumstances where the hunter's certificate of registration or hunter's insignia was lost, destroyed, soiled, or damaged.

10 狩猟者登録証又は狩猟者記章の交付を受けた者は、これを亡失したときは、書面をもって遅滞なくその旨を交付を受けた登録都道府県知事に届け出なければならない。ただし、前項の申請をした場合は、この限りでない。

(10) Those who received grant of hunter's certificate or hunter's insignia shall notify the registered prefectural governor who gave the delivery of the effect in writing without delay in case of losing. Provided, however, that this shall not apply to cases where the application set forth in the preceding paragraph has been made.

11 狩猟者登録証又は狩猟者記章（法第六十五条第二号に該当することとなった場合にあっては、狩猟者登録証に限る。）は、法第六十五条第一号又は第二号に該当することとなった場合はその日から起算して三十日を経過する日までの間に、同条第三号に該当することとなった場合は速やかに、登録都道府県知事に返納しなければならない。

(11) Hunter's registration card or hunter's insignia (It shall be limited to the hunter's registration card in case where it falls under item (ii) of Article 65 of the Act.) must be returned to the registered prefectural governor in cases where it falls under Article 65, item 1 or 2 of the Act, until the day that thirty days have passed, or in cases where it falls under item (iii) of said paragraph, as soon as possible.

12 次条第三項第一号に掲げる区別に係る登録を受けた者は、その登録に係る狩猟免許について同一登録年度内において既に同項第二号に掲げる区別に係る登録を受けていたときは、当該登録に係る狩猟者登録証及び狩猟者記章を、速やかに交付を受けた都道府県知事に返納しなければならない。

(12) Person who has obtained a registration pertaining to the distinction set forth in item 1 of paragraph 3 of the next article must instantly return the hunter's registration certificate and hunter's insignia pertaining to said registration to the registered prefectural governor who gave the delivery in case where the registration pertaining to the distinction listed in item 2 of said paragraph

within the same registration year has already been received as to the hunting license pertaining to the registration.

13 法第六十六条の規定による報告は、鳥獣の捕獲等をした場所及びその捕獲等をした鳥獣の種類別の員数（前項の規定により狩猟者登録証を返納した者にあつては、当該返納した狩猟者登録証に係るものを含む。）を報告するものとする。

(13) Report according to the provision of Article 66 of the Act shall be included places where wildlife were captured and the number of members by types of wildlife to be captured (It shall include those pertaining to the hunter's registry certificate returned in case where a person who has returned the hunter's certificate of registration pursuant to the provisions of the preceding paragraph.).

(狩猟者登録の方法等)

(How to Register Hunters)

第六十六条 狩猟者登録は、狩猟免許の種類別の別、狩猟をする場所の区別及び前条第一項第七号、第八号又は第九号の規定に該当する者であるか否かの別ごとに行うものとする。

Article 66 (1) Hunter's registration shall be done by types of hunting license, by places for hunting or whether or not person falls under any of the provisions of item 7, item 8 or item 9 of paragraph 1 of the preceding article.

2 第一種銃猟免許を受けた者が空気銃を使用する猟法により狩猟鳥獣の捕獲等をする場合には、前項の規定にかかわらず、第二種銃猟免許に係る狩猟者登録を行うものとする。ただし、当該第一種銃猟免許を受けた者が当該狩猟者登録に係る場所において、装薬銃及び空気銃を使用する猟法により狩猟鳥獣の捕獲等をする場合は、この限りでない。

(2) Hunter's registration concerning Type 2 firearm license shall be done notwithstanding the provision of the preceding paragraph when a person who received Type 1 firearm license captures game species by a hunting method using an air gun. Provided, however, that this shall not apply in case of hunting wildlife being captured by hunting methods using charger guns and air guns at the place where the person receiving Type 1 firearm license concerned the hunter registration.

3 第一項の狩猟をする場所の区別は、次のとおりとする。

(3) The distinction of the place to hunt in paragraph 1 shall be as follows:

一 都道府県の区域の全部

(i) All of the prefecture's area.

二 都道府県の区域のうち放鳥獣猟区の区域

(ii) The area of the release poultry hunting area out of the prefecture's area.

4 登録都道府県知事は、法第五十七条第一項各号に掲げる事項のほか狩猟者登録の申請に係る狩猟免許を与えた都道府県知事名を登録するものとする。

(4) The registered prefectural governor shall register the name of prefectural

governor who gave a hunting license pertaining to application for hunter registration in addition to matters listed in each item of Article 57, paragraph 1 of the Act.

(狩猟により生ずる危害の防止又は損害の賠償に係る要件)

(Requirements for Prevention of Harm Caused by Hunting or Compensation for Damages)

第六十七条 法第五十八条第三号の環境省令で定める危害の防止に係る要件は、前条第一項に基づく適切な区分に従い狩猟者登録を受けることとする。

Article 67 (1) The requirements pertaining to hazard prevention specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 58, item 3 of the Act shall be subject to hunter registration in accordance with the appropriate classification under paragraph 1 of the preceding Article.

2 法第五十八条第三号の環境省令で定める損害の賠償に係る要件は、次の各号のいずれかに該当することとする。

(2) The requirements pertaining to compensation for damages specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 58, item 3 of the Act shall fall under any of the following items:

一 損害保険会社が損害の填補を約する損害保険契約（狩猟に起因する事故のために他人の生命又は身体を害したことによって生じた法律上の損害賠償責任を負うことによって被る損害に係るものであって、保険金額が三千万円以上であるものに限る。）の被保険者であること。

(i) The property insurance company shall be an insured person of a non-life insurance contract which is about to compensate for damages (Limited to thing pertaining to damages incurred by liability for legal damages caused by harm to the life or body of another person due to an accident resulting from hunting and whose insurance amount is 30 million yen or more.).

二 前号に準ずる資力信用を有すること。

(ii) To have capital credit equivalent to the previous issue.

(鳥獣保護区等の区域等の図面の交付)

(Distribution of Drawings of Areas such as Wildlife Protection Area)

第六十八条 登録都道府県知事は、狩猟者登録を行ったときは、その管轄する区域内における指定猟法禁止区域、鳥獣保護区、休猟区、特定猟具使用禁止区域、特定猟具使用制限区域及び猟区（以下「鳥獣保護区等」という。）の区域その他必要な事項を明らかにした図面を交付するものとする。

Article 68 The registered prefectural governor shall issue drawings to clarify designated hunting prohibited area, wildlife protection area, temporary closed hunting area, certain hunting equipment prohibited area, certain hunting equipment restricted area and game hunting area in its jurisdictional area and the other necessary matters in case of hunter's registration.

(様式)

(Form)

第六十九条 前条の鳥獣保護区等の区域を示す図面の様式は、様式第十九のとおりとする。

Article 69 The form of the drawing showing wildlife protection area in the preceding Article shall be as set forth in Form 19.

(猟具ごとに表示する事項)

(Matters to Be Displayed for Each Hunting Implements)

第七十条 法第六十二条第三項の環境省令で定める事項は、狩猟者登録証に記載された都道府県知事名、登録年度及び登録番号とする。

Article 70 (1) The matters specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 62, paragraph 3 of the Act shall be the prefectural governor's name, registration year and registration number stated in the hunter's certificate.

2 前項の事項は、金属製又はプラスチック製の標識に、一字の大きさが縦一・〇センチメートル以上、横一・〇センチメートル以上の文字で記載しなければならない。

(2) The items set forth in the preceding paragraph shall be written in signs made of metal or plastic with letters with a single character size of 1 cm or more in length and 1 cm or more in width.

(登録等の通知)

(Notice of Registration)

第七十一条 法第六十七条第一項の規定による通知は、登録を行った日以後遅滞なく、法第五十六条各号に掲げる事項について行うものとする。

Article 71 (1) The notice under the provisions of Article 67, paragraph 1 of the Act shall be carried out on matters listed in each item of Article 56 of the Act without delay after the date of registration.

2 法第六十七条第二項の規定による通知は、登録を抹消すべき事由が生じた日以後速やかに、当該者の住所及び氏名、当該者に行った狩猟免許の種類、当該狩猟免許に係る狩猟免許の番号及び交付年月日、登録を抹消すべき事由が生じた年月日並びに当該事由について行うものとする。

(2) Notice under the provision of Article 67, paragraph 2 of the Act shall be done promptly as to the address and name of said person, type of hunting license of the said person, the number of hunting certificate concerning the relevant hunting license and date of issue, the date when the effect for canceling the registration occurred and the reason after the date on which the reason for deleting the registration occurred.

(猟区設定手続)

(Procurement of Game Hunting Area)

第七十二条 法第六十八条第一項の規定による認可の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書に、猟区管理規程、猟区の区域及び位置を示す二万五千分の一以上の地形図、法第六十九条の同意を証する書面並びに猟区設定に関する予算を記載した書面を添え、これを都道府県知事に提出して行うものとする。

Article 72 (1) The application for approval pursuant to the provision of Article 68, paragraph 1 of the Act shall be done by attaching regulation of hunting area control, topographic map of more than 25,000 parts showing the area and location of the game hunting area, documents certifying the consent of Article 69 of the Act and documents describing the budget concerning setting of game hunting area to application form describing the following matters and by submitting this to the prefectural governor.

一 猟区の区域に編入しようとする土地の地目別面積及び水面の面積並びにその土地及び水面における鳥獣の生息状況並びに猟区の維持管理に関する事務を委託する場合にあってはその旨

(i) In case of commissioning office work concerning area by land area of land to be incorporated into the area of the hunting area and water surface area, and wildlife habitat on the land and water surface, and maintenance of game hunting area, the effect.

二 設定する日が属する登録年度及び翌登録年度における狩猟鳥獣の保護施設の設置、狩猟鳥獣の人工増殖又は放鳥獣に関する事業計画

(ii) Business plan for registration year to which the set date belongs and establishment of protective facilities for hunting wildlife in the following registration year, artificial growth of hunting game species or delinquent animal.

三 一狩猟期間（法第十一条第二項の規定により限定されている場合又は法第十四条第二項の規定により延長されている場合は、その期間）の月別の入猟者（狩猟者登録に係る狩猟免許の種類別）及び捕獲等をされる鳥獣の種類別の見込数

(iii) Monthly hunters (By type of hunting license pertaining to hunter registration) of hunting period (In cases where it is limited by the provisions of Article 11, paragraph 2 of the Act or where it is extended pursuant to the provision of Article 14, paragraph 2 of the Act, the period.) and expected number of wildlife to be captured by type.

2 都道府県知事は、前項の申請をしようとする者に対し同項の申請書及び資料のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。

(2) The prefectural governor may ask the person who intends to apply as set forth in the preceding paragraph to submit the application form and the documents prescribed in the same paragraph in addition to the documents deemed to be necessary.

3 猟区における狩猟の停止に係る法第六十八条第一項の認可の申請は、その事由を記載した書面を都道府県知事に提出して行うものとする。

(3) The application for approval under Article 68, paragraph 1 of the Act relating to suspension of hunting in game hunting area shall be made by submitting a document stating the grounds to the prefectural governor.

(猟区に係る公示事項)

(Public Notice Concerning Game Hunting Area)

第七十三条 法第七十条第一項の環境省令で定める事項は、猟区設定者の名称、事務所の位置及び入猟承認料とする。

Article 73 (1) Matters specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 70, paragraph 1 of the Act shall be the name of setting game hunting area, the location of the office and the approval fee for hunting.

2 都道府県知事は、法第七十条第一項に規定する事項に変更があったときは、その変更の内容を公示するものとする。

(2) The prefectural governor shall publicly notify the details of the change when there is a change in the matters prescribed in Article 70, paragraph 1 of the Act.

(猟区の標識)

(Sign of Game Hunting Area)

第七十四条 法第七十条第二項の猟区の標識は、様式第二十のとおりとする。

Article 74 The sign of the hunted area as prescribed in Article 70, paragraph 2 of the Act shall be as stated in item 20.

(猟区管理規程)

(Regulation of Hunting Area Control)

第七十五条 令第三条第八号の規定により猟区管理規程に定めなければならない事項は、次に掲げるものとする。

Article 75 Matters that have to be prescribed in the hunting area administration regulations pursuant to the provisions of Article 3, item 8 of the Order shall be as follows:

一 狩猟鳥獣の生息及び繁殖に必要な施設の設置に関する事項

(i) Matters concerning installation of facilities necessary for habitat and breeding of game species.

二 狩猟鳥獣の人工増殖又は放鳥獣に関する事項

(ii) Matters concerning artificial growth or releasing wildlife.

三 狩猟を禁止する区域の指定に関する事項

(iii) Matters concerning the designation of areas where hunting is prohibited.

四 捕獲等の数の制限に関する事項

(iv) Matters concerning restrictions on the number to capture.

五 猟法又は猟具の制限に関する事項

(v) Matters concerning restrictions on hunting act or hunting equipment.

六 猟区内における鳥獣による損失の補償に関する事項

(vi) Matters concerning compensation for losses by wildlife in the hunting area.

(猟区の事業の報告等)

(Report on Business in Game Hunting Area)

第七十六条 猟区設定者は、毎登録年度終了後三十日以内に、当該登録年度における次に掲げる事項を記載した猟区の成績報告書に、狩猟鳥獣の生息及び繁殖に必要な施設の設置、狩猟鳥獣の人工増殖又は放鳥獣に関する当該登録年度の事業報告書並びに翌登録年度の事業計画書を添えて、都道府県知事に提出しなければならない。

Article 76 (1) The setter of game hunting area must submit to the prefectural governor by attaching the business report for the registration year and the business plan document for the next registration year concerning establishment of facilities necessary for habitat and breeding of game species and artificial proliferation of game species or releasing wildlife to transcript on the progress of game hunting area that states the following matters in the registration year within 30 days after every registration year.

一 開猟日数

(i) Days of opening days.

二 入猟申込者数及び入猟者数

(ii) The number of hunting applicants and the number of hounds.

三 鳥獣の種類別の捕獲等の数

(iii) The number to capture wildlife by type.

2 猟区設定者は、法第七十三条第一項又は第二項の規定により猟区の維持管理に関する事務を委託したときは、遅滞なく、当該委託に係る委託契約書の写しを添えて、その旨を都道府県知事に報告しなければならない。

(2) The setter of game hunting area must report the effect to the prefectural governor by attaching a copy of the consignment contract pertaining to said consignment without delay in case of commissioning office works concerning maintenance and control of the hunting area pursuant to the provisions of Article 73, paragraph 1 or paragraph 2 of the Act.

(証明書の様式)

(Form of Certificate)

第七十七条 法第七十五条第五項及び法第七十七条第二項の証明書の様式は、それぞれ様式第二十一及び様式第二十二のとおりとする。

Article 77 The form of the certificate set forth in Article 75, paragraph 5 of the Act and Article 77, paragraph 2 of the Act shall be as stated in Form 21 and Form 22, respectively.

(法の適用除外となる鳥獣)

(Wildlife to be excluded from Act)

第七十八条 法第八十条第一項の環境省令で定める鳥獣のうち、環境衛生の維持に重大な支障を及ぼすおそれのある鳥獣は、次の表に掲げる鳥獣とする。

Article 78 (1) Among wildlife specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 80, paragraph 1 of the Act, wildlife that may have serious obstacles to the maintenance of environmental health shall be wildlife listed in the following table.

| 科名 Family name | 種名 Species name |
|--|--|
| 動物界 Animal Kingdom | |
| 哺乳綱 Mammalia | |
| ねずみ目 Mouse order | |
| ねずみ科 Mouse family | ドブネズミ (ラトウス・ノルベギクス) Rat Rats (Ratus Norbegix) |
| | クマネズミ (ラトウス・ラトウス) Rat Rat (Ratus Ratus) |
| | ハツカネズミ (ムス・ムスクルス) Mus musculus (Mus Musculus) |
| 備考 Note: | |
| 種名の後の括弧内に記載する呼称は学名である。 The name written in parentheses after the species name is the scientific name. | |

2 法第八十条第一項の環境省令で定める鳥獣のうち、他の法令により捕獲等について適切な保護又は管理がなされている鳥獣は、次の表に掲げる鳥獣以外の海棲哺乳類とする。

(2) Among wildlife specified by Ordinance of the Ministry of the Environment as prescribed in Article 80, paragraph 1 of the Act, wildlife that are appropriately protected or controlled for capturing by other acts and regulations shall be marine mammals other than wildlife listed in the following table.

| 科名 Family name | 種名 Species name |
|--------------------------|---|
| 動物界 Animal Kingdom | |
| 哺乳綱 Mammalia | |
| (一) ねこ目 (1) Cat order | |
| あしか科 Sea Lion family | ニホンアシカ (ザロフス・ヤポニクス) Japanese Sea Lion (Zaloffs Yaponics) |

| | |
|--|--|
| あざらし科 Seals family | ゼニガタアザラシ (フォカ・ヴィトゥリナ) Zenigata Seals (Foca Viturina) |
| | ゴマフアザラシ (フォカ・ラルガ) Goma Seal (Foca Larga) |
| | ワモンアザラシ (フォカ・ヒスピダ) Hamon Seal (Foca Hispida) |
| | クラカケアザラシ (ヒストリオフォカ・ファシアタ) Cracket Seal (History Foca Fasita) |
| | アゴヒゲアザラシ (エリグナトウス・バルバトウス) Ago beard Seal (Ernatus Barbatus) |
| (二) かいぎゅう目 (2) Marine order | |
| じゅごん科 Dugong family | ジュゴン (ドウゴング・ドウゴン) Dugong (Dugong Dugon) |
| 備考 Note: | |
| 種名の後の括弧内に記載する呼称は学名である。 The name written in parentheses after the species name is the scientific name. | |

(公聴会)

(Public Hearing)

第七十九条 環境大臣は、法第二条第十項（法第十二条第六項において準用する場合を含む。）及び法第二十八条第六項（法第二十九条第四項において準用する場合を含む。）の規定により、公聴会を開催しようとするときは、日時、場所及び公聴会において意見を聴こうとする案件を公示するとともに、当該案件に関し意見を聴く必要があると認めた者（以下この条において「公述人」という。）にその旨を通知するものとする。

Article 79 (1) The Minister of the Environment shall announce publicly date and time, places and cases where you want to hear opinions at public hearings and inform those who find it necessary to hear opinions on the matter (Hereinafter referred to as "officials" in this Article.) of the effect pursuant to the provisions of Article 2, paragraph 10 of the Act (Including cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 12, paragraph 6 of the Act.) and Article 28, paragraph 6 of the Act (Including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph 4 of the Act.) in case of holding public hearing.

2 前項の公示は、公聴会の日の一週間前までに官報により行うものとする。

(2) The public notice set forth in the preceding paragraph shall be made by the Official Gazette at least three weeks prior to the date of the public hearing.

3 第一項の通知を受けた公述人は、当該公聴会の日から一週間前までに当該公聴会に

において聴こうとする案件に対する意見の要旨及び理由を記載した文書を環境大臣に提出しなければならない。

(3) The official who received the notice under paragraph 1 must submit a document stating the summary of the opinion and reasons for the project to hear at the public hearing one week before the date of the hearing to the Minister of the Environment.

4 公聴会は、環境大臣又はその指名する者が議長として主宰する。

(4) The public hearing shall be presided over by the Minister of the Environment or the person nominated by the Minister as chairperson.

5 公聴会においては、議長は、まず公述人のうちで聴こうとする案件に対して異議を有する者に異議の要旨及び理由を陳述させなければならない。ただし、その者が出席していないときは、議長は、その提出した第三項の意見書の朗読をもってその陳述に代えることができる。

(5) In the public hearing, first of all, the chairperson must make those who have objections to the projects to be heard among public officials state the summary and reasons for the objection. Provided, however, that if the person is not present, the chairperson can substitute the statement with a recitation of the written opinion of the third paragraph submitted.

6 公述人は、発言しようとするときは、議長の許可を受けなければならない。

(6) The official must obtain permission from the chairperson in case of intending to make a statement.

7 議長は、特に必要があると認めるときは公聴会を傍聴している者に発言を許すことができる。

(7) The chairperson may allow those who are listening to the public hearing when particularly necessary.

8 公述人及び発言を許された者の発言は、その意見を聴こうとする案件の範囲を超えてはならない。

(8) The remarks of the officials and those who are allowed to speak must not exceed the scope of the matter to hear their opinions.

9 公述人及び発言を許された者が前項の範囲を超えて発言し、又は不穏当な言動があったときは、議長は、その発言を禁止し、又は退場を命ずることができる。

(9) When an official and those who are allowed to speak uttered beyond the scope of the preceding paragraph or there was an inappropriate behavior, the chairperson may prohibit the remark or order the exit.

10 議長は、公聴会の秩序を維持するため必要があるときは、その秩序を妨げ、又は不穏な言動をした者を退去させることができる。

(10) When it is necessary to maintain order of hearing, the chairperson may make the person who hindered the order or did a disturbing behavior exit.

11 議長は、公聴会の終了後遅滞なく公聴会の経過に関する重要な事項を記載した調書を作成し、これに署名押印しなければならない。

(11) The chairperson must prepare a record stating important matters

concerning the progress of the public hearing without delay after the completion of the public hearing and sign and seal it.

(権限の委任)

(Delegation of Authority)

第八十条 法及びこの省令に規定する環境大臣の権限のうち、次に掲げるものは、地方環境事務所長に委任する。ただし、第二号、第三号、第五号（法第十条第一項に係る部分に限る。）、第七号（法第十五条第十項に係る部分に限る。）、第八号（法第二十五条第六項に係る部分に限る。）、第十二号、第十四号（法第三十七条第十項に係る部分に限る。）、第十五号及び第十六号に掲げる権限については、環境大臣が自ら行うことを妨げない。

Article 80 Among the authorities of the Minister of the Environment prescribed in the act and this Ordinance of the Ministry, the following items shall be delegated to the Director of Regional Environmental Office.

一 法第七条第六項（法第七条の二第三項及び法第十四条の二第四項において読み替えて準用する場合を含む。）に規定する権限

(i) Authority prescribed in Article 7, paragraph 6 of the Act (Including the case where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 7-2, paragraph 3 of the Act and Article 14-2, paragraph 4 of the Act.).

二 法第七条の三第四項（法第七条の四第三項において準用する場合を含む。）及び同条第五項において読み替えて準用する法第七条第五項及び第七項に規定する権限

(ii) Authority prescribed in Article 7, paragraph 5 and paragraph 7 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 7-3, paragraph 4 of the Act and paragraph 5 of said Article (Including cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 7-4, paragraph 3 of the Act.).

三 法第七条の四第三項において読み替えて準用する法第七条第五項及び第七項に規定する権限

(iii) Authority prescribed in Article 7, paragraph 5 and paragraph 7 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 7-4, paragraph 3 of the Act.

四 法第九条第一項、第二項、第四項（法第十五条第十一項において準用する場合を含む。）、第五項、第七項（法第十五条第十一項において読み替えて準用する場合を含む。）、第八項（同項に規定する法人の指定に係る部分を除く。）、第九項、第十一項及び第十三項に規定する権限

(iv) Authority prescribed in Article 9, paragraph 1, 2, 4 (Including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 15, paragraph 1 of the Act.), paragraph 5, 7 (Including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 15, paragraph 1 of the Act.), paragraph 8 (Excluding the part pertaining to the designation of a juridical person prescribed in said paragraph.), paragraph 9, 11 and 13 of the Act.

五 法第十条第一項及び第二項（法第十五条第十一項において読み替えて準用する場合を含む。）に規定する権限

- (v) Authority prescribed in Article 10, paragraph 1 and 2 of the Act (Including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 15, paragraph 1 of the Act.).
- 六 法第十四条の二第三項に規定する権限
- (vi) Authority prescribed in Article 14-2, paragraph 3 of the Act.
- 七 法第十五条第四項、第六項、第七項、第九項及び第十項に規定する権限
- (vii) Authority prescribed in Article 15, paragraph 4, paragraph 6, paragraph 7, paragraph 9 and paragraph 10 of the Act.
- 八 法第二十五条第二項及び第四項から第七項までに規定する権限
- (viii) Authority prescribed in Article 25, paragraph 2 and paragraphs 4 to 7 of the Act.
- 九 法第二十六条第三項及び第四項に規定する権限
- (ix) Authority prescribed in Article 26, paragraph 3 and paragraph 4 of the Act.
- 十 法第二十八条の二第五項に規定する権限
- (x) Authority prescribed in Article 28-2, paragraph 5 of the Act.
- 十一 法第二十九条第七項（同項に規定する許可に係る部分に限る。）、第八項及び第十項に規定する権限
- (xi) Authority prescribed in Article 29, paragraphs 7 (Limited to the part pertaining to the permission prescribed in that paragraph.), paragraph 8 and paragraph 10 of the Act.
- 十二 法第三十条第一項から第三項までに規定する権限
- (xii) Authority prescribed in Article 30, paragraphs 1 to 3 of the Act.
- 十三 法第三十一条第一項及び第二項に規定する権限
- (xiii) Authority prescribed in Article 31, paragraph 1 and paragraph 2 of the Act.
- 十四 法第三十七条第一項、第二項、第四項から第七項まで及び第九項から第十一項までに規定する権限
- (xiv) Authority prescribed in Article 37, paragraph 1, paragraph 2, paragraph 4 to paragraph 7 and paragraph 9 to paragraph 11 of the Act.
- 十五 法第七十五条第一項から第三項までに規定する権限
- (xv) Authority prescribed in Article 75, paragraphs 1 to paragraph 3 of the Act.
- 十六 法第七十五条の二に規定する権限
- (xvi) Authority prescribed in Article 75-2 of the Act.
- 十七 第七条第三項、第八項及び第十一項から第十四項までに規定する権限
- (xvii) Authority prescribed in Article 7, paragraph 3, paragraph 8 and paragraphs 11 to paragraph 14.
- 十八 第十一条の二第二項、第四項、第五項、第七項、第九項、第十項に規定する権限
- (xviii) Authority prescribed in Article 11-2, paragraph 2, paragraph 4, paragraph 5, paragraph 7, paragraph 9 and paragraph 10.
- 十九 第十五条第三項、第六項及び第七項に規定する権限

(xix) Authority prescribed in Article 15, paragraph 3, paragraph 6, and paragraph 7.

二十 第二十六条第五項及び第六項に規定する権限

(xx) Authority prescribed in Article 26, paragraph 5 and paragraph 6.

二十一 第二十九条の六第一項に規定する権限

(xxi) Authority prescribed in Article 29-6, paragraph 1.

二十二 第三十八条第四号りに規定する権限

(xxii) Authority prescribed in Article 38, paragraph 4, item (i).

二十三 第三十九条第三項に規定する権限

(xxiii) Authority prescribed in Article 39, paragraph 3.

二十四 第四十六条第二項、第五項及び第六項に規定する権限

(xxiv) Authority prescribed in Article 46, paragraph 2, paragraph 5 and paragraph 6.

附 則 [抄]

Supplementary Provisions [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、法の施行の日（平成十五年四月十六日）から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from the date of enforcement of the Act (April 16, 2003).

(禁止又は制限に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Prohibition or Restriction)

第二条 法の施行の際現に改正前の鳥獣保護及狩猟ニ関スル法律（以下「旧法」という。）第一条ノ五第五項の規定により都道府県知事がしている禁止又は制限は、法第十二条第二項の規定により都道府県知事がした禁止又は制限とみなす。

Article 2 (1) Prohibition or restriction being done by the prefectural governor upon enforcement of the act, in accordance with the provisions of Article 1-5, paragraph 5 of the Act on Wildlife Protection and Hunting (Hereinafter referred to as "old act") before revision shall be deemed to be prohibition or restriction made by the prefectural governor pursuant to the provision of Article 12, paragraph 2 of the Act.

2 法の施行の際現に旧法第一条ノ六第一項の規定により都道府県知事がしている禁止又は制限は、法第十四条第二項の規定により都道府県知事がした環境大臣が行う法第十二条第一項の規定による禁止又は制限の全部又は一部の解除とみなす。

(2) At the time of the enforcement of the Act, prohibition or restriction actually by the prefectural governor under Article 1-6, paragraph 1 of the Old Act shall be deemed to be cancellation of all or part of the prohibition or restriction made by the prefectural governor pursuant to the provision of Article 14, paragraph

2 of the Act pursuant to the provision of Article 12, paragraph 1 of the Act conducted by the Minister of the Environment.

(狩猟鳥獣の捕獲等をする期間に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning the Period to Capture Game Species)

第三条 法の施行の際現に旧法第八条ノ三第七項の規定により都道府県知事がしている狩猟期間の拡大は、法第十四条第一項の規定により都道府県知事がした狩猟期間の延長とみなす。

Article 3 At the time of the enforcement of the act, the expansion of the hunting period actually by the prefectural governor under the provisions of Article 8-3, paragraph 7 of the Old Act shall be deemed to be an extension of the hunting period by the prefectural governor pursuant to the provision of Article 14, paragraph 1 of the Act.

(従事者証に係る法人に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning the Corporation Pertaining to the Employee Certificate)

第四条 法の施行の際現に旧法第十二条第三項の規定により環境大臣が定めている法人は、法第九条第八項の規定により環境大臣が定めた法人とみなす。

Article 4 At the time of enforcement of the act, legal entities actually established by the Minister of the Environment pursuant to the provision of Article 12, paragraph 3 of the Old Act shall be deemed to be legal entities established by the Minister of the Environment pursuant to the provision of Article 9, paragraph 8 of the Act.

(狩猟に関する事業を行う法人に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Corporations Engaged in Business Related to Hunting)

第五条 この省令の施行の際現に改正前の鳥獣保護及狩猟ニ関スル法律施行規則（以下「旧規則」という。）第十八条第一号の規定により環境大臣が指定している法人は、第六十七条第一号の規定により環境大臣が指定した法人とみなす。

Article 5 At the time of enforcement of this Ministerial Order, the legal entity actually designated by the Minister of the Environment under the provisions of Article 18, item 1 of the Act on Wildlife Protection and Hunting (Hereinafter referred to as "old regulation".) before the revision shall be deemed to be legal entities designated by the Minister of the Environment pursuant to the provision of Article 67, item 1.

(鳥獣保護区等に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Wildlife Protection Area)

第六条 この省令の施行の際現に旧規則第二十条（旧規則第二十一条において準用する

場合を含む。)の規定により環境大臣又は都道府県知事がしている告示は、法第二十八条第九項若しくは第十項又は法第二十九条第四項若しくは第五項において準用する法第十五条第二項の規定により環境大臣又は都道府県知事がした公示とみなす。

Article 6 (1) Upon the enforcement of this Ordinance of the Ministry, the Minister of the Environment or the prefectural governor's notice under the provisions of Article 20 of the Old Regulation (Including cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 21 of the Old Regulation.) shall be deemed to be the public announce by the Minister of the Environment or the prefectural governor pursuant to the provisions of Article 15, paragraph 2 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph 9 or paragraph 10 of the Act or Article 29, paragraph 4 or paragraph 5 of the Act.

2 この省令の施行の際現に旧規則第二十二條の規定により環境大臣又は都道府県知事がしている告示は、第三十六條の規定により環境大臣又は都道府県知事がした公示とみなす。

(2) Upon the enforcement of this Ordinance of the Ministry, the public notice made by the Minister of the Environment or the prefectural governor in accordance with the provisions of Article 22 of the Old Regulation shall be deemed to be an advertisement made by the Minister of the Environment or the prefectural governor pursuant to the provisions of Article 36.

3 この省令の施行の際現に旧規則第二十三條の規定により環境大臣又は都道府県知事が設けている標識は、法第二十八条第九項若しくは法第二十九条第四項において準用する法第十五条第十三項又は第三十七條第一項の規定により環境大臣又は都道府県知事が設置した標識とみなす。

(3) At the time of enforcement of this Ordinance of the Ministry, the signs established by the Minister of the Environment or the prefectural governor in accordance with the provisions of Article 23 of the Old Regulation shall be deemed as a sign established by the Minister of the Environment or the prefectural governor pursuant to the provisions of Article 15, paragraph 13 or Article 37, paragraph 1 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph 9 of or Article 29, paragraph 4 of the Act.

(休猟区に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Temporary Closed Hunting Area)

第七條 この省令の施行の際現に旧規則第二十六條の規定により都道府県知事がしている告示は、法第三十四条第三項の規定により都道府県知事がした公示とみなす。

Article 7 (1) At the time of enforcement of this Ordinance of the Ministry, the public notice that the prefectural governor actually conducts pursuant to the provisions of Article 26 of the Old Regulation shall be deemed to be the public notice made by the prefectural governor pursuant to the provision of Article 34, paragraph 3 of the Act.

2 この省令の施行の際現に旧規則第二十六條の規定により都道府県知事が設けている

標識は、法第三十四条第五項の規定により都道府県知事が設置した標識とみなす。

- (2) At the time of enforcement of this Ordinance of the Ministry, the sign that the prefectural governor actually established pursuant to the provisions of Article 26 of the Old Regulation shall be deemed to be the sign established by the prefectural governor pursuant to the provision of Article 34, paragraph 5 of the Act.

(銃猟禁止区域及び銃猟制限区域に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Gunning Prohibited Areas and Gunning Restricted Areas)

第八条 この省令の施行の際現に旧規則第二十七条において準用する旧規則第二十六条の規定により都道府県知事がしている告示は、法第三十五条第十二項において準用する法第三十四条第三項の規定により都道府県知事がした公示とみなす。

Article 8 (1) Upon the enforcement of this Ordinance of the Ministry, the public notice made by the prefectural governor pursuant to the provisions of Article 26 of the Old Regulations as applied mutatis mutandis pursuant to Article 27 of the Old Regulations shall be deemed to be the public notice made by a prefectural governor pursuant to the provision of Article 34, paragraph 3 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 35, paragraph 12 of the Act.

2 この省令の施行の際現に旧規則第二十七条において準用する旧規則第二十六条の規定により都道府県知事が設けている標識は、法第三十五条第十二項において準用する法第三十四条第五項の規定により都道府県知事が設置した標識とみなす。

- (2) At the time of enforcement of this Ordinance of the Ministry, the signs established by the prefectural governor pursuant to the provision of Article 26 of the Old Regulations as applied mutatis mutandis pursuant to Article 27 of the Old Regulations shall be deemed to be a sign established by the prefectural governor pursuant to the provisions of Article 34, paragraph 5 of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 35, paragraph 12 of the Act.

附 則 [平成十六年三月二十六日環境省令第五号]

Supplementary Provisions [March 26, 2004, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 5]

この省令は、平成十六年四月一日から施行する。

This Ordinance of the Ministry shall come into force as from April 1, 2004.

附 則 [平成十六年四月十六日環境省令第十四号]

Supplementary Provisions [April 16, 2004, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 14]

この省令は、公布の日から施行する。

This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from the day of promulgation.

附 則 〔平成十七年三月二十九日環境省令第八号〕

Supplementary Provisions [March 29, 2005, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 8]

この省令は、文化財保護法の一部を改正する法律の施行の日（平成十七年四月一日）から施行する。

This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from the date of enforcement of the Act to revise a part of Cultural Property Protection Act (April 1, 2005).

附 則 〔平成十七年九月二十日環境省令第二十号〕

Supplementary Provisions [September 20, 2005, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 20]

（施行期日）

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成十七年十月一日から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from October 1, 2005.

（処分、申請等に関する経過措置）

(Transitional Measures Concerning Disposal and Application)

第二条 この省令の施行前に環境大臣が法令の規定によりした登録その他の処分又は通知その他の行為（この省令による改正後のそれぞれの省令の規定により地方環境事務所長に委任された権限に係るものに限る。以下「処分等」という。）は、相当の地方環境事務所長がした処分等とみなし、この省令の施行前に法令の規定により環境大臣に対してした申請、届出その他の行為（この省令による改正後のそれぞれの省令の規定により地方環境事務所長に委任された権限に係るものに限る。以下「申請等」という。）は、相当の地方環境事務所長に対してした申請等とみなす。

Article 2 (1) Prior to the enforcement of this Ordinance of the Ministry, registration, other dispositions, notifications and other acts by the Minister of the Environment pursuant to the provisions of acts and regulations (Limited to those pertaining to the authority delegated to the Director of Regional Environmental Office by the provisions of each ministerial ordinance after amendment by this Ordinance of the Ministry. Hereinafter referred to as "disposition.") shall be deemed to be a disposal made by the substantial director of regional environmental office. Prior to the enforcement of this

Ordinance of the Ministry, applications, notifications and other acts made to the Minister of the Environment pursuant to the provisions of acts and regulations (Limited to those pertaining to the authority delegated to the Director of Regional Environmental Office by the provisions of each Ordinance of the Ministry after amendment by this Ordinance of the Ministry. Hereinafter referred to as "application.") shall be deemed to be an application made to the substantial director of regional environmental office.

2 この省令の施行前に法令の規定により環境大臣に対し報告、届出、提出その他の手続をしなければならない事項（この省令による改正後のそれぞれの省令の規定により地方環境事務所長に委任された権限に係るものに限る。）で、この省令の施行前にその手続がされていないものについては、これを、当該法令の規定により地方環境事務所長に対して報告、届出、提出その他の手続をしなければならない事項についてその手続がされていないものとみなして、当該法令の規定を適用する。

(2) Matters that must be reported, notified and submitted or need other procedures to the Minister of the Environment pursuant to the provisions of acts prior to the enforcement of this Ordinance of the Ministry (Limited to those pertaining to the authority delegated to the Director of Regional Environmental Office by the provisions of each Ordinance of the Ministry after amendment by this Ordinance of the Ministry.) with those procedures that have not been done before the enforcement of this Ordinance of the Ministry shall be applied the provisions of the said act as those without procedures which must be reported, notified, submitted or need other procedures to the Director of the Regional Environmental Office pursuant to the provisions of the said act.

（罰則に関する経過措置）

(Transitional Measures Concerning Penalties)

第三条 この省令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 3 With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ordinance of the Ministry, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則 〔平成十八年三月十七日環境省令第八号〕

Supplementary Provisions [March 17, 2006, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 8]

この省令は、公布の日から施行する。

This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from the day of promulgation.

附 則 〔平成十九年一月二十九日環境省令第三号〕

Supplementary Provisions [January 29, 2007, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 3]

この省令は、鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律の一部を改正する法律（平成十八年法律第六十七号）の施行の日（平成十九年四月十六日）から施行する。

This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from the date of enforcement of the Act (April 16, 2007) on the Protection and Control of Wildlife and Act on the Optimization of Hunting (Act No. 67 of 2006).

附 則 〔平成十九年五月二十五日環境省令第十二号〕

Supplementary Provisions [May 25, 2007, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 12]

（施行期日）

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成十九年六月一日より施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into force as from June 1, 2007.

（経過措置）

(Transitional Measures)

第二条 この省令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 2 With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ordinance of the Ministry, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則 〔平成二十年二月二十一日環境省令第二号〕

Supplementary Provisions [February 21, 2008, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 2]

この省令は、平成二十年二月二十一日から施行する。

This Ordinance of the Ministry shall come into force as from February 21, 2008.

附 則 〔平成二十年十二月一日環境省令第十六号〕 〔抄〕

Supplementary Provisions [February 21, 2008, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 16] [Extract]

（施行期日）

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成二十年十二月一日から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into force as from February 1, 2008.

附 則 〔平成二十一年三月三十一日環境省令第二号〕

Supplementary Provisions [March 31, 2009, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 2]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成二十一年四月十六日より施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into force as from April 16, 2009.

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 この省令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 2 With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ordinance of the Ministry, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則 〔平成二十二年三月二十九日環境省令第四号〕〔抄〕

Supplementary Provisions [March 29, 2010, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 4] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、自然公園法及び自然環境保全法の一部を改正する法律（平成二十一年法律第四十七号）の施行の日（平成二十二年四月一日）から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from the day of enforcement of the Act (April 1, 2010) which revises part of the Natural Park Act and the Natural Environment Conservation Act (Act No. 47 of 2009).

附 則 〔平成二十三年五月三十日環境省令第十号〕

Supplementary Provisions [May 30, 2010, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 10]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、公布の日から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from the day of promulgation.

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 狩猟により生ずる損害の賠償に係る要件については、この省令による改正後の鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律施行規則第六十七条第二項の規定にかかわらず、当分の間、狩猟に関する事業を行う一般社団法人又は一般財団法人であって、保険業法等の一部を改正する法律（平成十七年法律第三十八号）附則第二条第七項第一号ホ（7）に規定する認可特定保険業者が行う共済事業（狩猟に起因する事故のために他人の生命又は身体を害したことによって生じた法律上の損害賠償責任を負うことによって被る損害に係るものであって、給付額が三千万円以上であるものに限る。）の被共済者であることとすることができる。

Article 2 (1) Requirements for compensation for damages caused by hunting shall be a mentor in the field of the general incorporated institution or the general incorporated foundation whose fields are related with hunting for a while, also in the field of mutual aid business conducted by authorized specified insurers prescribed in Article 2, paragraph 7, item 1- (e) -(7) of the Supplementary Provisions of the Act (Act No. 38 of 2005) to revise a part of the Insurance Business Act (Due to accidents caused by hunting, limited to things pertaining to damage incurred by liability for legal damages caused by harming the life or body of another person with those with a benefit of over 30 million yen.) notwithstanding the provisions of Article 67, paragraph 2 of the enforcement regulations of the Act on protection of wildlife and appropriateness of hunting after revision by this Ordinance of the Ministry.

2 この省令の施行の際現にこの省令による改正前の鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律施行規則第六十七条第二項第一号の規定に基づき環境大臣が指定するものが行う共済事業の被共済者については、平成二十五年十一月三十日までの間は、なお従前の例による。

(2) At the time of enforcement of this Ordinance of the Ministry, a mentor in the field of mutual aid business which the Minister of the Environment specifies pursuant to the provisions of Article 67, paragraph 2, item 1 of the Enforcement Regulations of the Act on protection of wildlife and appropriateness of hunting before revision by this Ordinance of the Ministry shall remain applicable until November 30, 2013.

附 則 〔平成二十三年六月二十九日環境省令第十一号〕 〔抄〕

Supplementary Provisions [June 29, 2011, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 11] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成二十三年六月三十日から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into force as from June 30, 2011.

附 則 [平成二十三年八月三十日環境省令第十七号]

Supplementary Provisions [August 30, 2011, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 17]

この省令は、地域の自主性及び自立性を高めるための改革の推進を図るための関係法律の整備に関する法律の施行の日から施行する。

This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from the date of enforcement of the Act pertaining establishment of related acts to promote reform to enhance regional autonomy and independence.

附 則 [平成二十三年十一月三十日環境省令第三十二号] [抄]

Supplementary Provisions [November 30, 2011, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 32] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成二十四年四月一日から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into force as from April 1, 2012.

(鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律施行規則の一部改正に伴う経過措置)

(Transitional Measures Accompanying Partial Revision of the Act on Protection and Control of Wildlife and Control of Hunting)

第二条 第十条の規定の施行の日から起算して一年を超えない期間内において、第十条の規定による改正後の鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律施行規則第三十七条第二項ただし書の規定に基づく都道府県の条例が制定施行されるまでの間は、同規則第三十七条第二項ただし書きの規定は、適用しない。

Article 2 Within a period not exceeding one year from the day of enforcement of the provisions of Article 10, until the prefectural ordinance is enacted and enforced based on protection of wildlife after revision pursuant to Article 10 and the provision of the proviso to Article 37, paragraph 2 of the Enforcement Regulations on the Protection and Control of Wildlife and Act on the Optimization of Hunting, the provisions of the proviso of Article 37, paragraph 2 shall not apply.

附 則 [平成二十四年六月十五日環境省令第十七号]

Supplementary Provisions [June 15, 2012, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 17]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成二十四年九月十五日より施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from September 15, 2012.

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 この省令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 2 With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ordinance of the Ministry, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則 [平成二十五年六月十四日環境省令第十七号]

Supplementary Provisions [June 14, 2013, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 17]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成二十五年九月十五日から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from June 14, 2012.

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 この省令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 2 With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ordinance of the Ministry, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則 [平成二十五年九月十日環境省令第二十二号]

Supplementary Provisions [September 10, 2013, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 22]

この省令は、地域の自主性及び自立性を高めるための改革の推進を図るための関係法律の整備に関する法律附則第一条第一号に掲げる規定の施行の日（平成二十五年九月十

四日) から施行する。

This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from date of enforcement of the provisions listed in item (i) of Article 1 of the Supplementary Provisions pertaining establishment of related acts to promote reform to enhance regional autonomy and independence (September 14, 2013).

附 則 [平成二十七年二月二十日環境省令第三号] [抄]

Supplementary Provisions [February 20, 2015, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 3] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律の一部を改正する法律(平成二十六年法律第四十六号。以下「改正法」という。)の施行の日(平成二十七年五月二十九日)から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from the date of enforcement of the Act (May 29, 2015) on the Protection and Control of Wildlife and Act on the Optimization of Hunting (Act No. 46 of 2014, hereinafter referred to as the "Revised Act").

(損害保険契約に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Property and Damage Insurance Contracts)

第二条 第一条の規定による改正後の鳥獣の保護及び管理並びに狩猟の適正化に関する法律施行規則(以下「新規則」という。)第十九条の二第二項第十四号及び第十九条の八第四号の規定の適用については、当分の間、第十九条の二第二項第十四号中「損害保険契約書の写し」とあるのは、「損害保険契約書の写し又は同号に規定する共済事業の被共済者であることを証する書類」と、第十九条の八第四号中「同じ。)」とあるのは、「同じ。)」又は共済事業(狩猟に関する事業を行う一般社団法人又は一般財団法人であって保険業法等の一部を改正する法律(平成十七年法律第三十八号)附則第二条第七項第一号ホ(7)に規定する認可特定保険業者が行う共済事業をいう。以下この号において同じ。)」と、「被保険者」とあるのは「被保険者又は被共済者」と、「申請者が」とあるのは「損害保険契約にあつては申請者が」と、「に係る損害保険契約」とあるのは「に係る損害保険契約又は共済事業」と、「保険金額」とあるのは「保険金額又は給付額」と、「複数の損害保険契約」とあるのは「複数の損害保険契約又は共済事業」と、「各損害保険契約」とあるのは「各損害保険契約又は共済事業」とする。

Article 2 As for application of the provisions of Article 19-2, paragraph 2, item 14 and Article 19-8, item 4 of Enforcement Regulations on the Protection and Control of Wildlife and Act on the Optimization of Hunting after Amendment (Hereinafter referred to as "new regulation") as per Article 1, for a while, the term "copy of damage insurance contract" in Article 19-2, paragraph 2, item 14

shall be "copy of damage insurance contract or document certifying that it is a mutual aid in mutual aid business conducted prescribed in the same item," the term "the same as" in Article 19-8 (iv) shall be "the same as" or "mutual aid business conducted" (Showing the general incorporated institution or the general incorporated foundation whose fields are related with hunting, and mutual aid business conducted by authorized specified insurers prescribed in Article 2, paragraph 7, item 1- (e) -(7) of the Supplementary Provisions of the Act (Act No. 38 of 2005) to revise a part of the Insurance Business Act. Hereinafter the same in this item.), the term "insured person" shall be "insured person or mutual aid person," the term "applicant" shall be "the applicant in case of damage insurance contract," the term "pertaining to damage insurance contracts" shall be "pertaining to damage insurance contract or mutual aid business conducted," the term "insurance amount" shall be "insurance amount or benefit amount," the term "multiple damage insurance contracts" shall be "multiple damage insurance contracts or mutual aid business conducted," and the term "each damage insurance contract" shall be "each damage insurance contract or mutual aid business conducted."

(様式に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Form)

第三条 この省令の施行の際現にある第一条の規定による改正前の鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律施行規則の様式により使用されている書類等は、新規の様式によるものとみなす。

Article 3 At the time of enforcement of this Ordinance of the Ministry, the documents used under the form of the enforcement regulations of the Act on Protection and Control of Wildlife and Control of Hunting prior to the amendment under the provisions of Article 1 shall be deemed to be in the form of the new regulation.

(環境省特区省令の一部改正に伴う経過措置)

(Transitional Measures Accompanying Partial Revision of Ordinance of the Ministry of the Ministry of the Environment for the Special Zone)

第四条 この省令の施行の際現に第四条の規定による改正前の環境省特区省令第二条の規定により改正法による改正前の鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律第二条第三項の狩猟鳥獣とみなされているノヤギは、改正後の環境省特区省令第二条の規定により改正法による改正後の鳥獣の保護及び管理並びに狩猟の適正化に関する法律第二条第七項の狩猟鳥獣とみなされているノヤギとみなす。

Article 4 At the time of enforcement of this Ordinance of the Ministry, protection of wildlife before revision, and Noyagi considered to be hunting wildlife in Article 2, paragraph 3 of the Act on Protection and Control of Wildlife and Control of Hunting pursuant to the provisions of Article 2 of Ordinance of the

Ministry of the Environment for special zone before the revision under the provisions of Article 4 shall be considered to be protection and control of wildlife after revision, and Noyagi considered to be hunting wildlife in Article 2, paragraph 7 of the Act on Protection and Control of Wildlife and Control of Hunting pursuant to the provisions of Article 2 of Ordinance of the Ministry of the Environment for special zone after the revision.

(検討)

(Consideration)

第五条 環境大臣は、この省令の施行後おおむね三年以内に新規則第十三条の六から第十三条の八まで及び第十九条の二から第十九条の十三までの規定について所要の検討を加え、必要があると認めるときは、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。

Article 5 The Minister of the Environment shall take necessary measures based on the result in case where necessary consideration is added and it is deemed necessary as to the provisions of Article 13-6 to Article 13-8 of the new regulations and Article 19-2 to 19-13 within three years after the enforcement of this Ordinance of the Ministry.

附 則 〔平成二十七年三月二十日環境省令第七号〕〔抄〕

Supplementary Provisions [March 20, 2015, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 7] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成二十七年四月一日から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into force as from April 1, 2015.

附 則 〔平成二十七年十二月二十四日環境省令第四十一号〕

Supplementary Provisions [December 24, 2015, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 41]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成二十八年一月十五日から施行する。

Article 1 This Ordinance of the Ministry shall come into force as from January 15, 2016.

(認定鳥獣捕獲等事業者に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Certified Wildlife Capture Program)

Implementers)

第二条 この省令の施行の際現に鳥獣の保護及び管理並びに狩猟の適正化に関する法律（以下「法」という。）第十八条の二の認定を受けている者は、この省令の施行の日（以下「施行日」という。）に同条の認定を受けたものとみなす。この場合において、当該認定を受けたものとみなされる者に係る認定の有効期間は、施行日におけるその者に係る同条の認定の有効期間の残存期間と同一の期間とする。

Article 2 (1) At the time of enforcement of this Ordinance of the Ministry, those who are currently receiving the approval under Article 18-2 of the Act on Protection and Control of Wildlife and Control of Hunting (Hereinafter referred to as "act.") shall be deemed to have received the approval of the same Article on the day of enforcement of this Ordinance of the Ministry (Hereinafter referred to as "Effective Date"). In this case, the validity period of the accreditation pertaining to a person deemed to have received the accreditation, shall be the same period as the remaining period of the validity period of the said Article pertaining to said person on the date of enforcement.

2 この省令の施行前にされた法第十八条の三第一項（法第十八条の七第二項において準用される場合を含む。）の認定の申請であって、この省令の施行の際、認定をするかどうかの処分がされていないものに係る認定については、なお従前の例による。

(2) As for application for approval under Article 18-3, paragraph 1 of the Act (Including cases applied mutatis mutandis pursuant to Article 18-7, paragraph 2 of the Act) made prior to the enforcement of this Ordinance of the Ministry with certification pertaining to things that have not been disposed of as to whether to certify at the time of enforcement of this Ordinance of the Ministry, the provisions then in force shall remain applicable.

3 第一項の規定に基づき法第十八条の二の認定を受けたものとみなされた者及び前項の規定に基づきなお従前の例により認定を受けた者に関する法第十八条の六の認定鳥獣捕獲等事業の維持については、なお従前の例による。

(3) Regarding maintenance of Certified Wildlife Capture Program as prescribed in Article 18-6 of the Act concerning persons deemed to have obtained recognition under Article 18-2 of the Act based on the provision of paragraph 1 and persons who have received accreditation based on the preceding examples based on the provisions of the preceding paragraph, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則 [平成二十九年六月十五日環境省令第十七号]

Supplementary Provisions [June 15, 2017, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 17]

(施行期日)

(Effective Date)

1 この省令は、平成二十九年九月十五日から施行する。

(1) This Ordinance of the Ministry shall come into force as from September 15, 2017.

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 この省令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ordinance of the Ministry, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則 [平成二十九年九月一日環境省令第二十一号]

Supplementary Provisions [September 1, 2017, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 21]

(施行期日)

(Effective Date)

1 この省令は、平成三十年四月一日から施行する。ただし、第二十七条、第二十九条及び第二十九条の二の改正規定は、平成二十九年九月二十一日から施行する。

(1) This Ordinance of the Ministry shall come into force as from April 1, 2018.

Provided, however, that the provisions revising Article 27, Article 29 and Article 29-2 shall come into force as from September 21, 2017.

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 この省令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) With regard to the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ordinance of the Ministry, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則 [平成三十年四月三日環境省令第八号]

Supplementary Provisions [April 3, 2018, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 8]

(施行期日)

(Effective Date)

1 この省令は、絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律の一部を改正する法律の施行の日（平成三十年六月一日）から施行する。

(1) This Ordinance of the Ministry shall come into effect as from the date of enforcement of the Act on partial amendment of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (June 1, 2018).

(経過措置)

(Transitional Measures)

- 2 絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律の一部を改正する法律附則第四条第一項の規定により同法の施行の日に登録を受けたものとみなされた個体等（この省令による改正後の絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則（以下この項において「改正省令」という。）第十一条第三項各号に掲げる種の生きている個体であって、個体識別措置が講じられていないものに限る。）については、その登録の更新を受けるまでの間は、改正省令第十一条第七項第二号へ、同条第九項第二号ニ及び同条第十項第二号へ、第十一条の二第一項第二号へ並びに第十二条第一項第二号への規定は、適用しない。

(2) As for individuals deemed to have received registration on the day of enforcement of this Act by the provisions of Article 4, paragraph 1 of the Supplementary Provisions to amend part of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Limited to those that are living individuals of the kind listed in each item of Article 11, paragraph 3 of the Enforcement Regulation of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora that may be Extinct after the amendment by this Ordinance of the Ministry (Hereinafter referred to as "revised Ordinance of the Ministry" in this paragraph) and whose individual identification measures have not been taken.), regulations of Article 11, paragraph 7, item (ii) of the revised Ordinance of the Ministry, paragraph 9, item (ii)-2 and paragraph 10, item (ii) of the same Article, Article 11-2, paragraph 1, item (ii), and Article 12, paragraph 1, item (ii) do not apply until receiving renewal of the registration.

- 3 この省令の施行の際現にあるこの省令による改正前の様式による証明書は、この省令による改正後の様式によるものとみなす。

(3) At the time of enforcement of this Ordinance of the Ministry, the certificate by the current form prescribed by this Ordinance of the Ministry before the revision shall be deemed to be in the form after revision by this Ordinance of the Ministry.

附 則 〔平成三十年五月七日環境省令第十一号〕

Supplementary Provisions [May 7, 2018, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 11]

この省令は、平成三十年五月二十九日から施行する。

This Ordinance of the Ministry shall come into force as from May 29, 2018.

附 則 〔令和元年十月三十一日環境省令第十一号〕

Supplementary Provisions [October 31, 2019, Ordinance of the Ministry of the Environment No. 11]

この省令は、令和元年十二月十四日から施行する。

This Ordinance of the Ministry shall come into force as from December 14, 2019.

別表第一 希少鳥獣（第一条の二関係）

Appended Table 1 Rare Wildlife Species (Related to Article 1-2)

| 科名 Family name | 種名 Species name |
|---|---|
| 動物界 Animal Kingdom | |
| 鳥綱 Aves | |
| (一) きじ目 (1) Pheasant order | |
| きじ科 Pheasant family | ライチョウ（ラゴプス・ムタ・ヤポニカ） Grouse (Lagopus Muta Yaponica) |
| | ウズラ（コトゥルニクス・ヤポニカ） Quail (Koturnics Japonica) |
| (二) かも目 (2) Duck order | |
| かも科 Duck family | ヒシクイ（アンセル・ファバリス・セルリロストリス） Hishikyo(Ansel・Fabarisu・Ceryllostris) |
| | カリガネ（アンセル・エリュトロプス） Kaligane (Ansel・Elythropus) |
| | ハクガン（アンセル・カエルレスケンス・カエルレスケンス） Hakugan (Ansell・Frogrequest・Frogrez cans) |
| | シジューカラガン（ブランタ・フトキンスイ・レウコパレイア） Tits tranquil (Branta・Footy Kinsui・Leucopalarea) |
| | コクガン（ブランタ・ベルニクラ・オリエンタリス） Bokugan (Branta Bernicula Orientalis) |
| | ツクシガモ（タドルナ・タドルナ） Tsukigamamo (Tadrna Tadrna) |
| | トモエガモ（アナス・フォルモサ） Tomoeegamo (Anas・Formosa) |
| (三) ねったいちょう目 (3) Tropical bird order | |

| | |
|---------------------------------------|--|
| ねったいちょう科 Tropical bird family | アカオネツタイチョウ (ファエトン・ル ブリカウダ・ロトスキルディ) Akaoneta ginkgo (Phaethon · Rubikrioda · Roto skilidi) |
| (四) はと目 (4) Dove order | |
| はと科 Dove family | アカガシラカラスバト (コルンバ・ヤン ティナ・ニテンス) Red coral bat (Corumba · Yantina · Nitens) |
| | ヨナグニカラスバト (コルンバ・ヤンテ ィナ・ステイネゲリ) Jonaguni Carlabato (Columba · Yantina · Steinne Gelli) |
| | シラコバト (ストレプトペリア・デカオ クト・デカオクト) Shirakobato (Streptoperia · Decaocto · Decaocto) |
| | キンバト (カルコファプス・インディ カ・ヤマスイナイ) Kimbato (Chalcofups · Indica · Yamasina) |
| (五) みずなぎどり目 (5) Mizunagidori order | |
| あほうどり科 Ahoyori family | コアホウドリ (フォエバストリア・イン ムタビリス) Coho-bori (Foebastria, Intaviris) |
| | アホウドリ (フォエバストリア・アルバ トルス) Albatross (Foebastria and Albatrus) |
| みずなぎどり科 Mizunagidori family | セグロミズナギドリ (プフィヌス・ルヘ ルミニエリ・バンネルマニ) Segro Mizunagidori (Puffinus Ruhermi · Bannermani) |
| | オガサワラヒメミズナギドリ (プフィヌ ス・ブリュアニ) Ogasawara Shimei Mizunagidori (Puffinus Brujani) |
| うみつばめ科 Bamboo shoots family | クロコシジロウミツバメ (オケアノドロ マ・カストロ) Crocodile swallow (Okeanodroma · Castro) |
| | ヒメクロウミツバメ (オケアノドロマ・ モノリス) Pinus thunberg (Okeanodroma monolith) |
| (六) こうのとり目 (6) Konitori order | |

| | |
|---------------------------------|--|
| こうのとり科 Konitori family | コウノトリ (キコニア・ボイキアナ) Storks (Kiconia · Boiquiana) |
| (七) かつおどり目 (7) Bonding order | |
| かつおどり科 Bonding family | アカアシカツオドリ (スラ・スラ・ルブリペス) Akashi boobies Boat (Sula, Sura, Lubripes) |
| う科 Cormorant family | ヒメウ (ファラクロコラクス・ペラギクス・ペラギクス) Hime (Farra Crocolux · Pelagix · Pelagix) |
| | チシマウガラス (ファラクロコラクス・ウリレ) Chishima glass (Farra Crocola · Ulyle) |
| (八) ペリかん目 (8) Pelican order | |
| さぎ科 Heron family | サンカノゴイ (ボタウルス・ステルラリス・ステルラリス) Sanghanogoy (Botaurus · Stellaris · Stellaris) |
| | オオヨシゴイ (イクソブリュクス・エウリュトムス) Oyoshigoi (Ikusuburukusu Eurytoms) |
| | ミゾゴイ (ゴルサキウス・ゴイサギ) Mizogoy (Gorsakius · Goyesgi) |
| | ズグロミゾゴイ (ゴルサキウス・メラノロフス) Zugromizogoy (Gorsakius · Melanorovs) |
| とき科 Toki family | トキ (ニポニア・ニポン) Toki (Niponia · Nipon) |
| | クロツラヘラサギ (プラタレア・ミノル) Kurozurahella (Platarea / Minoru) |
| (九) つる目 (9) Crane order | |
| つる科 Crane family | マナヅル (グルス・ヴィピオ) Mana crane (Gurus Vipio) |
| | タンチョウ (グルス・ヤポネンシス) Cranberry (Gurus · Yaponensis) |
| | ナベヅル (グルス・モナカ) Nabezuru (Gurus Monaca) |
| くいな科 Quiner family | シマクイナ (コトゥルニコプス・エクスクイスイトウス) Simaquinna (Coturnicops, Exquisitus) |

| | |
|---------------------------------|--|
| | <p>オオクイナ (ラルリナ・エウリゾノイデス・セピアリア) Okunina (Lalurina, Euryisonoides, sepia)</p> <p>ヤンバルクイナ (ガルリラルルス・オキナワエ) Yambaru Quinna (Galerallaru · Okinawai)</p> |
| (一〇) ちどり目 (10) Chidori order | |
| ちどり科 Chidori family | <p>ハシボソシロチドリ (カラドリウス・アレクサンドリヌス・アレクサンドリヌス) Hushiboso Shiroydridi (Caladrionus · Alexandrinus · Aleksandrinus)</p> <p>シロチドリ (カラドリウス・アレクサンドリヌス・デアアルバトウス) Shiroydridi (Caladríus, Alexandrinus dealbatus)</p> |
| せいたかしぎ科 Seita Kashid family | <p>セイタカシギ (ヒマントプス・ヒマントプス・ヒマントプス) Seita Kashigi (Hymantops, Hymantops, Himantps)</p> |
| しぎ科 Siki family | <p>アマミヤマシギ (スコロパクス・ミラ) Amamiyamasigi (Scorpax · Mira)</p> <p>コシジロオオソリハシシギ (リモサ・ラポニカ・メンズビエリ) Koshijiro Oosoripushisugi (Rosa Raponica · Mens Vieri)</p> <p>オオソリハシシギ (リモサ・ラポニカ・バウエリ) Flying squirrel (Rosa, Raponica, Bowelli)</p> <p>コシヤクシギ (ヌメニウス・ミヌトウス) Koshakushigi (Numenius · Mututusu)</p> <p>ハウロクシギ (ヌメニウス・マダガスカリエンシス) Holstrex (Numenius / Madagascarisuzu)</p> <p>ツルシギ (トリンガ・エリュトロプス) Tsurugishi (Tringa · Elys Trops)</p> <p>アカアシシギ (トリンガ・トタヌス・ウスリエンスィス) Red-tailed sea shrimp (Tringa · Totanus · Usliensis)</p> |

| | |
|-----------------------------------|--|
| | カラフトアオアシシギ (トリンガ・グティフェル) Colorful blue leek (Tringa Gutifel) |
| | タカブシギ (トリンガ・グラレオラ) Takabushigi (Tringa · Gurreera) |
| | ヘラシギ (エウリュノリュンクス・ピュグメウス) Herasigi (Eurunorurunkusu Pugu Mouses) |
| たましぎ科 An idiot family | タマシギ (ロストラトゥラ・ベングハレンスイス・ベングハレンスイス) Tomasigi (Rostratula · Beng Halenis · Beng Halenisis) |
| つばめちどり科 Swallow Chidori family | ツバメチドリ (グラレオラ・マルディヴァルム) Swallowling (Gurreera · Mardiwalum) |
| かもめ科 Seagull family | ズグロカモメ (ラルス・サウンデルスイ) Zukuro gull (Lars Soundersly) |
| | オオアジサシ (ステルナ・ベルギイ・クリスタタ) Henriad (Sterna · Belgij Krista) |
| | コアジサシ (ステルナ・アルビフロンス・スイネンスイス) Kojirushi (Sterna · Albiflans · Sinensis) |
| | ベニアジサシ (ステルナ・ドウガルリイ・バングスイ) Venice (Sterna · Dogarry · Bangsi) |
| | エリグロアジサシ (ステルナ・スマトラナ) Eriro Tern (Sterna · Sumatrana) |
| うみすずめ科 Creepy family | ウミガラス (ウリア・アアルゲ・イノルナタ) Umi-glasses (Uria · Arugu · Inornata) |
| | ケイマフリ (ケフス・カルボ) Keimafuri (Kefusukaru) |
| | ウミスズメ (スュントリボランフス・アンティックウス) Sea crane (Sundri Ribolambus Antikuusu) |
| | カンムリウミスズメ (スュントリボランフス・ウミズズメ) Kumuri Umisumi (Sundri Rolandhus / Woodpecker) |

| | |
|-------------------------------|--|
| | エトピリカ (フラテルクラ・キルラタ) Kumuri Umisumi (Sundri Rolandhus / Woodpecker) |
| (一一) たか目 (11) Falcon order | |
| たか科 Falcon family | オジロワシ (ハリアエエトウス・アルビキルラ・アルビキルラ) White-tailed eagle (Harriet Ethus, Albikirula, Albikila) |
| | オオワシ (ハリアエエトウス・ペラギクス) Steller's sea eagle (Harrier Essus Pelagix) |
| | カンムリワシ (スピロルニス・ケエラ・ペルプレクスス) Common reed (Spiro-nis, Queella · Perplexes) |
| | チュウヒ (キルクス・スピロノトウス・スピロノトウス) Chuuhi (Kirks · Spironutus · Spironutus) |
| | リュウキュウツミ (アキピテル・グラリス・イワサキイ) Ryukyu Tsumi (Akipitel · Graris · Iwasakii) |
| | サシバ (ブタストウル・インディクス) Sashiba (Butaturu Indix) |
| | オガサワラノスリ (ブテオ・ブテオ・トヨシマイ) Ogasawara nosuri (Buteo · Buteo · Toyo Simi) |
| | イヌワシ (アクイラ・クリュサエトス・ヤポニカ) Eagle's eagle (Aquila · Clausaetos · Yaponica) |
| | クマタカ (ニサエトウス・ニパレンシイス・オリエンタリス) Kumataka (Nisaetus Nipalrenis Orientalis) |
| (一二) ふくろう目 (12) Owl order | |
| ふくろう科 Owl family | リュウキュウオオコノハズク (オトウス・レンピジ・プリュエリ) Ryukyu Okonohazuku (Otus · Lempji · Purueri) |

| | |
|--|--|
| | <p>ダイトウコノハズク (オトウス・エレガンス・インテルポスイトウス) Daito Konohazu (Otus elegance · Intel Positos)</p> <p>ワシミミズク (ブボ・ブボ・ポリソウイ) Eastern Mizuku (Bubo Bubo Borisovi)</p> <p>シマフクロウ (ケトウパ・ブラキストニ・ブラキストニ) Shimous owl (Ketupa · Brushoni · Brushoni)</p> <p>キンメフクロウ (アエゴリウス・フネレウス・マグヌス) Kinme owl (Aegorius · Funnelus · Magnus)</p> |
| <p>(一三) ぶっぼうそう目 (13) Bupozou order</p> | |
| <p>ぶっぼうそう科 Bupozou family</p> | <p>ブッポウソウ (エウリュストムス・オリエンタリス・カロニユクス) Bupospora (Eurystoms / Orientalis / Calonucus)</p> |
| <p>(一四) きつつき目 (14) Woodpeckers order</p> | |
| <p>きつつき科 Woodpeckers family</p> | <p>オーストンオオアカゲラ (デンドロコ波斯・レウコトス・オウストニ) Oston Giant Powder (Dendrococos · Leukotos · Oustoni)</p> <p>ミユビゲラ (ピコイデス・トリダクテュルス・イノウイエイ) Miyubigera (Picoides, Triddactuus · Inouiyi)</p> <p>クマゲラ (ドリユオコプス・マルティウス・マルティウス) Kumagera (Dolucopus Martius Martius)</p> <p>ノグチゲラ (サフェオピポ・ノグキイ) Noguchigera (Saferopipo · Noggii)</p> |
| <p>(一五) はやぶさ目 (15) Hayabusa order</p> | |
| <p>はやぶさ科 Hayabusa family</p> | <p>ハヤブサ (ファルコ・ペレグリヌス・ヤポネンシス) Hayabusa (Falco Peregrinus · Yaponensis)</p> <p>シマハヤブサ (ファルコ・ペレグリヌス・フルイティイ) Shimaya Kaya (Falco Peregrinus Fritty)</p> |

| | |
|----------------------------------|---|
| (一六) すずめ目 (16) Sparrow order | |
| やいろちょう科 Pita and Nunfa family | ヤイロチョウ (ピタ・ニュンファ) Pita and Nunfa(Pita and Nunfa) |
| さんしょうくい科 Sanctuary family | サンショウクイ (ペリクロコトウス・デ イヴァリカトウス・デイヴァリカトウ ス) Sankyo Kui (Peri Crocotus Divariatus Divariatus) |
| もず科 Mozu family | チゴモズ (ラニウス・ティグリヌス) Chigomozu (Lanius Tigrinus) |
| | アカモズ (ラニウス・クリスタトウス・ スペルキリオス) Akamozu (Lanius · Cristostus · Spurkyliosus) |
| しじゅうから科 Tits family | ナミエヤマガラ (ポエキレ・ヴァリウ ス・ナミイエイ) Namie Yamagara (Poekiri Varius Namyuei) |
| | オーストンヤマガラ (ポエキレ・ヴァリ ウス・オウストニ) Oston Yamagara (Poekirle Varius Ostuni) |
| むしくい科 Furious family | イイジマムシクイ (フルロスコプス・ イジマエ) Baby boy (Fururoskop · Ijimaie) |
| めじろ科 Whiskers family | ハハジマメグロ (アパロプテロン・ファ ミリアレ・ハハスイマ) Hahaji Yellowfin Tuna (Aprophether, Familia Le Hahasima) |
| せんにゅう科 Senyu family | ウチヤマセンニュー (ロクステルラ・プ レスケイ) Uchiyamasenyu (Roxella · Pluskay) |
| | オオセッカ (ロクステルラ・プリュエ リ・プリュエリ) Osseka (Loxserrula, Puri & Puri) |
| みそさざい科 Misazaai family | モスケミソサザイ (トログロデュテス・ トログロデュテス・モスケイ) Mosuke Misazai (Trogrodetes · Trogrodetes · Mosque) |
| ひたき科 Fluttering family | オオトラツグミ (ゾオテラ・ダウマ・マ ヨル) Otorutsumi (Zootera · Dauma · Major) |
| | アカッコ (トゥルドウス・ケラエノ プス) Akakokko (Turdus Kelaenops) |

| | |
|---------------------------------------|---|
| | <p>タネコマドリ (ルスキニア・アカヒゲ・タネンスイス) Tannecomedri (Ruskinia · red-beaked · tannensis)</p> <p>アカヒゲ (ルスキニア・コマドリ・コマドリ) Rakugo (Rusukinia · Bunkadry · Comodri)</p> <p>ホントウアカヒゲ (ルスキニア・コマドリ・ナミイエイ) Longhua red rasp (Ruskinia, Komadori, Namiyei)</p> <p>ウスアカヒゲ (ルスキニア・コマドリ・スブルフス) Beeswax (Ruskinia, Komadori, Svbrohs)</p> |
| <p>あとり科 Atori family</p> | <p>オガサワラカワラヒワ (クロリス・スイニカ・キトリトズイ) Ogasawara Kawarahiwa (Cory Sinica · Kitoritosei)</p> |
| <p>ほおじろ科 White fish family</p> | <p>シマアオジ (エンベリザ・アウレオラ・オルナタ) Shima Aogi (Enberisa Aureola · Ornata)</p> <p>コジュリン (エンベリザ・イエソエンスイス・イエソエンスイス) Kojulin (Enberisa, Jesoensis, Jesoensis)</p> |
| <p>二 哺乳綱 2 Mammalia</p> | |
| <p>(一) もぐら目 (1) Molar order</p> | |
| <p>とがりねずみ科 Stockyedegi family</p> | <p>トウキョウトガリネズミ (ソレックス・ミスティシムス・ハウケリ) Tokyo stockyedegi (Solex · Minutishimus · Howe Keli)</p> <p>オリイジネズミ (クロキデュラ・オリイイ) Orioid mouse (Kurokidura · Orii)</p> |
| <p>もぐら科 Molar family</p> | <p>センカクモグラ (モゲラ・ウチダイ) Sengokumogura (Moguella Uchidai)</p> <p>エチゴモグラ (モゲラ・エティゴ) Echigo Mogra (Moguella · Etigo)</p> |
| <p>(二) こうもり目 (2) Bat order</p> | |

| | |
|--------------------------------------|---|
| おおこうもり科 Flying bat family | ダイトウオオコウモリ (プテロプス・ダ スュマルルス・ダイトエンスイス) Daito fox bat (Petropus dasmulus daiteensis) |
| | エラブオオコウモリ (プテロプス・ダ スュマルルス・ダスュマルルス) Erabu flying bat (Petropus · Dumemulsus · Dumumulus) |
| | オガサワラオオコウモリ (プテロプス・ プセラフォン) Ogasawara bass flying (Petropus · psrafon) |
| きくがしらこうもり科 Kikuiragirigiri family | オリイコキクガシラコウモリ (リノロフ ス・コルヌトゥス・オリイ) Orii koki Kuroshira bat (Linoleovs · Cornutus · Orii) |
| | オキナワコキクガシラコウモリ (リノロ フス・プミルス・プミルス) Okinawaki Kokira bat (Linorovs · Pumilus · Pumilus) |
| | ヤエヤマコキクガシラコウモリ (リノロ フス・ペルディトゥス) Yaeyama Coquette Gossila Bat (Linoleovs · Perditus) |
| ひなこうもり科 Nesting star family | ウスリホオヒゲコウモリ (ミュオティ ス・グラキリス) Bee whale beard bat (Muotis · glacilis) |
| | クロアカコウモリ (ミュオティス・フォル モスス) Cloaca bat (Miotis · Formos) |
| | クロホオヒゲコウモリ (ミュオティス・ プルイノスス) Black-haired beat bat (Muotis Pulinosus) |
| | ホンドノレンコウモリ (ミュオティス・ ナテレリ・ボンビヌス) Hondo Nolen Bat (Muotis · Natorreri · Bombinus) |
| | ヤンバルホオヒゲコウモリ (ミュオティ ス・ヤンバレンスィス) Yambaru Hao Beard Bat (Muotis · Yambalence) |
| | モリアブラコウモリ (ピピストレルル ス・エンドイ) Molybrandtail (Pipistrels · Endi) |
| | |

| | |
|---|---|
| | クビワコウモリ (エプテスイクス・ヤポネンシス) Kubiwa bat (Epeptics · Yaponensis) |
| | ヤマコウモリ (ニユクタルス・アヴィアトル) Yama bats (Nutarisu Aviator) |
| | コヤマコウモリ (ニユクタルス・フルヴス) Koyama Bat (Nuttales · Frubes) |
| | リュウキュウユビナガコウモリ (ミニオプテルス・フスクス) Ryukyu Ubi Naga Bat (Miniopterus Fuscus) |
| | リュウキュウテングコウモリ (ムリナ・リュウキュウアナ) Ryukyuteen Bat (Mulina Ryukyuuana) |
| おひきこうもり科 Okikibatsu family | オヒキコウモリ (タダリダ・インスイグニス) Ohiki bat (Tadarida · Insignis) |
| (三) ねこ目 (3) Cat order | |
| ねこ科 Cat family | ツシマヤマネコ (プリオナイルルス・ベンガレンシス・エウプティルルス) Tsushima Yumaneko (Priionirs Bengalensis Euputilusu) |
| | イリオモテヤマネコ (プリオナイルルス・ベンガレンシス・イリオモテニス) Iriomote tea cat (Piora Nilels Bengalensis Iriomotens) |
| あしか科 Japanese Sea Lion family | ニホンアシカ (ザロフス・ヤポニクス) Japanese Sea Lion (Zaloffs Yaponics) |
| あざらし科 Seals family | ゼニガタアザラシ (フォカ・ヴィトゥリナ) Zenigata Seals (Foca Viturina) |
| (四) かいぎゅう目 (4) Marine order | |
| じゅごん科 Dugong family | ジュゴン (ドウゴング・ドウゴン) Dugong (Dugong Dugon) |
| (五) ねずみ目 (5) Mouse order | |
| ねずみ科 Mouse family | セスジネズミ (アポデムス・アグラリウス) Sedge (Apodemus agricius) |

| | |
|--|---|
| | オキナワトゲネズミ (トクダイア・ムエンニンキ) Okinawa Treasured (Tokudaia Menenki) |
| | アマミトゲネズミ (トクダイア・オシメンシス) Amamitoguzumi (Tokudaia Osimensus) |
| | トクノシマトゲネズミ (トクダイア・トクノシメンシス) Tokushimatoguzumi (Tokudaia tokunoshimensis) |
| | ケナガネズミ (ディプロトリクス・レガタ) Pentobes (Diplotrix / Regatta) |
| (六) うさぎ目 (6) Rabbit order | |
| うさぎ科 Rabbit family | アマミノクロウサギ (ペンタラグス・フルネスイ) Amamino rabbit (Pentaragus fullness) |
| 備考 Note: | |
| 括弧内に記載する呼称は、学名である。 The name written in parentheses after the species name is the scientific name. | |

別表第二 狩猟鳥獣 (第三条関係)

Appended Table 2 Game Species (Related to Article 3)

| | |
|-------------------------------|---|
| 科名 Family name | 種名 Species name |
| 動物界 Animal Kingdom | |
| 一 鳥綱 1 Aves | |
| (一) きじ目 (1) Pheasant order | |
| きじ科 Pheasant family | エゾライチョウ (テトラステス・ボナスイア) Ezo Clay (Tetrise Bonasuir) |

| | |
|--|---|
| | <p>ヤマドリ (スィルマティクス・ソエンメルリンギイ) (亜種コシジロヤマドリ (スィルマティクス・ソエンメルリンギイ・イジマエ) を除く。)</p> <p>Yamadori (Sermatics Soen Merlingy)(Except for Subspecific Koshi Giro Yamadori (Sirmatics Soen Merlingy Ijimaе))</p> <p>キジ (ファスィアヌス・コロキクス)</p> <p>Pheasant (Fasian Colloquix)</p> <p>コジュケイ (バンブスイコラ・トラキクス)</p> <p>Kojukai (Bambusukora Traxics)</p> |
| <p>(二) かも目</p> <p>(2) Duck order</p> | |
| <p>かも科</p> <p>Duck family</p> | <p>ヨシガモ (アナス・ファルカタ)</p> <p>Yoshigamo (Anas Falcata)</p> <p>ヒドリガモ (アナス・ペネロペ)</p> <p>Hidrigamo (Anas Penelope)</p> <p>マガモ (アナス・プラテュリユンコス)</p> <p>Mallard (Anna-Pratulyukos)</p> <p>カルガモ (アナス・ゾノリユンカ)</p> <p>Cargamo (Anna Zonorulka)</p> <p>ハシビロガモ (アナス・クリュペータ)</p> <p>Lashes (Anas and Cupeata)</p> <p>オナガガモ (アナス・アクタ)</p> <p>Onagagamo (Anna Acta)</p> <p>コガモ (アナス・クレカ)</p> <p>Cogamo (Anna Kureka)</p> <p>ホシハジロ (アイテュア・フェリナ)</p> <p>Hoshihaziro (Iture Felina)</p> <p>キンクロハジロ (アイテュア・フリグラ)</p> <p>Kinkrochisaro (Iture Frigra)</p> <p>スズガモ (アイテュア・マリラ)</p> <p>Suzugamo (Iture Marila)</p> <p>クロガモ (メラニタ・アメリカナ)</p> <p>Croatmo (Melanita Americana)</p> |
| <p>(三) はと目</p> <p>(3) Dove order</p> | |
| <p>はと科</p> <p>Dove family</p> | <p>キジバト (ストレプトペリア・オリエンタリス)</p> <p>Pheasant Butter (Streptoperia and Orientalis)</p> |
| <p>(四) かつおどり目</p> <p>(4) Bonding order</p> | |
| <p>う科</p> <p>Cormorant family</p> | <p>カワウ (ファラクコロラクス・カルボ)</p> <p>Cormorant (Fara Crocolax · Carbo)</p> |

| | |
|--------------------------------|---|
| (五) ペリカン目 (5) Pelican order | |
| さぎ科 Heron family | ゴイサギ (ニユクティコラクス・ニユクティコラクス) Goya (Nyukuchikorakusu nekuchikorakusu) |
| (六) つる目 (6) Crane order | |
| くいな科 Quiner family | バン (ガルリヌラ・クロロプス) Van (Garurinura Chlorops) |
| (七) ちどり目 (7) Chidori order | |
| しぎ科 Siki family | ヤマシギ (スコロパクス・ルスティコラ) Yamashiti (Scorpax Rusticola) |
| | タシギ (ガルリナゴ・ガルリナゴ) Takigi (Garurinago Garurinago) |
| (八) すずめ目 (8) Sparrow order | |
| からす科 Crow family | ミヤマガラス (コルヴス・フルギレグス) Miyama Glass (Corves Fulglegs) |
| | ハシボソガラス (コルヴス・コロネ) Hushibosogaras (Corvus Corone) |
| | ハシブトガラス (コルヴス・マクロリュンコス) Long-faced glass (Corvus / Macroreykos) |
| ひよどり科 Brown ears family | ヒヨドリ (ヒプスイペテス・アマウロテイス) Brown Ears (Hypsipetes Amauroticis) |
| むくどり科 Mustard star family | ムクドリ (スポディオプサル・キネラケウス) Sparrow star (Spodiopsal · Kinerakesus) |
| すずめ科 Sparrow family | ニューナイスズメ (パセル・ルティランス) New Years Special (Parcel · Rutilence) |
| | スズメ (パセル・モンタヌス) Sparrow (Parcel · Montanus) |
| 二 哺乳綱 2 Mammalia | |
| (一) ねこ目 (1) Cat order | |

| | |
|-----------------------------|--|
| いぬ科 Dog family | タヌキ (ニクテレウテス・プロキオニ デス) Raccoon dog (Niktesreuse Proquionides) |
| | キツネ (ヴルペス・ヴルペス) Fox (Vulpes Vulpes) |
| | ノイヌ (カニス・ファミリアリス) Noine (Canis Family Alice) |
| ねこ科 Cat family | ノネコ (フェリス・カトウス) Nonneko (Ferris · Katousu) |
| いたち科 Itachi family | テン (マルテス・メランプス) (亜種ツ シマテン (マルテス・メランプス・ツエ ンスイス) を除く。) Ten (Martes Melamps) (Except for Subspecies Tsushimaten (Martes · Melamps · Zenzens)) |
| | イタチ (ムステラ・イタツイ) (オスに 限る。) Itachi (Mustra It Iti)(Limited to male) |
| | チョウセンイタチ (ムステラ・スイビリ カ) Weasel Butterfly (Mustra Swivilica) |
| | ミンク (ムステラ・ヴィソン) Mink (Mustra Vison) |
| | アナグマ (メレス・メレス) Badger (Meless Melles) |
| | あらいぐま科 Raccoon family |
| くま科 Bear family | ヒグマ (ウルスス・アルクトス) Brown Bear (Urusus Arctos) |
| | ツキノワグマ (ウルスス・ティベタヌ ス) Asian Black Bear (Ursus Tibetanus) |
| じゃこうねこ科 Musk cat family | ハクビシン (パグマ・ラルヴァタ) Hakubishin (Pagma Larvata) |
| (二) うし目 (2) Cow order | |
| いのしし科 Wild boar family | イノシシ (スス・スクロファ) Wild Boar (Southern Scoopa) |
| しか科 Deer family | ニホンジカ (ケルヴス・ニポン) Sika Deer (Kervans Nipon) |
| (三) ねずみ目 (3) Mouse order | |
| りす科 Squirre family | タイワンリス (カルロスキウルス・エリ ュトウラエウス) Taiwanris (Carlos Cousas · Euruturaeusu) |

| | |
|--|---|
| | シマリス (タミアス・スイビリクス) Chipmunk (Tamias Sibilix) |
| ヌートリア科 Nutria family | ヌートリア (ミオカストル・コイプス) Neutria (Myocastor Cypps) |
| (四) うさぎ目 (4) Rabbit order | |
| うさぎ科 Rabbit family | ユキウサギ (レプス・ティミドウス) Snow Rabbit (Lepus Timidus) |
| | ノウサギ (レプス・ブラキユウルス) Hares (Lepus Braculus) |
| 備考 Note: | |
| 種名の後の括弧内に記載するただし書き以外の呼称は学名である。 The name written in parentheses after the species name is the scientific name. | |